



## **Zdravotní kočárek (Podvozek a sedací jednotka):**

- Kimba
- Kimba cross

## Obsah

CS

<b>1</b>	<b>Předmluva .....</b>	<b>5</b>
<b>2</b>	<b>Popis produktu .....</b>	<b>5</b>
2.1	Funkce .....	5
2.2	Přehled výrobku .....	6
<b>3</b>	<b>Použití k určenému účelu .....</b>	<b>6</b>
3.1	Účel použití .....	6
3.2	Indikace .....	7
3.3	Kontraindikace .....	7
3.3.1	Absolutní kontraindikace .....	7
3.3.2	Relativní kontraindikace .....	7
<b>4</b>	<b>Bezpečnost .....</b>	<b>7</b>
4.1	Význam varovných symbolů .....	7
4.2	Bezpečnostní pokyny pro používání .....	7
4.3	Průvodní jevy .....	9
4.4	Další upozornění .....	9
4.5	Typový štítek a varovné štítky .....	10
4.5.1	Typový štítek .....	10
4.5.2	Varovné štítky .....	10
<b>5</b>	<b>Dodávka .....</b>	<b>11</b>
5.1	Rozsah dodávky .....	11
5.2	Volitelné příslušenství .....	11
5.3	Uskladnění .....	11
5.3.1	Uskladnění při každodenním používání .....	11
5.3.2	Uskladnění při delší nepřítomnosti .....	11
<b>6</b>	<b>Příprava k použití .....</b>	<b>12</b>
6.1	Sestavení .....	12
6.1.1	Nasazení sedací jednotky .....	12
<b>7</b>	<b>Použití .....</b>	<b>13</b>
7.1	Základní funkce .....	13
7.1.1	Sejmutí/nasazení sedací jednotky .....	13
7.1.2	Otočení sedací jednotky .....	14
7.1.3	Nastavení úhlu sedu .....	14
7.1.4	Nastavení úhlu zádové opěry .....	15
7.1.4.1	Použití omezovače úhlu zad .....	16
7.1.5	Nastavení podnožky .....	16
7.1.5.1	Nastavení úhlu kolen .....	17
7.1.5.2	Sklopení podnožky nahoru a dolů .....	17
7.2	Další volitelné příslušenství .....	18
7.2.1	Opěrky hlavy .....	18
7.2.1.1	Peloty opěrky hlavy, laterálně nastavitelné .....	18
7.2.1.2	Integrovaná opěrka hlavy s lehce laterální podporou .....	18
7.2.1.3	Opěrka hlavy, individuálně nastavitelná .....	19
7.2.2	Polohovací pásy .....	20
7.2.2.1	Pánevní pásy .....	20
7.2.2.1.1	2bodový pánevní pás s kovovou přezkou, polstrovaný .....	21
7.2.2.1.2	2bodový pánevní pás s plastovou přezkou .....	22
7.2.2.1.3	4bodový pánevní pás s plastovou přezkou .....	22
7.2.2.1.4	Sedací kalhoty .....	23
7.2.2.2	Rameno-hrudní pásy .....	24
7.2.2.2.1	Čtyřbodový pás .....	24
7.2.2.2.2	Pětibodový pás .....	25
7.2.2.2.3	Ramenohrudní pás .....	26
7.2.2.2.4	Polohovací vesta .....	28

7.2.3	Polohovací pomůcky .....	29
7.2.3.1	Hrudní peloty (boční peloty) .....	29
7.2.3.2	Abdukční klín .....	30
7.2.3.3	Krční opěrka .....	30
7.2.3.4	Bederní pelota .....	30
7.2.3.5	Chodidlové pásy na suchý zip .....	31
7.2.4	Polstrování .....	31
7.2.5	Třmeny .....	31
7.2.6	Područky .....	32
7.2.6.1	Područky Standard .....	32
7.2.6.2	Nastavitelné područky .....	33
7.2.7	Terapeutický stolek .....	33
7.2.8	Stříška .....	35
7.2.9	Pláštěnka .....	36
7.2.10	Pláštěnka .....	36
7.2.11	Letní/zimní pytel .....	36
7.2.12	Přebalovací taška .....	37
7.2.13	Zkracovací vložka hloubky sedu .....	38
7.2.14	Inkontinenční potah .....	38
7.2.15	Výplň sedu, malá .....	39
7.3	Demontáž a přeprava .....	41
7.4	Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených .....	41
7.4.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny .....	41
7.4.2	Přípustnost použití .....	42
7.4.3	Omezení při používání .....	42
7.4.4	Důležité informace .....	42
7.5	Péče o produkt .....	43
7.5.1	Čištění .....	43
7.5.1.1	Ruční čištění .....	43
7.5.1.2	Čištění v mycí kabině .....	43
7.5.1.3	Čištění pásů .....	43
7.5.1.4	Sejmutí/nasazení polstrování .....	44
7.5.1.4.1	Sejmutí/nasazení polstrování sedu .....	44
7.5.1.4.2	Sejmutí/nasazení polstrování zad .....	44
7.5.1.5	Sejmutí/nasazení potahů .....	45
7.5.1.5.1	Sejmutí/nasazení potahů pelot a abdukčního klínu .....	45
7.5.1.5.2	Sejmutí a nasazení potahu hrazdičky .....	46
7.5.2	Dezinfekce .....	46
<b>8</b>	<b>Údržba a oprava .....</b>	<b>47</b>
8.1	Údržba .....	47
8.1.1	Intervaly údržby .....	47
8.2	Opravy .....	47
<b>9</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>48</b>
9.1	Pokyny pro likvidaci .....	48
<b>10</b>	<b>Právní ustanovení .....</b>	<b>48</b>
10.1	Odpovědnost za výrobek .....	48
10.2	Záruka .....	48
10.3	Životnost .....	48
<b>11</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>48</b>
<b>12</b>	<b>Přílohy .....</b>	<b>49</b>
12.1	Mezní hodnoty pro přepravu zdravotních kočárků ve vlaku .....	49

# 1 Předmluva

## INFORMACE

Datum poslední aktualizace: 2021-06-25

- ▶ Před použitím produktu si pozorně přečtěte tento dokument a dodržujte bezpečnostní pokyny.
- ▶ Nechte se zaškolení odborným personálem ohledně bezpečného použití produktu.
- ▶ Budete-li mít nějaké dotazy ohledně produktu, nebo se vyskytnou nějaké problémy, obraťte se na odborný personál.
- ▶ Každou závažnou nežádoucí příhodu v souvislosti s produktem, zejména zhoršení zdravotního stavu, ohlaste výrobci a příslušnému orgánu ve vaší zemi.
- ▶ Tento dokument uschovejte.

## INFORMACE

- ▶ Nové informace ohledně bezpečnosti a svolávacích akcích produktu, stejně jako prohlášení o shodě obdržíte na adrese [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) nebo v servisu výrobce (viz adresy na vnitřní nebo zadní straně obalu).
- ▶ Tento dokument si můžete vyžádat jako soubor PDF na adrese [ccc@ottobock.com](mailto:ccc@ottobock.com) nebo v servisu výrobce (viz adresy na vnitřní nebo zadní straně obalu). Soubor PDF lze zobrazit také ve zvětšeném formátu.

Obdrželi jste výrobek, který vám umožňuje všestranné každodenní použití doma i venku.

Před použitím produktu se seznamte s jeho manipulací, funkcí a použitím, aby byla vyloučena jakákoli možnost poranění. V tomto návodu k použití jsou uvedeny informace, které jsou k tomu zapotřebí.

### **Dbejte zejména na dodržování následujících pokynů:**

- Všichni uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby musí být zaškoleni odborným personálem ohledně ovládání produktu. Uživatelé a/nebo jejich doprovodné osoby musí být pomocí bezpečnostních pokynů tohoto návodu k použití (uživatel) poučeni zejména o zbytkových rizicích.
- Produkt byl přizpůsoben potřebám uživatele. Dodatečné změny smí provádět pouze odborný personál. Doporučujeme provést kontrolu přizpůsobení produktu **1 x ročně**, aby bylo možné zajistit optimální vybavení uživatele. Zejména u uživatelů s měnicí se anatomii (např. tělesné rozměry a hmotnost) je doporučeno přizpůsobení minimálně **1 x za půl roku**.
- Váš produkt se může lišit od variant, které jsou zde vyobrazeny. Zejména pak není na vašem produktu namontováno veškeré volitelné příslušenství popisované v tomto návodu.
- Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn u provedení popsaného v tomto návodu.

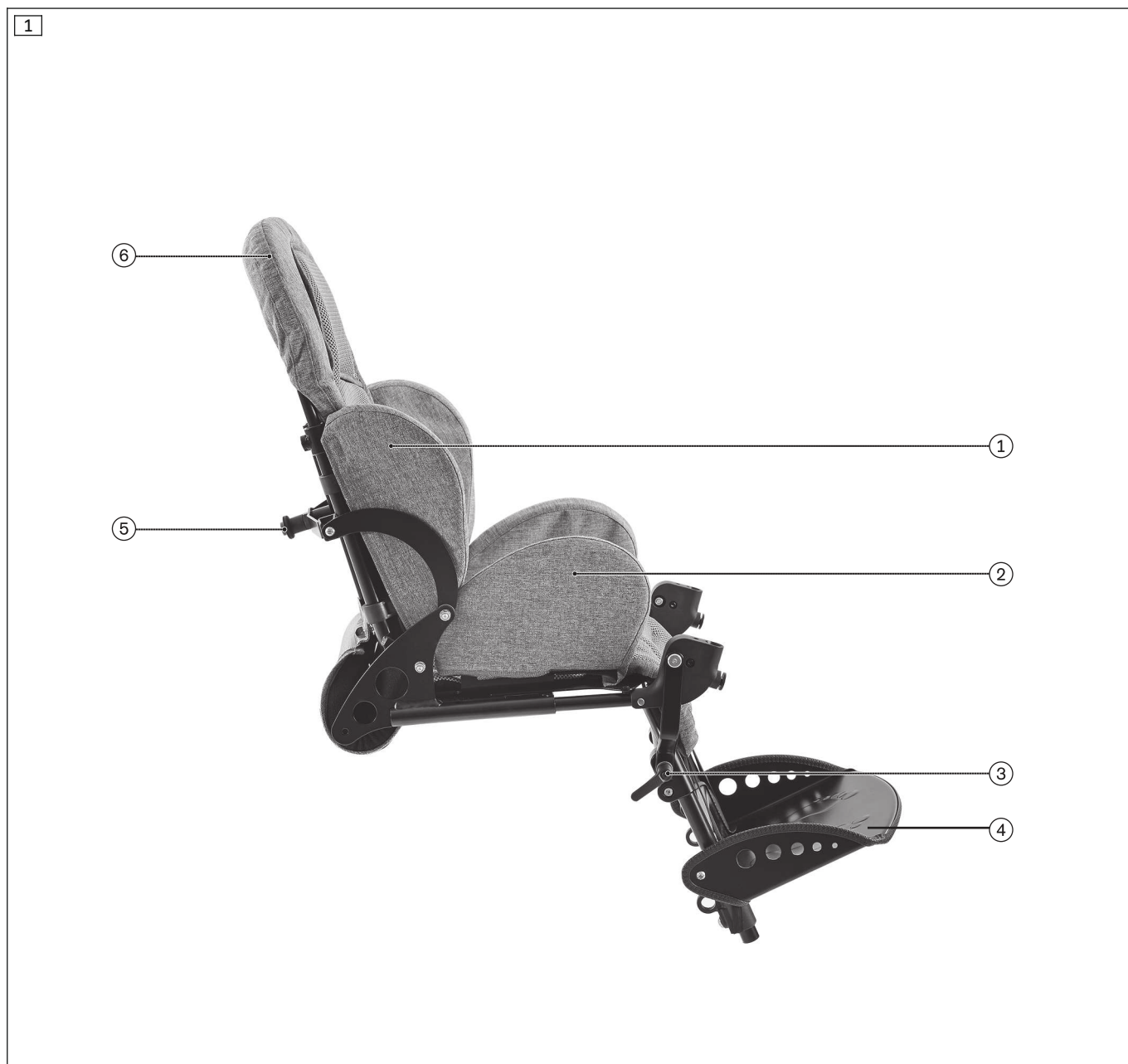
## 2 Popis produktu

### 2.1 Funkce

Produkt slouží výhradně k přepravě jednoho dítěte v sedačce.

Produkt lze používat v interiérech i v exteriérech.

## 2.2 Přehled výrobku



**Sedací jednotka Kimba**

1	Omezovací peloty (zádová opěra)	4	Podnožka, standardní
2	Kyčelní peloty (sed)	5	Uvolňovací knoflík nastavení úhlu zádové opěry
3	Upínací páka (změna nastavení kolenního úhlu podnožky)	6	Zádová opěra

## 3 Použití k určenému účelu

Bezpečné použití produktu je zaručeno jen v případě jeho použití k danému účelu podle údajů uvedených v tomto návodu k použití. Konečnou odpovědnost za beznehodový provoz nese uživatel.

### 3.1 Účel použití

Produkt slouží dětem starších 6 měsíců s dočasným nebo trvalým omezením schopnosti chůze, neschopným chůze nebo nejistým ve stoji k přepravě za pomoci jiné osoby při každodenním použití, v domácím prostředí i v exteriéru.

Produkt je vhodný pro uživatele, jejichž anatomie (např. tělesné rozměry a hmotnost) připouští použití produktu k danému účelu a jejichž kůže je nenarušená. Je obsluhován doprovodnou osobou.

Produkt je nutné používat výhradně ve spojení s příslušenstvím, které je uvedeno v objednacím listu. Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo s příslušenstvím jiných výrobců mimo stavebnicový systém nepřebírá společnost Ottobock žádnou odpovědnost.

Vyloučeny jsou kombinace hodnocené z hlediska jejich účinnosti a bezpečnosti na základě dohody o kombinaci.

### 3.2 Indikace

- Lehká až závažná nebo úplná omezení pohybu

### 3.3 Kontraindikace

#### 3.3.1 Absolutní kontraindikace

- Nejsou známy

#### 3.3.2 Relativní kontraindikace

- Chybějící fyzické nebo psychické předpoklady

## 4 Bezpečnost

### 4.1 Význam varovných symbolů

<b>VAROVÁNÍ</b>	Varování před možným nebezpečím vážné nehody s následkem těžké újmy na zdraví.
<b>POZOR</b>	Varování před možným nebezpečím nehody a poranění.
<b>UPOZORNĚNÍ</b>	Varování před možným technickým poškozením.

### 4.2 Bezpečnostní pokyny pro používání

<b>INFORMACE</b>	Sedací jednotka je určena k použití se silničním podvozkem/podvozkem. Dodržujte také bezpečnostní pokyny uvedené v návodech k použití produktů řady Kimba.
------------------	--

#### Nebezpečí při přípravě k použití

<b>VAROVÁNÍ</b>	<p><b>Samostatně prováděné úpravy nastavení</b></p> <p>Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku provedení nepřipustných změn na produktu</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zachovejte nastavení provedená odborným personálem. Samostatně smíte přizpůsobovat jen taková nastavení, která jsou popsána v kapitole „Použití“ tohoto návodu.</li> <li>▶ V případě problémů s nastavením se obraťte na odborný personál, který prováděl seřízení produktu.</li> </ul>
-----------------	--

<b>VAROVÁNÍ</b>	<p><b>Nesprávná manipulace s obalovými materiály</b></p> <p>Nebezpečí udušení v důsledku zanedbání povinnosti dozoru</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.</li> </ul>
-----------------	---

#### Nebezpečí při snímání/nasazování sedačky

<b>VAROVÁNÍ</b>	<p><b>Chybné sejmutí/nasazení sedačky, chybné rozložení/složení silničního podvozku</b></p> <p>Pád uživatele v důsledku chyby uživatele</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Upozorňujeme, že při snímání/nasazování sedačky nebo při skládání silničního podvozku nesmí být dítě v sedačce.</li> </ul>
-----------------	---

**Nebezpečí v případě poškozené pokožky****⚠ POZOR****Poškození kůže**

Poškození kůže nebo proleženiny v důsledku nadměrného zatížení

- ▶ Před použitím a během použití produktu si zkontrolujte, zda nemáte porušenou pokožku.
- ▶ Dbejte na pečlivou péči o pokožku i na odlehčení tlaku přestávkami při používání produktu.
- ▶ V případě, že při používání dojde k poškození pokožky nebo k jiným problémům, přestaňte dále produkt používat. Poradte se s odborným personálem.

**Nebezpečí v důsledku ohně, horka a zimy****⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí vznícení sedáku a polstrování zad**

Nebezpečí popálenin v důsledku chyby uživatele

- ▶ Potah sedu a zádové opěry jakož i sedák, polstrování a potahy splňují ohledně obtížné hořlavosti normativní požadavky. Přesto by při nesprávné manipulaci s ohněm nebo v důsledku nedbalosti mohlo dojít k jejich vznícení.
- ▶ Udržujte veškeré zápalné zdroje, zejména hořící cigarety, mimo dosah.

**⚠ POZOR****Extrémní teploty**

Nebezpečí podchlazení nebo popálení při kontaktu s komponenty, prasknutí částí

- ▶ Nevystavujte produkt působení extrémních teplot (např. přímé sluneční záření, sauna, extrémní zima).
- ▶ Neodstavujte produkt v bezprostřední blízkosti topných zařízení.

**Nebezpečí v důsledku nesprávného používání produktu****⚠ VAROVÁNÍ****Nepřípustné použití**

Vypadnutí nebo pád v důsledku nedodržení účelu použití

- ▶ Použití produktu je přípustné až u dětí starších 6 měsíců.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nepřípustný způsob používání**

Překlopení, převržení uživatele v důsledku nedodržení pokynů

- ▶ Použití sedací jednotky nad rámec určeného účelu (viz též strana 5) není dovoleno.
- ▶ Nepřekračujte maximální uživatelskou hmotnost sedací jednotky (viz též strana 48, kapitola „Technické údaje“).

**⚠ VAROVÁNÍ****Překročení životnosti**

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku nerespektování požadavků výrobce

- ▶ Použití produktu po uvedené předpokládané životnosti vede ke zvýšení zbytkových rizik.
- ▶ Dodržujte uvedenou životnost.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nesprávný způsob posouvání nebo tažení za sedací jednotku**

Nebezpečí pádu, převržení v důsledku chyb uživatele

- ▶ K posouvání nebo překonávání překážek používejte výhradně k tomu určená posuvná madla nebo posuvný třmen příslušného silničního podvozku/podvozku.
- ▶ U podvozků, které jsou výškově nastavitelné: Netahejte sedací jednotku ani zádovou opěru nahoru, když např. chcete používat funkce nastavení výšky silničních podvozků.

**VAROVÁNÍ****Neprovedení kontroly před jízdou**

Pád, převržení a vypadnutí uživatele z produktu v důsledku chybějící zkoušky

- ▶ Před jízdou zkontrolujte řádnou aretaci náklonu sedu a úhlu zad.
- ▶ Před jízdou zkontrolujte funkčnost všech přezek na pásech sedu a polohovacích pomůckách.

**POZOR****Použití přípravku při diagnostických vyšetřeních a léčebných procedurách**

Ovlivnění výsledků vyšetření nebo účinnosti léčby v důsledku interakce přípravku s používanými přístroji

- ▶ Ujistěte se, že vyšetření a léčba jsou prováděny pouze za předepsaných podmínek.

**POZOR****Nebezpečí nekontrolovaných jízdních vlastností, nezvyklé zvuky nebo pachy**

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku defektů

- ▶ Při zjištění nějaké závady, defektu nebo jiného nebezpečí, které mohou mít za následek újmu na zdraví, je nutné okamžitě přestat produkt používat. K tomu patří nekontrolované pohyby, jakož i nezvyklé resp. dříve se nevyskytující zvuky a pachy, které se značně liší od stavu, který byl při dodání produktu.
- ▶ Obráťte se na odborný personál.

**POZOR****Neprovádění údržby**

Pád a převržení uživatele v důsledku chybějící údržby

- ▶ Před každým použitím zkontrolujte funkčnost produktu.
- ▶ Dodržujte intervaly údržby (viz též strana 47, kapitola „Údržba“).

**UPOZORNĚNÍ****Používání za špatných okolních podmínek**

Poškození produktu vlivem koroze nebo oděru

- ▶ Nepoužívejte produkt ve slané vodě.
- ▶ Zabraňte poškození produktu vlivem písku nebo nečistot.

**UPOZORNĚNÍ****Vyklopené omezovací peloty při snímání, nasazování nebo seřizování sedací jednotky**

Poškození potahů v důsledku nadměrného opotřebení

- ▶ Při snímání, nasazování nebo nastavování sklopte omezovací peloty dovnitř tak, aby se nedotýkaly silničního podvozku.

**4.3 Průvodní jevy**

Při používání produktu se mohou vyskytnout následující průvodní jevy:

- Bolesti krku, svalů a kloubů
- Poruchy prokrvení, riziko dekubitů

V případě potíží kontaktujte lékaře nebo terapeuta.

**4.4 Další upozornění****INFORMACE**

I přes dodržení všech předepsaných směrnic a norem je možné, že na váš produkt budou reagovat poplašné systémy (např. v obchodních domech). V tomto případě je nutné, abyste se dostali s vaším produktem mimo oblast spouštění alarmu.

**INFORMACE**

Sériové číslo náhradních dílů a příslušenství zdravotnického prostředku, které je zapotřebí uvádět v případě dotazů a objednávek, je uvedené na typovém štítku. Vysvětlivky k typovému štítku jsou obsaženy v kapitole „Typový štítek“ (viz též strana 10).



## 4.5 Typový štítek a varovné štítky

### 4.5.1 Typový štítek

Typové štítky jsou umístěny na zádově opěře.

Štítek/etiketa	Význam
<p>ottobock. <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">C</span> max. Benutzergewicht: XXX kg/XXX lb</p> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">A</span></p> <p>CE <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">B</span></p> <p>Otto Bock Mobility Solutions GmbH Lindenstraße 13 – 07426 Königsee/Germany Made in XXXX – www.ottobock.com <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">D</span></p> <p>SN YYYYYWWPPXXXX <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">E</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">F</span> YYYY-MM-DD</p> <hr/> <p>ottobock. <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">MD</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">G</span></p> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">H</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">I</span></p> <p><span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">I</span> REF <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">J</span> <span style="border: 1px solid black; border-radius: 50%; padding: 2px;">K</span></p> <p>SN (Z1) 00YYYYWWPPXXXX GTIN (01) 04064406XXXXXX</p>	<p><b>A</b> Název produktu výrobce</p> <p><b>B</b> Značka CE</p> <p><b>C</b> Max. hmotnost uživatele (viz kapitola „Technické údaje“)</p> <p><b>D</b> Informace o výrobcí/adresa</p> <p><b>E</b> Sériové číslo<sup>1)</sup></p> <p><b>F</b> Datum výroby<sup>2)</sup></p> <p><b>G</b> Symbol pro zdravotnický prostředek (Medical Device)</p> <p><b>H</b> <b>VAROVÁNÍ!</b> Před použitím si přečtěte návod k použití. Dbejte na důležité bezpečnostní informace (např. varovná upozornění, bezpečnostní opatření).</p> <p><b>I</b> Kód zboží výrobce pro variantu produktu</p> <p><b>J</b> Sériové číslo (PI)<sup>3),1)</sup></p> <p><b>K</b> Globální číslo obchodní položky (GTIN) (DI)<sup>4)</sup></p>

1) YYYY = rok výroby; WW = týden výroby; PP = místo výroby; XXXX = pořadové výrobní číslo

2) YYYY = rok výroby; MM = měsíc výroby; DD = den výroby

3) UDI-PI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, PI = Identifikátor výroby

4) UDI-DI dle normy GS1; UDI = Jedinečná identifikace prostředku, DI = Identifikátor prostředku

### 4.5.2 Varovné štítky

Štítek/etiketa	Význam
<p><b>Achtung:</b> Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells!</p> <p><b>Attention:</b> Please note the permissible vehicle payload!</p>	<p><b>Pozor:</b> Dodržujte prosím maximální užitečné zatížení podvozku! (viz kap. „Technické údaje“)</p>

Štítek/etiketa	Význam
<p style="text-align: center;"><b>WARNING</b></p> <p>ACHTUNG: Lassen sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!</p> <p>ATTENTION: Never leave your child unattended!</p> <p>ACHTUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet!</p> <p>ATTENTION: This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month!</p> <p style="text-align: center;"><b>ottobock.</b></p>	<p><b>VAROVÁNÍ/WARNING</b></p> <p>POZOR! Nenechávejte dítě bez dozoru!</p> <p>ATTENTION! Never leave your child unattended!</p> <p>POZOR! Tato sedačka není vhodná pro děti mladší 6 měsíců!</p> <p>ATTENTION! This seating unit is unsuitable for children aged below 6 months!</p>

## 5 Dodávka

### 5.1 Rozsah dodávky

- Sedací jednotka připravená k použití
- Volitelné příslušenství podle objednávky
- Návod k použití (pro uživatele)
- Návod k použití pro příslušenství (podle vybavení)

### 5.2 Volitelné příslušenství

Základní vybavení lze přizpůsobit individuálním potřebám uživatele pomocí velkého množství volitelného příslušenství. Bližší informace o použití tohoto volitelného příslušenství viz též strana 13 a násl.

### 5.3 Uskladnění

#### 5.3.1 Uskladnění při každodenním používání

Skladujte produkt v uzavřených suchých prostorách s dostatečnou cirkulací vzduchu a chráněných před vnějšími vlivy.

#### 5.3.2 Uskladnění při delší nepřítomnosti

Produkt se musí uchovávat v suchém prostředí. Konkrétní pokyny pro delší uskladnění: viz též strana 48.

Demontáž produktu není zapotřebí.

Dbejte na dostatečnou vzdálenost od zdrojů tepla.

Přímé sluneční nebo UV záření má za následek ztvrdnutí materiálů a rychlejší stárnutí produktu. Během skladování nevystavujte produkt působení přímého slunečního nebo UV záření.

## 6 Příprava k použití

### 6.1 Sestavení

#### 6.1.1 Nasazení sedací jednotky

##### **⚠ POZOR**

##### **Otevřené hrany s nebezpečím skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při skládání uchopujte podvozek jen za určené díly.

##### **⚠ POZOR**

##### **Chybějící zajištění při nasazování sedací jednotky**

Pád, převržení nebo vypadnutí uživatele v důsledku nezajištěné sedací jednotky nebo uvolňující se částí

- ▶ Před nasazováním a sundáváním sedací jednotky a také při nástupu a výstupu uživatele vždy zapněte parkovací brzdou na silničním podvozku/podvozku. Zkontrolujte funkci brzdy.
- ▶ Při každém nasazování sedací jednotky dbejte na to, aby se na silničním podvozku/podvozku slyšitelně zaaretovala.
- ▶ Zajistěte sedací jednotku pomocí aretace sedu.

#### a) Určení směru sedací jednotky

##### **INFORMACE**

V následujícím textu je popsáno nasazení sedací jednotky Kimba na silniční podvozek Kimba. Nasazení sedací jednotky Kimba na silniční podvozky Kimba Cross a Kimba Inline a také na podvozek Kimba Home probíhá stejným způsobem.

Sedací jednotka může být nasazena na silniční podvozek ve 2 směrech:

- ve směru jízdy (viz obr. 2, příklad pro silniční podvozek Kimba)
- proti směru jízdy (viz obr. 3, příklad pro silniční podvozek Kimba)

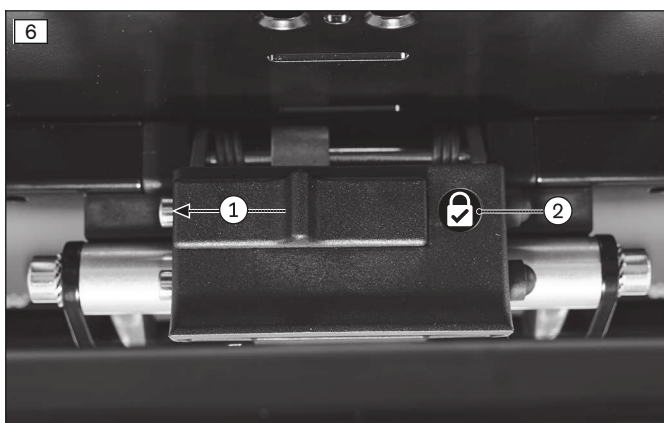


#### b) Nasazení sedací jednotky

- 1) Zatlačte omezovací peloty na stranách zádové opěry lehce dovnitř (viz obr. 10), aby se látka nepoškodila.
- 2) Sedací jednotku nejprve nasadte na zadní trubku upínacího mechanismu sedu pod úhlem **cca 45°** (viz obr. 4).
- 3) Zamáčkněte přední hranu sedací jednotky na silniční podvozek tak, aby bylo slyšet zaaretování upínací čelisti na přední trubce upínání sedu (viz obr. 5).
- 4) Pro zapnutí aretace sedu posuňte aretaci doleva (viz obr. 6, poz. 1). Zelený symbol indikuje, že je sedací jednotka zaaretována (viz obr. 6, poz. 2).
- 5) Zkontrolujte, zda je sedací jednotka pevně připojena k silničnímu podvozku. Za tím účelem zacloumejte zádovou opěrou směrem dozadu.  
→ Sedací jednotka musí na silničním podvozku pevně držet.

#### c) Sejmутí sedací jednotky

Informace k sejmутí sedací jednotky viz též strana 13.



## 7 Použití

### 7.1 Základní funkce

#### 7.1.1 Sejmутí/nasazení sedací jednotky

##### ⚠ POZOR

##### Chybějící zajištění při nasazování sedací jednotky

Pád, převržení nebo vypadnutí uživatele v důsledku nezajištěné sedací jednotky nebo uvolňující se částí

- ▶ Před nasazováním a sundáváním sedací jednotky a také při nástupu a výstupu uživatele vždy zapněte parkovací brzdou na silničním podvozku/podvozku. Zkontrolujte funkci brzdy.
- ▶ Při každém nasazování sedací jednotky dbejte na to, aby se na silničním podvozku/podvozku slyšitelně zaaretovala.
- ▶ Zajistěte sedací jednotku pomocí aretace sedu.

##### INFORMACE

V následujícím textu je popsáno sejmутí sedací jednotky Kimba ze silničního podvozku Kimba. Sejmутí sedací jednotky Kimba ze silničních podvozků Kimba Cross a Kimba Inline a také z podvozku Kimba Home se provádí stejným způsobem.

Pro přepravu dětského kočárku v osobním automobilu nebo při přemísťování sedací jednotky na podvozek je nutno sejmутí sedací jednotku ze silničního podvozku.

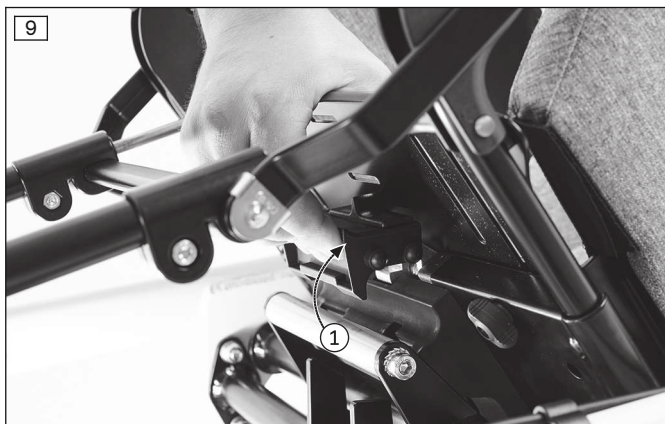
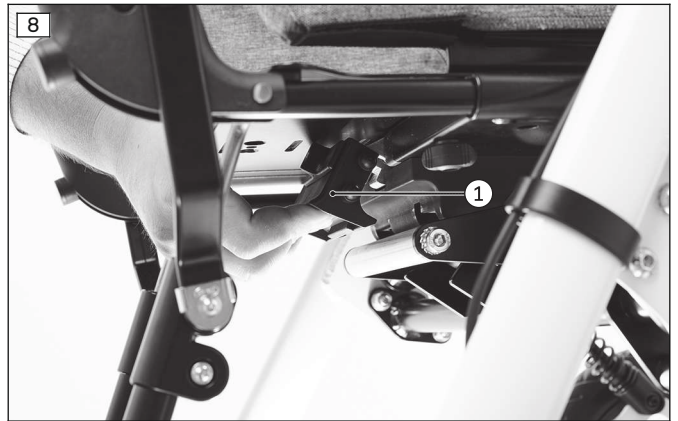
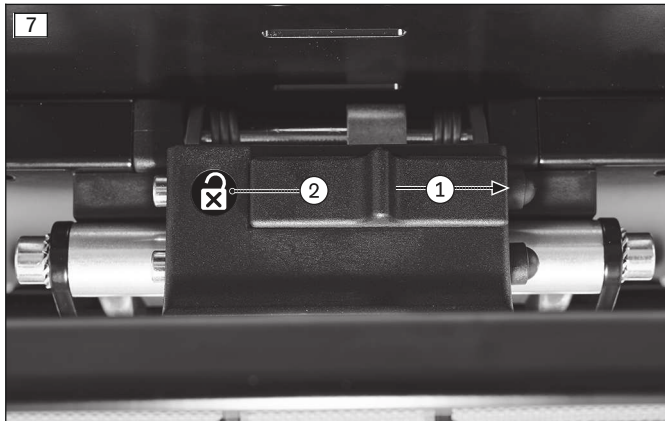
#### a) Sejmутí sedací jednotky

- 1) Uvedte sedací jednotku do vzpřímené polohy (viz též strana 15).
- 2) Pro uvolnění aretace sedu posuňte aretaci doprava (viz obr. 7, poz. 1). Červený symbol indikuje, že je aretace sedu uvolněná (viz obr. 7, poz. 2).
- 3) Postavte se vedle sedací jednotky a jednou rukou ji uchopte v horní části zádové opěry.  
**POZOR! Během tohoto postupu nechtejte za opěrku hlavy, pokud je případně k dispozici.**
- 4) Vytáhněte uvolňovací páčku pod sedací jednotkou nahoru (viz obr. 8, poz. 1).

5) Sklopte sed dozadu pod úhlem **cca 45°** (viz obr. 9, poz. 1) a vytáhněte jej směrem nahoru.

### b) Nasazení sedací jednotky

Informace k nasazení sedací jednotky viz též strana 12.



### 7.1.2 Otočení sedací jednotky

- 1) Sejměte sedací jednotku. Informace týkající se sejmutí sedací jednotky viz předchozí kapitola.
- 2) Otočte sedací jednotku do požadovaného směru. Informace ohledně možných směrů sedací jednotky viz též strana 12.
- 3) Nasaďte sedací jednotku. Informace k nasazení sedací jednotky viz též strana 12.

### 7.1.3 Nastavení úhlu sedu

#### **⚠ POZOR**

#### **Změněné těžiště po změně náklonu sedu**

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného seřízení

- ▶ Po každé změně náklonu sedu, zejména ve spojení s nastaveným úhlem zad, zkontrolujte stabilitu proti překlolení. Zajistěte silniční podvozek proti překlolení v důsledku změny těžiště.
- ▶ Zamezte nastavení extrémních poloh.
- ▶ Nezavěšujte na madlo žádná břemena, protože se i tím navíc změní těžiště.

**⚠ POZOR****Nesprávná manipulace s náklonem sedu**

Převržení, vypadnutí ze sedací skořepiny/sedacího systému v důsledku chyby uživatele

- ▶ Nejprve si nacvičte ovládání náklonu sedu bez uživatele.
- ▶ S náklonem sedu manipulujte pouze na rovném a pevném podkladu a při aktivované parkovací brzdě.
- ▶ Na svazích a přes překážky jezděte jen se sedem v neutrální vodorovné poloze. Při jízdě z kopce je vhodné sklonit sedačku trochu dozadu.
- ▶ Sjíždějte pouze takové svahy, při nichž jste schopni produkt udržet a ovládat.
- ▶ Při ovládání náklonu sedu vždy zajišťujte uživatele proti vypadnutí dopředu/dozadu. Použitou sedačku přitom jednou rukou pevně držte za zádovou opěru.
- ▶ Při ovládání náklonu sedu nikdy nesahejte do oblasti nastavovacího mechanismu.

Nastavení úhlu sedu (náklonu sedu) se provádí na silničním podvozku / podvozku Kimba. Bližší informace jsou uvedeny v příslušném návodu k použití.

- Silniční podvozek Kimba, Kimba Cross a Kimba Inline: viz návod k použití 647H1655=\*
- Podvozek Kimba Home: viz návod k použití 647H560=\*
- Interiérový podvozek Kimba: viz návod k použití 647H429=\*

**7.1.4 Nastavení úhlu zádové opěry****⚠ POZOR****Změna těžiště po nastavení úhlu zádové opěry**

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného seřízení

- ▶ Po každé změně úhlu zad zkontrolujte stabilitu naklopení. Přitom přidržujte oběma rukama produkt za madlo/posuvný třmen.

**⚠ POZOR****Otevřené hrany s nebezpečím skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při vyklápění nebo sklápění zádové opěry uchopujte podvozek jen za určené díly.

**INFORMACE**

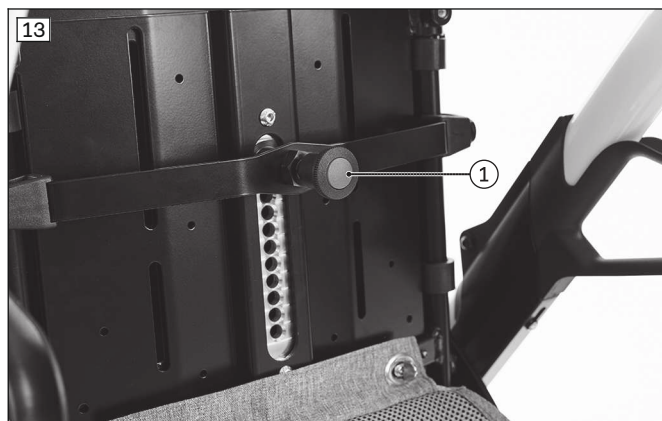
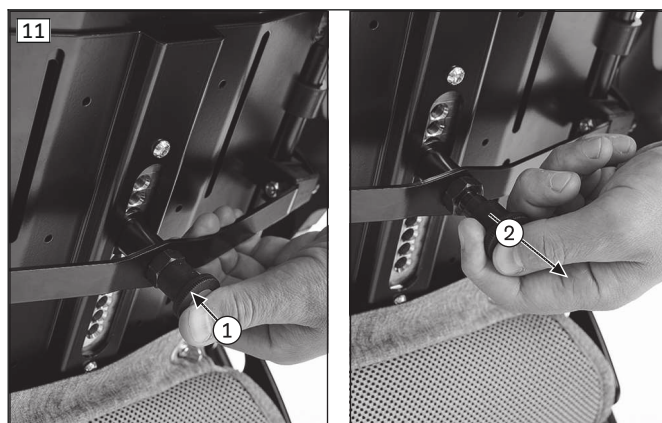
Mějte na paměti, že při nastavení úhlu zádové opěry je nutné nastavit i podnožku, a sice tak, aby na ní uživatel mohl pohodlně postavit chodidla.

Úhel zad lze nastavit v rozsahu **80° - 180°** v 11 aretačních polohách.

- 1) Omezovací peloty po stranách zádové opěry zatlačte lehce dovnitř, aby nedošlo k poškození textilie (viz obr. 10, poz. 1).
- 2) Stlačte dětskou pojistku aretačního čepu (červený uvolňovací knoflík) (viz obr. 11, poz. 1). Během stlačení táhněte aretační čep směrem ven (viz obr. 11, poz. 2).

**INFORMACE: Při této operaci zajišťujte druhou rukou zádovou opěru před nekontrolovanými pohyby.**

- 3) Nastavte zádovou opěru do požadovaného úhlu.  
**INFORMACE: Pokud se úhel zad nastaví na 180° (maximální nastavení), je sedací jednotka v poloze lehu (viz obr. 12).**
- 4) Aretační čep nechte slyšitelně zapadnout do jedné z 11 aretačních poloh. Aretační čep se zaaretuje samočinně, červený uvolňovací knoflík bude trochu vyčnívat (viz obr. 13, poz. 1).



#### 7.1.4.1 Použití omezovače úhlu zad

##### INFORMACE

Tato funkce je nabízena pouze ve vybraných regionech.

Omezovače úhlu zad omezují rozsah nastavení úhlu zad na **80° - 130°**.

Pokud má být úhel zad nastaven dozadu při maximálním nastaveném úhlu sedu (**40°**), lze použít omezovače úhlu zad. Tím lze zádovou opěru naklonit dozadu jen do maximálně **170°**.

- 1) Omezovače úhlu zad namáčkněte v zobrazené poloze na zádové sloupky vlevo a vpravo (viz obr. 14).
- 2) Zádovou opěru uveďte do požadované polohy (viz předchozí kapitolu).



#### 7.1.5 Nastavení podnožky

##### ⚠ POZOR

##### Nesprávné nasedání přes sklopenou podnožku

Pád, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- Před nasednutím vyklepte podnožku nahoru.

**⚠ POZOR****Zvedání za odnímatelné části**

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné části

- ▶ Produkt se smí zvedat pouze za pevně přivařené nebo pevně namontované díly. Konkrétní ohrožení vznikají především při zvedání za podnožku, madlo, hrazdičku a područky.

**⚠ POZOR****Poškozený ochranný profil**

Pořezání o holé kovové části

- ▶ Dbejte na to, aby ochranný profil hran nebyl nikde poškozený a neuvolňoval se od podnožky.
- ▶ Poškozený ochranný profil nechte vyměnit u specializovaného prodejce.

**⚠ POZOR****Nesprávné používání podnožek**

Odřeniny způsobené ostrými hranami, podráždění pokožky

- ▶ Nepoužívejte podnožky naboso, aby se předešlo poranění plosek.

**7.1.5.1 Nastavení úhlu kolen**

Úhel kolen může být u podnožky nastaven v rozsahu  $0^\circ - 90^\circ$ :

- 1) Rozepněte upínací páčku na podnožce (viz obr. 15, poz. 1).
- 2) Uchopte trubku a nastavte úhel kolen (viz obr. 15, poz. 2).
- 3) Utáhněte upínací páčku.
- 4) Před použitím zkontrolujte stabilitu podnožky. Za tím účelem stlačte podnožku dolů.  
→ Úhel kolen se nesmí změnit.

**7.1.5.2 Sklopení podnožky nahoru a dolů**

Podnožku lze během přepravy vyklopit nahoru:

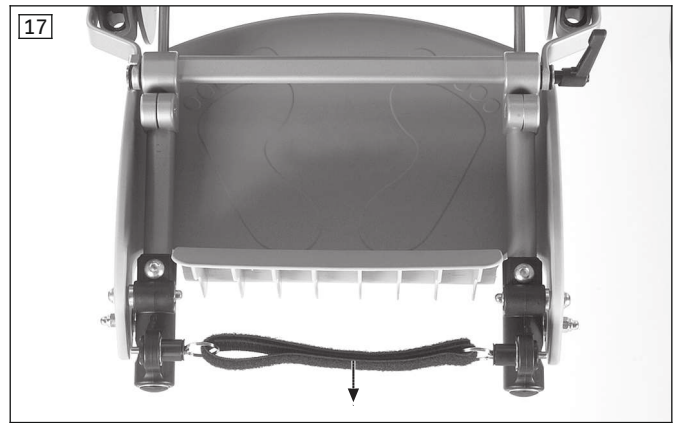
**Podnožka, standardní**

- 1) Uchopte podnožku za okraj a vyklopte nahoru (viz obr. 16, poz. 1).
- 2) Po přepravě sklopte podnožku opět dolů.

**Podnožka, úhlově nastavitelná (volitelné příslušenství)**

- 1) Zatáhněte za uvolňovací pásek (viz obr. 17).
- 2) Uchopte podnožku za okraj a vyklopte nahoru.
- 3) Po přepravě sklopte podnožku opět dolů. Podnožka se samočinně zaaretuje.





### Podnožka, úhlově nastavitelná, pro krátké délky bérce (volitelné příslušenství)

- 1) Zatáhněte za uvolňovací pásek (podobně: viz obr. 17).
- 2) Podnožku lze podle montážní polohy sklopit směrem dolů (krátké délky bérce) nebo nahoru (standardní).
  - **Montážní poloha pro krátké délky bérce:** Uchopte podnožku za okraj a sklopte ji dolů (viz obr. 18).
  - **Montážní poloha standard:** Uchopte podnožku za okraj a vyklopte ji nahoru (viz „Podnožka, standardní“).
- 3) Uvedte podnožku opět do původní polohy jejím sklopením nahoru nebo dolů. Podnožka se samočinně zaaretuje.



## 7.2 Další volitelné příslušenství

### 7.2.1 Opěrky hlavy

#### **⚠ POZOR**

#### **Špatně nastavená opěrka hlavy**

Poškození zdraví v důsledku nesprávného držení hlavy

- ▶ Montážní sady a opěrky hlavy smí být montovány a nastavovány pouze odborným personálem.
- ▶ Nechte v pravidelných intervalech zkontrolovat nastavení opěrky hlavy a pevnost šroubových spojů. Bližší údaje ohledně toho jsou uvedeny v kapitole „Údržba“ (viz též strana 47).
- ▶ Pokud by se nastavení opěrky hlavy během každodenního používání změnilo, nechte ji neprodleně znovu správně nastavit odborným personálem.

Sedací jednotku lze vybavit opěrkami hlavy, které při určitých indikacích poskytují dodatečnou oporu hlavy.

#### **7.2.1.1 Peloty opěrky hlavy, laterálně nastavitelné**

Pomocí dlouhých otvorů v uchyceních pelot opěrky hlavy (viz obr. 19) lze nastavit šířku oblasti hlavy. Příslušenství již bylo přednastaveno odborným personálem.

#### **7.2.1.2 Integrovaná opěrka hlavy s lehce laterální podporou**

Šířku oblasti hlavy může odborný personál omezit nalepením pěnových polštářků (viz obr. 21, poz. 1) do bočního polstrování opěrky hlavy (viz obr. 20).

Na každé straně lze vlepít až 3 polštářky o tloušťce po **10 mm**. Celkem může odborný personál zredukovat šířku až o **60 mm (30 mm na každé straně)**. Příslušenství již bylo přednastaveno odborným personálem.



### 7.2.1.3 Opěrka hlavy, individuálně nastavitelná

#### **VAROVÁNÍ**

#### **Nesprávné používání montážní sady bez opěrky hlavy**

Nebezpečí nejzávažnějších poranění uživatele v oblasti krční páteře

► Montážní sadu používejte vždy jen v kombinaci s opěrkou hlavy.

Pro sedací jednotku jsou k dispozici následující individuálně nastavitelné opěrky hlavy:

- Opěrka hlavy, konkávní (viz obr. 22)
- Opěrka hlavy, trojdílná, úhlově nastavitelná (viz obr. 23)

Opěrky hlavy jsou dodávány s držákem opěrky hlavy a krátkou zádovou opěrou.

Polohu opěrky hlavy lze individuálně přizpůsobit (viz obr. 22; viz obr. 23). Příslušenství již bylo přednastaveno odborným personálem.



## 7.2.2 Polohovací pásy

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Zákaz používání systému pásů jako zádržného systému ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku chyby při manipulaci s produktem

- ▶ Pásy a polohovací pomůcky nabízené s produktem nepoužívejte v žádném případě jako součást zádržného systému osob ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Mějte na paměti, že pásy a polohovací pomůcky nabízené společně s produktem slouží pouze jako dodatečná stabilizace osoby sedící v produktu.

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Chybně nasazený systém pásů nebo polohovací pomůcka

Nebezpečí strangulace, udušení v důsledku špatně vedených polohovacích pásů/polohovacích pomůcek

- ▶ Postupujte podle pokynů pro správné nasazování, aby uživatel nemohl sklouznout do polohy, která je pro něj nebezpečná.
- ▶ Dbejte na to, aby se uživatel při nasazování a používání produktu opíral zády o polstrování zad.
- ▶ Nepoužívejte žádné polohovací pásy nebo polohovací pomůcky, když je uživatel schopný sedět nezávisle na nich.

### ⚠ POZOR

#### Špatná nastavení

Nebezpečí poranění, vadné postury, diskomfortu uživatele v důsledku změn nastavení

- ▶ Systém pásů je důležitou součástí individuální sedací jednotky/sedacího řešení. Zachovejte polohu nastavení a základní nastavení provedená odborným personálem.
- ▶ V případě problémů s tímto nastavením (např. neuspokojivá poloha sedu) se okamžitě obraťte na odborný personál, který tento produkt seřizoval.
- ▶ Pokud uživatel začne kvůli nasazenému systému pásů projevovat známky diskomfortu nebo strachu, poradte se **okamžitě** s odborným personálem.
- ▶ Nechte pravidelně zkontrolovat základní nastavení pásového systému a případně přizpůsobení podle růstu uživatele nebo z důvodu změny průběhu onemocnění.

### ⚠ POZOR

#### Nesprávné používání

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného používání

- ▶ Polohovací pás trupu se musí při nástupu do produktu a při používání produktu používat vždy v kombinaci s polohovacím pánevním pásem.
- ▶ Rozepněte polohovací systém trupu a pánevní pás, až když je uživatel připraven k výstupu z produktu.
- ▶ Nenechávejte uživatele bez dozoru, když by jeho kognitivní schopnosti mohly mít za následek nechtěné rozepnutí polohovacího systému.

Produkt lze vybavit různými typy polohovacích pásů.

Příslušenství bylo namontováno a přednastaveno odborným personálem. Pokud by příslušenství bylo nastavené příliš těsně nebo nešlo zapnout, je možné případně dodatečně změnit nastavení polohovacího pásu.

### 7.2.2.1 Pánevní pásy

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Příliš těsné nasazení

Zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v pomůcce dopředu

- ▶ Pánevní pás musí řádně dosedat, ale nesmí být příliš utažený, aby nedošlo k poranění uživatele. Mezi pásem a stehnem musí být vůle na dva prsty.
- ▶ Postupujte podle následujících pokynů pro polohování.
- ▶ Postupujte podle pokynů pro správné nasazení a nastavení uvedených v tomto návodu k použití, aby nedošlo k ohrožení uživatele.

**⚠ POZOR****Nesprávné používání**

Nebezpečí pádu, vypadnutí uživatele v důsledku chybného používání

- ▶ Pánevní pás se musí při nástupu do produktu a při jeho používání používat vždy.
- ▶ Rozepněte pánevní pás, jen když je uživatel připraven k výstupu z produktu.
- ▶ Nenechávejte uživatele bez dozoru, když by jeho kognitivní schopnosti mohly mít za následek nechtěné rozeznutí polohovacího systému.

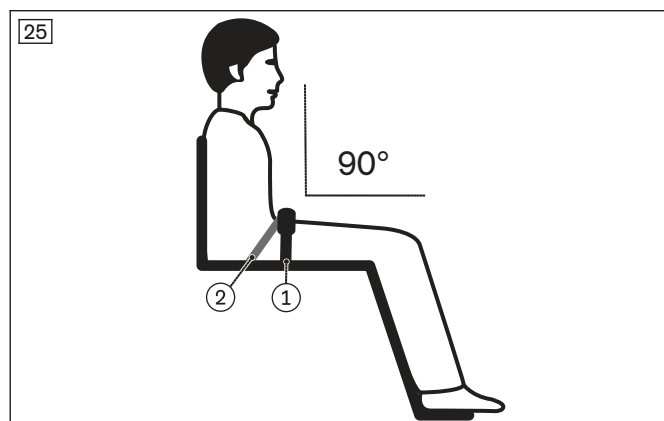
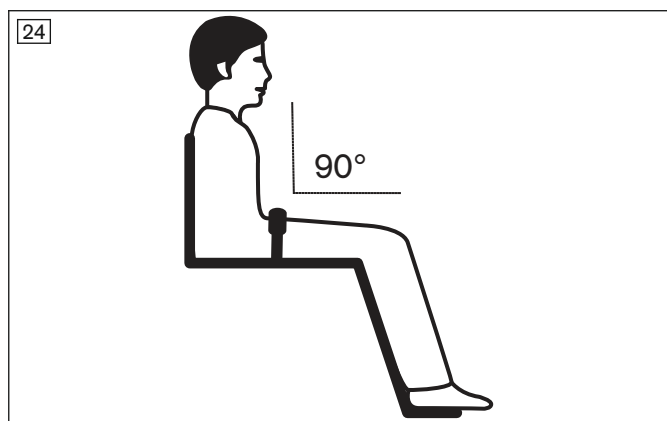
Sedací jednotku lze vybavit pánevním pásem. Slouží pro dodatečnou stabilizaci pánve a zamezuje vyklouznutí ze sedačky.

**Pokyny pro použití**

- Posadte uživatele do polohy vzpřímeného sedu 90° (pokud je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad (pokud je to z fyziologického hlediska možné).
- Většinou již předem namontovaný polohovací pás by měl pokud možno probíhat před pánví směrem ke stehnům (bez vyobrazení).
- **Dvoubodové pánevní pásy:** Polohovací pás by měl – v závislosti na montážní situaci – svírat s plochou sedu úhel cca 60° až 90°. Optimální je 90°. Pás by měl probíhat před pánví nad stehny (viz obr. 24).
- **Čtyřbodové pánevní pásy:** Hlavní pás (s polstrováním) by měl v závislosti na montážní situaci svírat s plochou sedu úhel cca 60° až 90°. Optimální je 90°. Pás by měl probíhat před pánevní kostí nad stehny (viz obr. 25, poz. 1).  
Fixační pásy by měly být umístěny za hlavním pásem, aby ho udržovaly v jeho poloze (viz obr. 25, poz. 2).

**Možné chyby**

- Polohovací pás dosedá uživateli nad pánví v oblasti měkkých tkání břicha.
- Uživatel nesedí ve vzpřímené poloze.
- Příliš volně nasazený polohovací pás vede ke sklouznutí/vyklouznutí uživatele směrem dopředu.
- Při montáži/seřízení je polohovací pás veden přes části sedacího systému (např. přes područky nebo peloty na sedu). Tím ztratí pánevní pás polohovací a fixační funkci.

**7.2.2.1.1 2bodový pánevní pás s kovovou přezkou, polstrováný****Nastavení pásu**

- 1) Vytáhněte pás z plastového poutka (viz obr. 27, poz. 2).
- 2) Pevně zmáčkněte přezku pásu (viz obr. 27, poz. 1). Pás vytáhněte do požadované délky.  
**INFORMACE: Dbejte na to, aby pás vyčníval přes přezku alespoň 20 mm, aby seděl bezpečně.**
- 3) Zajistěte volný konec pásu. Za tím účelem protáhněte konec pásu plastovým poutkem (viz obr. 27, poz. 2).

**Použití pásu**

- 1) Rozepněte přezku pásu. Za tím účelem stiskněte tlačítko „PRESS“ (viz obr. 26, poz. 1).
- 2) Posadte uživatele do sedačky.
- 3) Jazyček pásu posuňte do přezky natolik, aby přezka slyšitelně zacvakla.



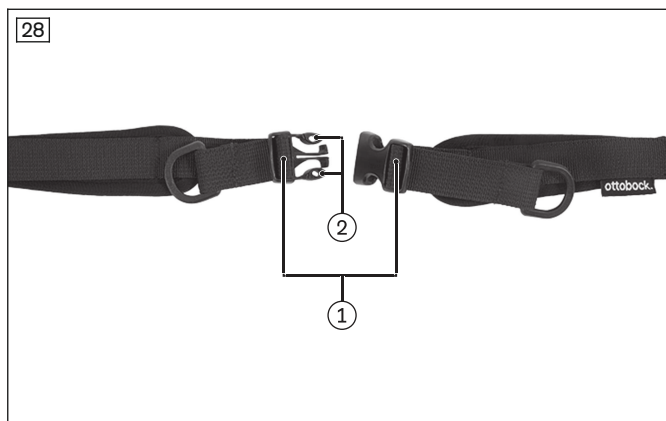
### 7.2.2.1.2 2bodový pánevní pás s plastovou přezkou

#### Nastavení pásu

- 1) Nastavte konce pásu na přezce pásu. Za tím účelem uvolněte konce pásu v přezce uzávěru, nastavte délku a zavřete přezku (viz obr. 28, poz. 1).
- 2) Dodatečně lze nastavit délku v trojitě průvlečných sponách. Za tím účelem uvolněte konce pásu v trojitě průvlečných sponách, nastavte délku a zajistěte. Ohledně vedení pásu: viz obr. 29.

#### Použití pásu

- 1) Pro rozeptnutí pásu zmáčkněte zasouvací přezku (viz obr. 28, poz. 2) shora a zdola. Vytáhněte zasouvací přezku z uzávěru.
- 2) Posad'te uživatele do sedačky.
- 3) Zapněte pás na kovové zasouvací přezce tak, aby slyšitelně zacvakla.



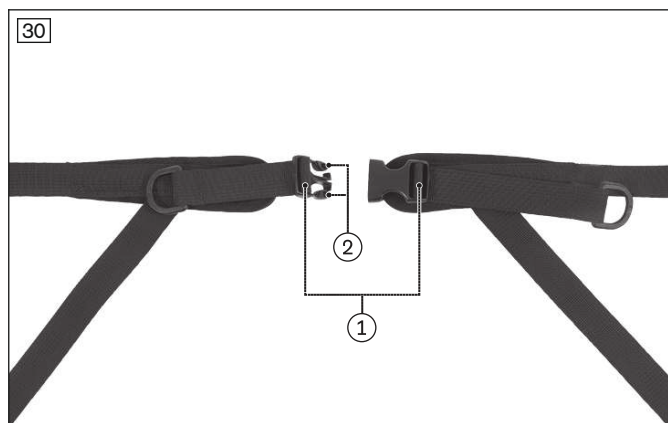
### 7.2.2.1.3 4bodový pánevní pás s plastovou přezkou

#### Nastavení pásu

- 1) Nastavte konce pásu na přezce pásu. Za tím účelem uvolněte konce pásu v přezce uzávěru, nastavte délku a zavřete přezku (viz obr. 30, poz. 1).
- 2) Dodatečně lze nastavit délku v trojitě průvlečných sponách. Za tím účelem uvolněte konce pásu v trojitě průvlečných sponách, nastavte délku a zajistěte. Ohledně vedení pásu: viz obr. 31.

#### Použití pásu

- 1) Pro rozeptnutí pásu zmáčkněte zasouvací přezku (viz obr. 30, poz. 2) shora a zdola. Vytáhněte zasouvací přezku z uzávěru.
- 2) Posad'te uživatele do sedačky.
- 3) Zapněte pás na kovové zasouvací přezce tak, aby slyšitelně zacvakla.



#### 7.2.2.1.4 Sedací kalhoty

##### INFORMACE

Další informace jsou uvedeny v návodu k použití dodaném společně s produktem.

Sedací jednotku lze vybavit fixačním tříselným pásem, který při určitých indikacích zajišťuje bezpečnou polohu pánve v sedačce (viz obr. 32).

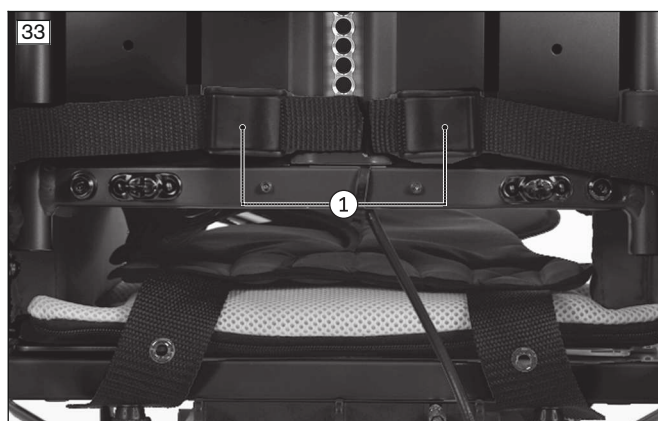
##### Nastavení fixačního tříselného pásu

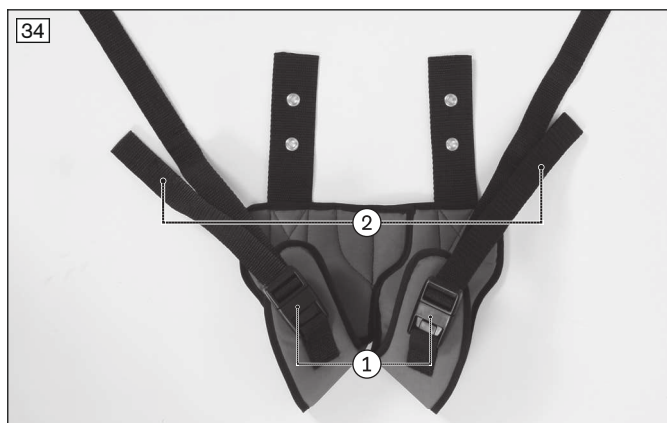
Napnutí pásu lze nastavit následujícím způsobem:

- Na 2 zaklapávacích přezkách na zadní straně sedu změnou nastavení délek pásů (viz obr. 33, poz. 1).
- Na obou přezkách na stehenních páscích (viz obr. 34, poz. 1) změnou nastavení délky pásů.

##### Nasazení fixačního tříselného pásu

- 1) **V případě potřeby:** Rozepněte zaklapávací přezky na zadní straně sedu a povytáhněte pás stehenních pásků trochu dopředu (viz obr. 33, poz. 1).
- 2) Rozepněte obě zásuvné přezky (viz obr. 34, poz. 1) na stehenních páscích.
- 3) Posadte uživatele na fixační tříselný pás a provedte stehenní pásy mezi nohama a přes stehna směrem ven (viz obr. 32).
- 4) Zapněte obě zásuvné přezky (viz obr. 34, poz. 1) na stehenních páscích.
- 5) **V případě potřeby:** Pásky v zaklapávacích přezkách na zadní straně sedačky utáhněte a upněte (viz obr. 33, poz. 1).
- 6) Popřípadě lze délku stehenních pásků upravit zatažením za oba volné konce pásů (viz obr. 34, poz. 2) v přezkách.





## 7.2.2.2 Rameno-hrudní pásy

### 7.2.2.2.1 Čtyřbodový pás

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nesprávné nasazení**

Nebezpečí zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v produktu dopředu nebo dolů

- ▶ Polohovací systém musí dosedat pevně, ale nesmí být příliš utažený. Aby nedošlo k poranění uživatele, mělo by být možné pohodlně vsunout 2 prsty mezi polohovací systém a trup uživatele.
- ▶ Polohovací systém má podporovat oblast trupu zepředu. Musí se nasadit a polohovat tak, aby krk a oblasti hrdla zůstaly vždy volné. Postupujte podle pokynů pro polohování.
- ▶ Pro správné nasazení a nastavení postupujte podle pokynů v tomto návodu, aby uživatel nemohl sklouznout do žádné polohy, která by pro něj byla nebezpečná.

Sedací jednotku lze vybavit čtyřbodovým pásem (viz obr. 36). Slouží pro dodatečnou stabilizaci pánve a ramen a zabraňuje ve vyklouznutí ze sedačky. Použitá přezka pásu umožňuje snadné nasedání a vystupování.

#### **Nastavení pásu**

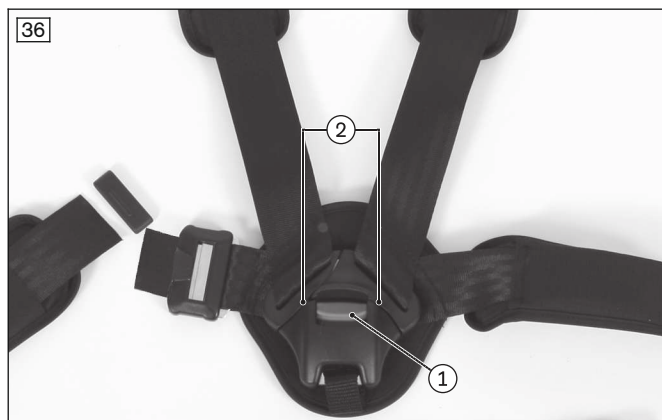
- 1) Pomocí zaklapávacích přezek na zádové opěře nastavte ramenní pásky (viz obr. 35, poz. 1).
- 2) Nastavení pánevní části pásu odpovídá nastavování pánevního pásu (viz též strana 20).

**INFORMACE: Když je pánevní část pásu vedena pod polstrováním, musí být pro nastavení pásu zipy polstrování zad rozepruty (viz obr. 40).**

→ Čtyřbodový pás je nastaven správně, pokud zapnutá přezka dosedá dítěti na podbříšek (viz pětibodový pás: viz obr. 37).

#### **Použití pásu**

- 1) Pro rozeprnutí pásu stiskněte červené tlačítko (viz obr. 36, poz. 1).
- 2) Odložte pásky ramenního a pánevního pásu stranou.
- 3) Posad'te uživatele do sedačky.
- 4) Položte mu ramenní pásky přes ramena. Pánevní pás ved'te nad pánví.
- 5) Dbejte na to, aby došlo k zaaretování jazýčků v přezce pásu (viz obr. 36, poz. 2).



### 7.2.2.2 Pětibodový pás

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Nesprávné nasazení

Nebezpečí zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v produktu dopředu nebo dolů

- ▶ Polohovací systém musí dosedat pevně, ale nesmí být příliš utažený. Aby nedošlo k poranění uživatele, mělo by být možné pohodlně vsunout 2 prsty mezi polohovací systém a trup uživatele.
- ▶ Polohovací systém má podporovat oblast trupu zepředu. Musí se nasadit a polohovat tak, aby krk a oblasti hrdla zůstaly vždy volné. Postupujte podle pokynů pro polohování.
- ▶ Pro správné nasazení a nastavení postupujte podle pokynů v tomto návodu, aby uživatel nemohl sklouznout do žádné polohy, která by pro něj byla nebezpečná.

#### INFORMACE

Dbejte na dodržování pokynů k použití a na případné chyby při používání (viz též strana 24, čtyřbodové pásy), které zde rovněž platí.

Sedací jednotku lze vybavit pětibodovým pásem (viz obr. 37). Slouží pro dodatečnou stabilizaci pánve a ramen a zabráňuje ve vyklouznutí ze sedačky. Použitá přezka pásu umožňuje snadné nasedání a vystupování.

#### Nastavení pásu

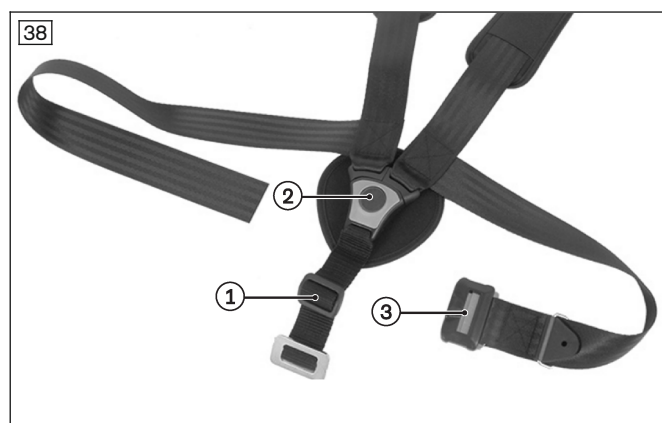
- 1) Ramenní pásy nastavte pomocí zaklapávacích přezek na zádové opěře stejně jako u čtyřbodového pásu (viz obr. 35, poz. 1).
- 2) Tříselní pásek prodlužte nebo zkráťte na přezce pásu (viz obr. 38, poz. 1).
- 3) Nastavte pánevní část pásu za sedačkou pomocí nastavovací přezky (viz obr. 39).

**INFORMACE: Když je pánevní část pásu vedena pod polstrováním, musí být pro nastavení pásu zipy polstrování zad rozepnuté (viz obr. 40).**

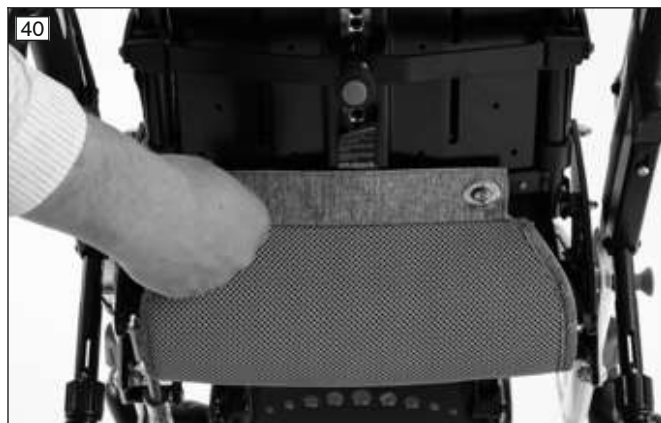
→ Pětibodový pás je správně nastavený, jestliže zapnutá přezka dosedá dítěti na podbříšek (viz obr. 37).

#### Použití pásu

- 1) Pro rozeptnutí pásu stiskněte červené tlačítko (viz obr. 38, poz. 2). Kromě toho rozeptněte zapínání pánevního pásu (viz obr. 38, poz. 3).
- 2) Odložte pásy ramenního a pánevního pásu dozadu. Tříselní pásek odložte dopředu.
- 3) Posadte uživatele do sedačky.
- 4) Položte mu ramenní pásy přes ramena. Pánevní pás vedte nad pánví. Tříselní pásek vedte nad rozkrokem.
- 5) **Ramenní pásek/tříselní pásek:** Jazyčky přezky zeshora a zdola nechte zaaretovat v přezce pásu ((viz obr. 38, poz. 2).
- 6) **Pánevní pás:** Zapněte zapínání pánevního pásu (viz obr. 38, poz. 3).







### 7.2.2.2.3 Ramenohrudní pás

#### **VAROVÁNÍ**

##### **Nesprávné nasazení**

Nebezpečí zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v produktu dopředu nebo dolů

- ▶ Používejte polohovací systém vždy ve spojení se správně nasazenými a přizpůsobenými sedacími kalhotami, aby byla pánev stabilizována.
- ▶ Polohovací systém musí dosedat pevně, ale nesmí být příliš utažený. Aby nedošlo k poranění uživatele, mělo by být možné pohodlně vsunout 2 prsty mezi polohovací systém a trup uživatele.
- ▶ Polohovací systém má podporovat oblast trupu zepředu. Musí se nasadit a polohovat tak, aby oblasti krku a hrdla zůstaly vždy volné. Postupujte podle pokynů pro polohování.
- ▶ Pro správné nasazení a nastavení postupujte podle pokynů v tomto návodu, aby uživatel nemohl sklouznout do žádné polohy, která by pro něj byla nebezpečná.

#### **INFORMACE**

Další informace jsou uvedeny v návodu k použití dodaném společně s produktem.

#### **INFORMACE**

Dbejte na dodržování pokynů k použití a na případné chyby při používání (viz též strana 24, čtyřbodové pásy), které zde rovněž platí.

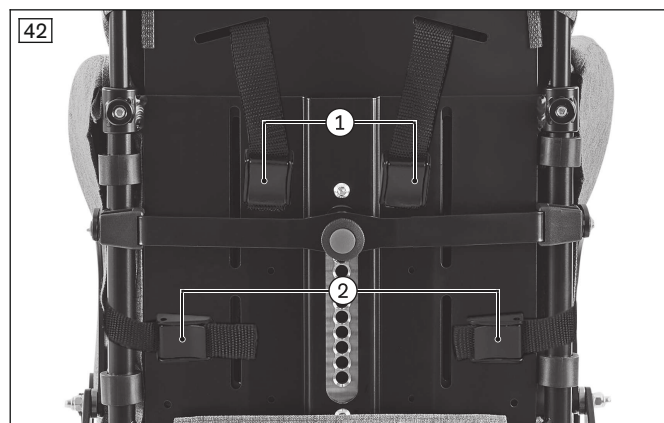
Sedací jednotku lze vybavit ramenohrudním pásem, který při určitých indikacích zajišťuje bezpečnou polohu trupu v sedu (viz obr. 41). Používá se k tomu, aby se pánev a trup symetricky narovnal.

#### **Nastavení ramenohrudního pásu**

Na 2 párech zaklapávacích přezek na zadní straně sedu (viz obr. 42, poz. 1/2) lze nastavit délky pásů a tím i napnutí ramenohrudního pásu.

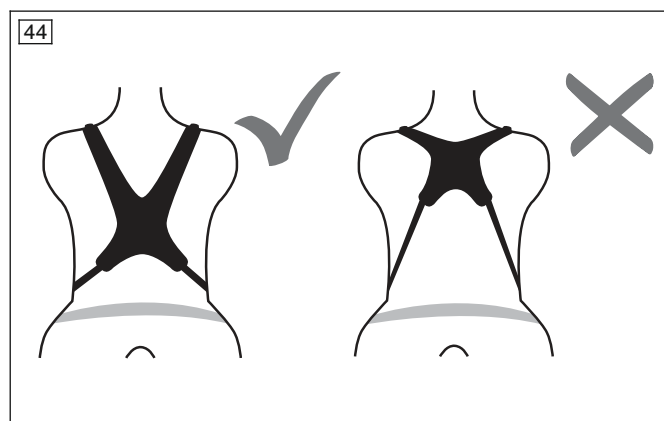
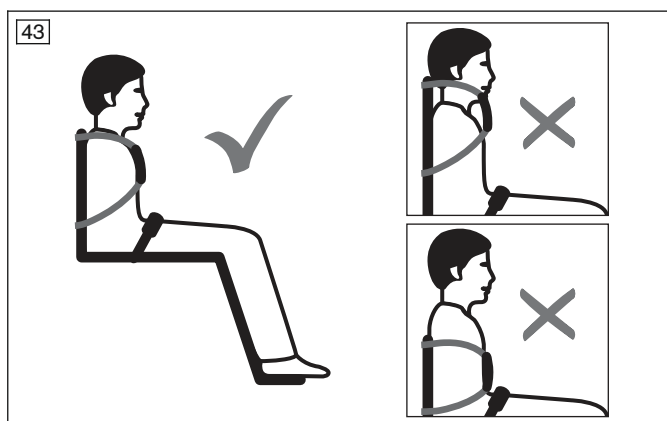
#### **Nasazení ramenohrudního pásu**

- 1) Před usazením uživatele rozeptejte přezky s bočním otevíráním na horních páscích (viz obr. 41, poz. 1).
- 2) Rozeptejte spodní pásy na přezkách a odložte ramenohrudní pásy (viz obr. 41, poz. 2).
- 3) Posadte uživatele do sedačky. Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad.
- 4) Nasadte ramenohrudní pás uživateli přes hlavu na trup.
- 5) Zapněte přezky na horních páscích.
- 6) Zastrčte a zapněte spony spodních pásků.
- 7) **V případě potřeby:** Pásy v zaklapávacích přezkách na zadní straně sedu utáhněte a upněte (viz obr. 42, poz. 1/2). Přitom dbejte na to, aby ramenohrudní pás symetricky přiléhal k pánvi.  
**POZOR! Dbejte na správné držení těla uživatele v sedu: Když ramenohrudní pás dosedá příliš volně, může uživatel sklouznout dopředu a zaujmout špatné držení těla nebo zcela vyklouznout ze sedu. Spodní pásy peloty musí na obou stranách dosedat v úrovni pánevní kosti (viz též následující pokyny pro použití).**



### Pokyny pro použití

- Posadte uživatele do přibližně vzpřímené polohy sedu 90° (když je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad (když je to z fyziologického hlediska možné).
- Dbejte na to, aby byla na produktu nastavena správná výška zad. Výška zad musí být zakončena ve výši ramen (viz obr. 43).
- Polohovací systém má podporovat oblast trupu (hrudní kost) zepředu. V případě potřeby se musí horní a dolní pásy pásu přizpůsobit.
- Dávejte pozor, aby polohovací systém nebyl umístěn příliš blízko hrdla (viz obr. 44). Jinak se musí horní pásy pásu znovu nastavit.



### Možné chyby

- Polohovací systém je umístěn příliš blízko hrdla a ohrožuje uživatele.
- Polohovací systém dosedá uživateli v oblasti měkkých tkání břicha (příliš nízko).
- Uživatel nemá kyčle zajištěné nějakými zvláštními sedacími kalhotami.
- Příliš volně nasazený polohovací systém vede ke sklouzávání pánve/vyklouznutí uživatele směrem dopředu/dolů.
- Při upevnění a nastavení koliduje polohovací systém se zařízeními, příslušenstvím nebo hadičkami, které jsou součástí vybavení, a omezuje jejich funkci.

### 7.2.2.2.4 Polohovací vesta

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Nesprávné nasazení

Nebezpečí zaškrcení, udušení nebo strangulace v důsledku sklouznutí uživatele v produktu dopředu nebo dolů

- ▶ Používejte polohovací systém vždy ve spojení se správně nasazenými a přizpůsobenými sedacími kalhotami, aby byla pánev stabilizována.
- ▶ Polohovací systém musí dosedat pevně, ale nesmí být příliš utážený. Aby nedošlo k poranění uživatele, mělo by být možné pohodlně vsunout 2 prsty mezi polohovací systém a trup uživatele.
- ▶ Polohovací systém má podporovat oblast trupu zepředu. Musí se nasadit a polohovat tak, aby oblasti krku a hrdla zůstaly vždy volné. Postupujte podle pokynů pro polohování.
- ▶ Pro správné nasazení a nastavení postupujte podle pokynů v tomto návodu, aby uživatel nemohl sklouznout do žádné polohy, která by pro něj byla nebezpečná.

#### INFORMACE

Další informace jsou uvedeny v návodu k použití dodaném společně s produktem.

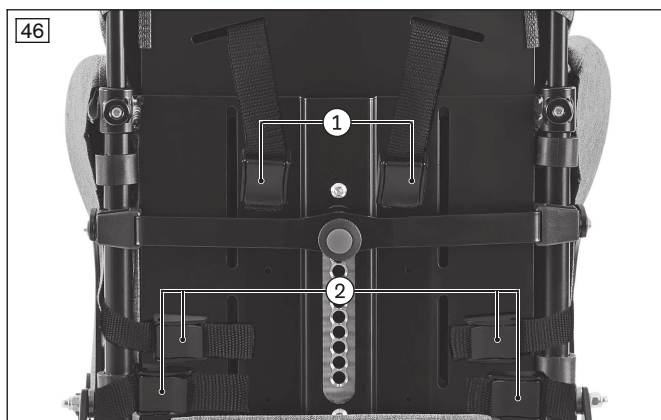
#### INFORMACE

Dbejte na dodržování pokynů k použití a na případné chyby při používání (viz též strana 24, čtyřbodové pásy), které zde rovněž platí.

Sedací jednotku lze vybavit polohovací vestou, která při určitých indikacích zajišťuje bezpečnou polohu trupu v sedačce (viz obr. 45). Neposkytuje žádnou podporu pánve.

#### Nastavení polohovací vesty

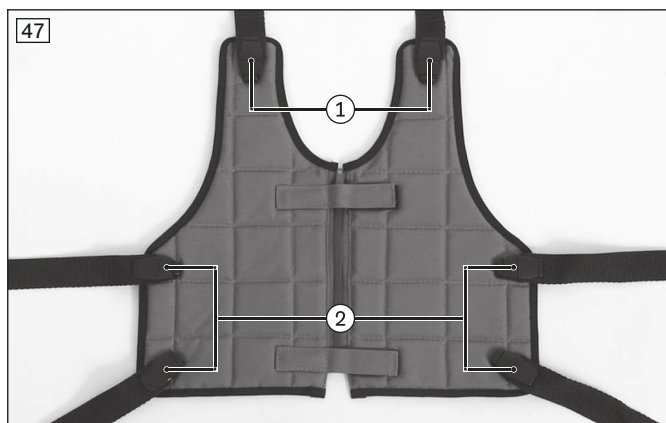
Na zaklapávacích přezkách na zadní straně sedačky lze nastavit délky pásů a tím i napnutí polohovací vesty (viz obr. 46, poz. 1/2).



#### Nasazení polohovací vesty

- 1) Rozepněte suché zipy nad zdrhovadlem (viz obr. 45, poz. 1).
- 2) Rozepněte zdrhovadlo (viz obr. 45, poz. 2).
- 3) **V případě potřeby:** Před posazením uživatele uvolněte zaklapávací přezky na zadní straně sedačky (viz obr. 46, poz. 1/2) a pásy polohovací vesty vytáhněte trochu dopředu.
- 4) Posadte uživatele do sedačky. Dbejte na to, aby se uživatel opíral zády o polstrování zad.
- 5) Zapněte zdrhovadlo (viz obr. 45, poz. 2).
- 6) **V případě potřeby:** Horní a boční pásy v zaklapávacích přezkách na zadní straně sedu utáhněte a upněte (viz obr. 46, poz. 1/2).
- 7) Zapněte suché zipy nad zdrhovadlem (viz obr. 45, poz. 1).

**INFORMACE:** Při každodenním používání lze polohovací vestu také nasazovat a snímat i rozepnutím a zapnutím zásuvných přezek na přední straně (viz obr. 47, poz. 1 a 2).



### 7.2.3 Polohovací pomůcky

#### ⚠ VAROVÁNÍ

#### **Zákaz používání systému pásů nebo polohovací pomůcky jako zádržného systému ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených**

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku chyby při manipulaci s produktem

- ▶ Pásy a polohovací pomůcky nabízené s produktem nepoužívejte v žádném případě jako součást zádržného systému osob ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Mějte na paměti, že pásy a polohovací pomůcky nabízené společně s produktem slouží pouze jako dodatečná stabilizace osoby sedící v produktu.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

#### **Chybně nasazený systém pásů nebo polohovací pomůcka**

Nebezpečí strangulace, udušení v důsledku špatně vedených polohovacích pásů/polohovacích pomůcek

- ▶ Postupujte podle pokynů pro správné nasazování, aby uživatel nemohl sklouznout do polohy, která je pro něj nebezpečná.
- ▶ Dbejte na to, aby se uživatel při nasazování a používání produktu opíral zády o polstrování zad.
- ▶ Nepoužívejte žádné polohovací pásy nebo polohovací pomůcky, když je uživatel schopný sedět nezávisle na nich.

Příslušenství bylo namontováno a přednastaveno odborným personálem. Pokud by příslušenství bylo nastavené příliš těsně nebo nešlo zapnout, je možné případně dodatečně změnit nastavení polohovacího pásu.

Sedací jednotku lze vybavit polohovacími systémy.

#### **7.2.3.1 Hrudní peloty (boční peloty)**

Sedací jednotku lze vybavit hrudními pelotami, které při určitých indikacích dodatečně podporují držení trupu (hrudní pelota standardní: viz obr. 48; hrudní pelota odklopná: viz obr. 49).

Příslušenství již bylo přednastaveno odborným personálem.

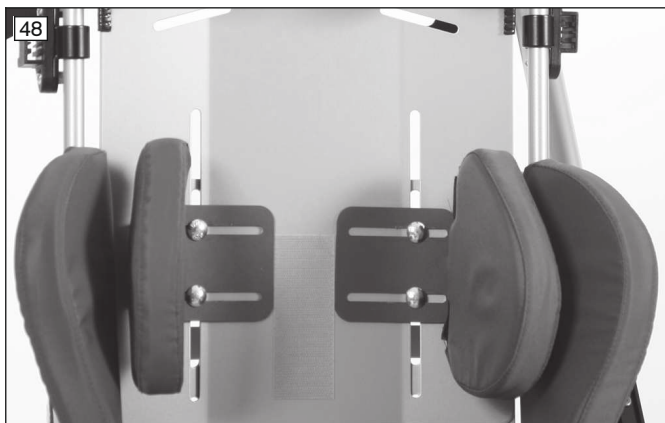
#### **Překlopení hrudní peloty (jen u verze s odklopnou hrudní pelotou)**

Pro usnadnění výstupu a nástupu lze tyto peloty odklopit ven:

- 1) Stiskněte červené uvolňovací tlačítko (viz obr. 49).

**INFORMACE: Podle dané situace přitom může uvolňovací knoflík ukazovat dolů nebo nahoru.**

- 2) Tlačte pelotu ven.
- 3) Po výstupu nebo nástupu posuňte pelotu zpět tak, aby se zaaretovala.



### 7.2.3.2 Abdukční klín

Sedací jednotku lze vybavit abdukčním klínem (viz obr. 50), který při určitých indikacích zajišťuje abdukci (rozepření do stran) dolních končetin od středu těla.

Příslušenství bylo přednastaveno odborným personálem.



### 7.2.3.3 Krční opěrka

Tvarové polstrování podporuje imobilizaci hlavy v sedací jednotce.

Toto příslušenství bylo namontováno odborným personálem.



### 7.2.3.4 Bederní pelota

Tvarová pelota zajišťuje dodatečnou oporu bederní páteře (BP).

Toto příslušenství již polohoval a upevnil pod polstrováním sedu odborný personál.



### 7.2.3.5 Chodidlové pásky na suchý zip

Sedací jednotku lze vybavit chodidlovými pásky na suchý zip, kterými lze při určitých indikacích bezpečně zafixovat chodidla dítěte na podnožce (viz obr. 54).

#### Použití chodidlových pásků na suchý zip

- 1) Rozepněte suchý zip.
- 2) Ustavte chodidlo na podnožku.
- 3) Vedte pásek pevně kolem boty a zapněte suchý zip.



### 7.2.4 Polstrování

Informace ohledně snímání a nasazování polstrování a potahů jsou shrnuty v kapitole „Péče“ (viz též strana 44; viz též strana 45).

### 7.2.5 Třmeny

#### ⚠ POZOR

#### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné díly

- ▶ Hrazdička se nesmí používat ke zvedání produktu.

#### INFORMACE

Dbejte na to, že použit lze vždy jen jedno z následujících volitelných příslušenství, protože každé z nich se zasouvá do stejného úchytu:

- Hrazdička
- Područky Standard
- Terapeutický stolek

Sedací jednotku lze vybavit hrazdičkou, která při určitých indikacích brání vypadnutí uživatele dopředu.

Hrazdičku lze pro snadnější nasedání odejmout.

#### Sejmutí hrazdičky

- 1) Stlačte uvolňovací knoflíky k uvolnění aretačních kuliček (viz obr. 56, poz. 1).

2) Vytáhněte hrazdičku směrem nahoru (viz obr. 56, poz. 2).

### Nasazení hrazdičky

- 1) Nasaďte hrazdičku do vedení.
- 2) Stlačte první uvolňovací knoflík a hrazdičku zatlačte lehce dolů. Potom zopakujte postup na druhé straně hrazdičky (viz obr. 55).
- 3) Zatlačte hrazdičku dolů tak, aby došlo k aretaci aretačních kuliček za uvolňovací tlačítka (viz obr. 56, poz. 2).



## 7.2.6 Područky

### ⚠ POZOR

#### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné díly

- Područky nesmí být používány ke zvedání produktu.

### INFORMACE

Dbejte na to, že použít lze vždy jen jedno z následujících volitelných příslušenství, protože každé z nich se zasouvá do stejného úchyty:

- Hrazdička
- Područky Standard
- Terapeutický stolek

Sedací jednotku lze vybavit područkami, které při určitých indikacích slouží k uložení paží.

### 7.2.6.1 Područky Standard

#### Sejmutí a nasazení područek Standard

Područky Standard (viz obr. 57) se snímají a nasazují stejným způsobem jako hrazdička (viz též strana 31).



### 7.2.6.2 Nastavitelné područky

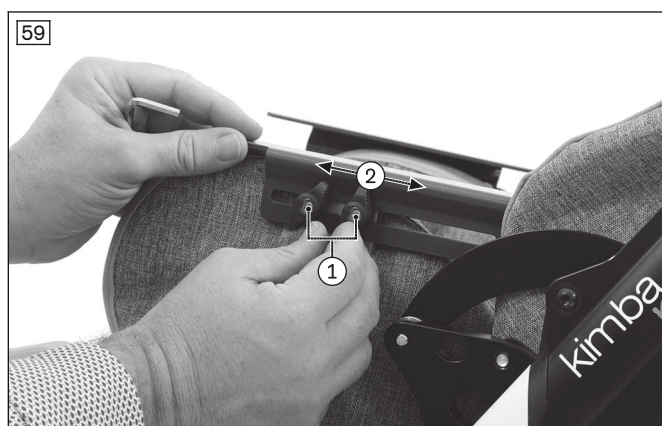
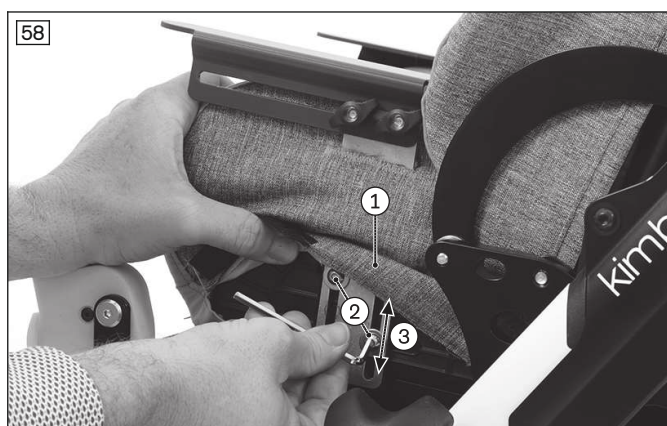
#### Nastavení nastavitelných područek

##### a) Nastavení výšky

- 1) Nadzvedněte ze strany polstrování pod područkou (viz obr. 58, poz 1).
- 2) Povolte upevňovací šrouby (viz obr. 58, poz 2).
- 3) Nastavte výšku područek (viz obr. 58, poz 3).
- 4) Utáhněte upevňovací šrouby (viz obr. 58, poz 2).

##### b) Nastavení hloubky

- 1) Sejměte potahy područek.
- 2) Povolte křídlaté matice (viz obr. 59, poz 1).
- 3) Nastavte hloubku područek (viz obr. 59, poz 2).
- 4) Utáhněte křídlaté matice a nasadte polstrování područky.



### 7.2.7 Terapeutický stolek

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Zapálení produktu

Nebezpečí popálení v důsledku chyby uživatele

- ▶ Produkt je vyroben z obtížně hořlavého materiálu. I tak ale nelze zcela vyloučit možnost jeho vznícení vlivem nějakého zápalného zdroje. Proto je nutné, abyste při manipulaci s ohněm dávali maximální pozor.
- ▶ Udržujte veškeré zápalné zdroje, zejména hořící cigarety, v dostatečné vzdálenosti od produktu.

#### ⚠ POZOR

##### Nesprávné nastavení

Skřípnutí, zmáčknutí z důvodu příliš úzkých nastavení

- ▶ Dejte pozor na skřípnutí uživatele při zasouvání produktu.

#### ⚠ POZOR

##### Jízda s předměty ležícími na desce stolku

Nebezpečí poranění v důsledku nezajištěných předmětů

- ▶ Před jízdou odstraňte všechny předměty z desky terapeutického stolku.

#### ⚠ POZOR

##### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné díly

- ▶ Terapeutický stolek se nesmí používat ke zvedání produktu.



**UPOZORNĚNÍ****Nebezpečí přetížení**

Nebezpečí poškození produktu v důsledku chyb uživatele

- ▶ Nezatěžujte terapeutický stolek těžkými předměty.
- ▶ Na terapeutický stolek se nesmí sedat ani se o něj opírat.

**INFORMACE**

Dbejte na to, že použit lze vždy jen jedno z následujících volitelných příslušenství, protože každé z nich se zasouvá do stejného úchyty:

- Hrazdička
- Područky Standard
- Terapeutický stolek

**INFORMACE**

Dbejte na to, že terapeutický stolek se smí používat pouze se sedačkou otočenou ve směru jízdy.

Sedací jednotku lze vybavit terapeutickým stolcem, který umožňuje odkládání předmětů bezprostředně u sedačky.

Terapeutický stolek je upevněn k sedací jednotce a zajištěn proti zkroucení.

Terapeutický stolek se smí zatěžovat jen do **max. 3 kg**.

**Nasazení terapeutického stolku**

- 1) **V případě potřeby:** Sejměte hrazdičku.
- 2) Posadte uživatele do sedacího systému.  
**INFORMACE: Pokud se použijí nastavitelné područky, nastavte je do nejnižší polohy. Informace k nastavení výšky područek: viz též strana 32.**
- 3) Nasaďte terapeutický stolek do upínacích mechanismů.
- 4) Zamáčkněte aretační kuličky vlevo a vpravo na terapeutickém stolku (viz obr. 60, poz. 1).
- 5) Stlačte terapeutický stolek dolů tak, aby se aretační kuličky zaaretovaly za uvolňovací tlačítka (viz obr. 60, Pos. 2).
- 6) Stlačte uvolňovací tlačítka a nechte terapeutický stolek sklouznout dolů tak, aby pouzdra dosedla na upínací mechanismus (viz obr. 60, poz. 3).

**Sejmutí terapeutického stolku**

- 1) Odstraňte ze stolku všechny předměty.
- 2) Vytáhněte stolek nahoru tak, aby došlo k aretaci aretačních kuliček za uvolňovací tlačítka (viz obr. 60, poz. 2).
- 3) Stlačte uvolňovací tlačítka (jako u hrazdičky, viz též strana 31: viz obr. 55).
- 4) Vytáhněte terapeutický stolek směrem nahoru.

**Nastavení polohy terapeutického stolku****a) Nastavení výšky**

- 1) Povolte imbusové šrouby pouzder na tyčích pomocí imbusového klíče velikosti 4 (viz obr. 60, poz. 3).
- 2) Nastavte výšku pouzder. Za tím účelem posuňte tyče paralelně na obou stranách do požadované výšky. Pouzdra musí při utažení na tyčích dosedat na upínání v požadované výšce.
- 3) Utáhněte imbusové šrouby.

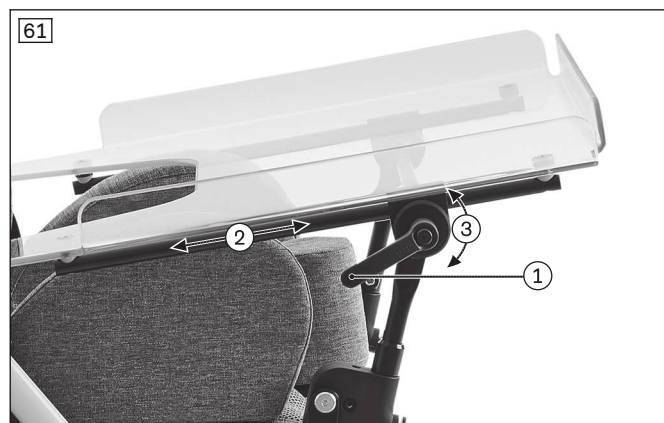
**b) Nastavení hloubky**

- 1) Uvolněte upínací páčku pod terapeutickým stolcem (viz obr. 61, poz. 1).
- 2) Posuňte terapeutický stolek do požadované hloubky (viz obr. 61, poz. 2).
- 3) Utáhněte upínací páčku.

**POZOR! Dejte pozor, aby při zasouvání produktu nedošlo ke skřípnutí uživatele. Zkontrolujte, zda uživatel může paže pohodlně položit na terapeutický stolek a zda kruhové vybrání vpředu nenarazí uživateli na tělo.**

**c) Nastavení úhlu**

- 1) Uvolněte upínací páčku pod terapeutickým stolcem (viz obr. 61, poz. 1).
- 2) Otočte terapeutický stolek do požadovaného úhlu (viz obr. 61, poz. 3).
- 3) Utáhněte upínací páčku.



### 7.2.8 Stříška

#### **POZOR**

##### **Otevřené hrany s nebezpečím skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při vyklápění nebo sklápění zádové opěry uchopujte podvozek jen za určené díly.

#### **UPOZORNĚNÍ**

##### **Nepřípustné používání stříšky**

Nebezpečí poškození látky chybou uživatele

- ▶ Sejměte stříšku před každým skládáním kočárku, poněvadž ji nelze skládat.
- ▶ Sejměte stříšku za účelem ochrany před poškozením, také když má být kočárek delší dobu odstavený.

Pro ochranu uživatele proti slunci a dešti lze sedací jednotku vybavit stříškou (viz obr. 62).

##### **Nasazení stříšky**

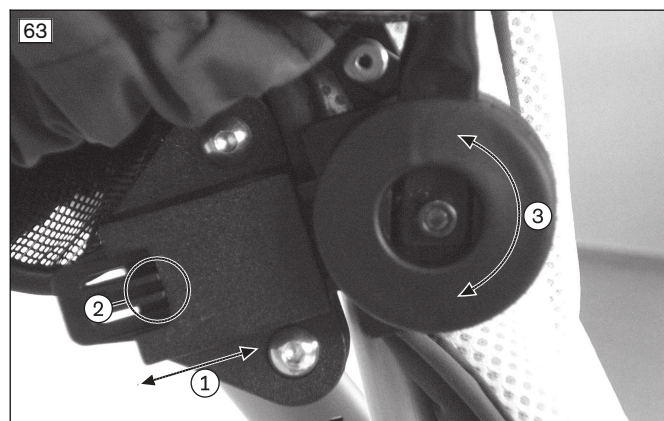
- 1) Uvedte zádovou opěru do svislé polohy.
- 2) Polohujte aretační jazýčky na stříšce (viz obr. 63, poz. 2) paralelně.
- 3) Zasuňte aretační jazýčky do zásuvných dílů (viz obr. 63, poz. 1), dokud slyšitelně nezacvaknou (viz obr. 63, poz. 2).

##### **Nastavení úhlu stříšky**

- 1) Složte stříšku.
- 2) Uchopte stříšku za přední oblouk a stlačením nebo zatažením nastavte požadovaný úhel. Aretační kloub se automaticky zaaretuje (viz obr. 63, poz. 3).

##### **Sejmutí stříšky**

- 1) Uvedte zádovou opěru do svislé polohy.
- 2) Lehce přitlačte na aretační jazýčky na stříšce (viz obr. 63, poz. 2) a uvolněte je ze zásuvného dílu.
- 3) Vytáhněte aretační jazýčky a sejměte stříšku.



### Zvláštnosti stříšky

- Otevření okénka umožňuje stálý vizuální kontakt s dítětem (viz obr. 64, poz. 1).
- Sejmutí zadního dílu umožňuje lepší větrání (např. při horkém počasí v létě; viz obr. 65).
- Ochranu proti dešti lze uložit do boční kapsy stříšky (viz obr. 67).



### 7.2.9 Pláštěnka

#### UPOZORNĚNÍ

#### Nesprávné upevnění

Poškození výrobku v důsledku montážní chyby

- Při upevnění dávejte pozor, aby se při jízdě nemohl třít produkt o kola.

Sedací jednotku lze vybavit ochranou proti dešti, která chrání uživatele před mokrem (viz obr. 66). Ochranu proti dešti lze uložit do boční kapsy stříšky (viz obr. 67).

#### Použití ochrany proti dešti

- 1) Vyměňte ochranu proti dešti z boční kapsy na stříšce (viz obr. 67, poz. 1).
- 2) Ohrňte ochranu proti dešti přes stříšku a podnožku. Dbejte na to, aby byl vstupní otvor vzduchu otevřený a umístěný nad nosem uživatele.



### 7.2.10 Pláštěnka

- 1) Přetáhněte kapuci s rozepnutým zipem přes hlavu dítěte.
- 2) Potom přetáhněte horní okraj přes zádovou opěru a dolní okraj přes podnožku.

### 7.2.11 Letní/zimní pytel

#### UPOZORNĚNÍ

#### Nesprávné upevnění

Poškození výrobku v důsledku montážní chyby

- Při upevnění dávejte pozor, aby se při jízdě nemohl třít produkt o kola.

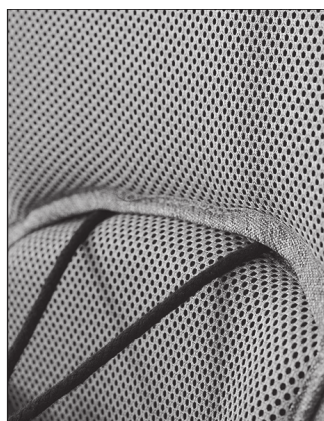
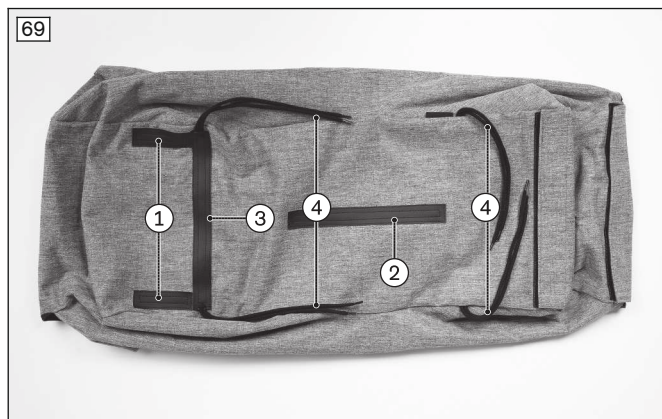
Sedací jednotku lze vybavit fusakem (viz obr. 68). Lze připnout a odepnout zateplující zimní vložku na knoflíky.

### Upevnění fusaku

- 1) Položte fusak do sedací jednotky.
- 2) V případě potřeby prostrčte pánev pás (viz obr. 69, poz. 1), abdukční klín nebo pětibodový pás (viz obr. 69, poz. 2) nebo fixační tříselný pás (viz obr. 69, poz. 3) otvory pod fusakem.
- 3) Upevňovací šňůry (viz obr. 69, poz. 4) připevněte podle dané situace:
  - Zadní strana: např. na zádové desce (viz obr. 70)
  - Přední strana: např. na trubce podnožky (bez obr.)

### Použití fusaku

- 1) **V případě potřeby:** Připněte nebo odepněte zimní vložku na knoflíky.
- 2) Rozepněte zdrhovadlo zip a posaďte uživatele dovnitř.
- 3) Potom zapněte zdrhovadlo a spony.



## 7.2.12 Přebalovací taška

### ⚠ POZOR

#### Ztráta stability

Nebezpečí převržení či pádu v důsledku dodatečných předmětů na produktu

- ▶ Při použití tohoto příslušenství dbejte na to, abyste nikdy nepřekročili maximální užitečné zatížení silničního podvozku. Dodržujte pokyny uvedené v kapitole „Technické údaje“ (viz též strana 48). Nadměrné zatížení madla může nepříznivě ovlivnit stabilitu kočárku proti převržení.
- ▶ Po každém naložení přebalovací tašky zkontrolujte stabilitu produktu proti převržení. Přitom produkt rukama pevně držte za madlo.

Přebalovací taška slouží především k uložení potřeb pro dítě.

Pro upevnění se ucho umístí kolem madla a zapne pomocí patentních knoflíků (viz obr. 71, poz. 1).



### 7.2.13 Zkracovací vložka hloubky sedu

Se zkracovací vložkou hloubky sedu lze zkrátit hloubku sedu sedací jednotky vel. 1 o **50 mm** na **140 mm**.

Pokud je nutno zvětšit hloubku sedu, lze zkracovací vložku hloubky sedu demontovat. Za tímto účelem se obraťte na odborný personál, který produkt přizpůsobil.



### 7.2.14 Inkontinenční potah

Inkontinenční potah (viz obr. 73) chrání polstrování sedací jednotky. Inkontinenční potah lze sejmout a vyprat.



#### Upevnění inkontinenčního potahu

- 1) Sejměte polstrování sedu a zad ze sedací jednotky (viz též strana 44).
- 2) Rozepněte všechny suché zipy inkontinenčního potahu (viz obr. 74).
- 3) Vložte polstrování sedu do inkontinenčního potahu.
- 4) Připevněte inkontinenční potah k polstrování zad:
  - Položte polstrování zad na inkontinenční potah (viz obr. 75).
  - Provedte spodní 3 suché zipy kolem polstrování zad a zapněte je (viz obr. 76, poz. 1).
  - Provlčte svislé suché zipy polstrováním zad (viz obr. 76, poz. 2).

- 5) Připevněte polstrování zad k sedací jednotce:
- Natáhněte polstrování zad kapsou na zádovou opěru.
  - Vedte svislé suché zipy přes nebo skrze zádovou opěru směrem dozadu (viz obr. 77, poz. 1).
  - Horní vodorovný suchý zip vedte kolem zádové opěry a zapněte jej (viz obr. 77, poz. 2). Přitom se musí svislé suché zipy zafixovat vodorovným suchým zipem (viz obr. 77, poz. 3).
- 6) Polstrování zad v dolní části zádové opěry vedte dozadu a upevněte k okům pomocí otočné pojistky (viz též strana 44).



### Sejmutí a čištění inkontinenčního potahu

- 1) Sejměte polstrování sedu a zad ze sedací jednotky (viz též strana 44).
- 2) Stáhněte inkontinenční potah z polstrování sedu a odložte stranou.
- 3) Sejměte inkontinenční potah z polstrování zad. Za tím účelem rozepněte všechny suché zipy a stáhněte inkontinenční potah z polstrování zad.
- 4) Inkontinenční potah perte podle symbolů pro praní uvedených na štítku.

**INFORMACE: Před praním zapněte suché zipy po celé ploše.**

### 7.2.15 Výplň sedu, malá

Vložka sedu zajišťuje lepší posturu velmi malých dětí v sedačce (viz obr. 78). Pro vyprání lze vložku sedu sejmout. Před praním se musí upevňovací pásy zapnout.

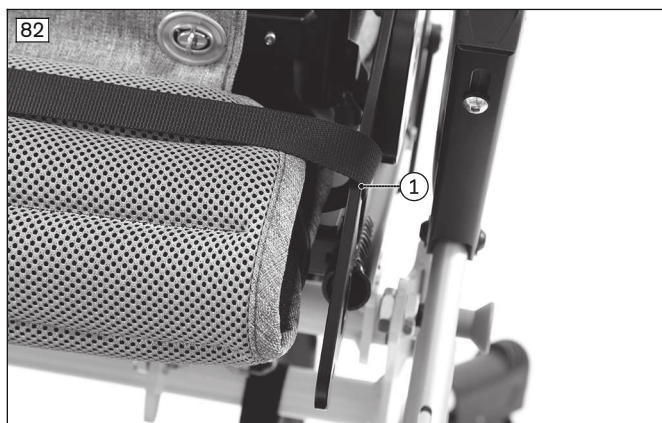
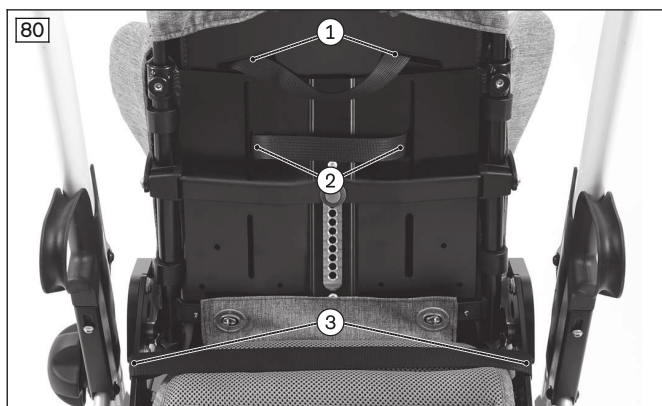


### Položení vložky sedu

- 1) Připravte si vložku sedu. Rozepněte všechny upevňovací pásy.
- 2) Položte vložku sedu na polstrování sedu a polstrování zad (viz obr. 79).
- 3) Vedte upevňovací pásy přes zádovou opěru (viz obr. 80):
  - Horní pás provedte horními vodorovnými podélnými otvory v zádové opěře 2x (viz obr. 81; viz obr. 80, poz. 1). Zapněte přezku pásu.
  - Střední pás provedte horními vodorovnými podélnými otvory v zádové opěře 2x (viz obr. 80, poz. 2). Zapněte přezku pásu.
  - Spodní pás provedte 2x vnitřními kruhové otvory na základním rámu (sedu) (viz obr. 82, poz. 1; viz obr. 80, poz. 3). Zapněte přezku pásu.

### Sejmutí a čištění vložky sedu

- 1) Rozepněte přezky upevňovacích pásů na vložce sedu.
- 2) Sejměte vložku sedu z desky sedu.
- 3) Zapněte přezky pásů vložky sedu.
- 4) Vložku sedu perte podle symbolů pro praní uvedených na štítku.



## 7.3 Demontáž a přeprava

### ⚠ POZOR

#### Otevřené hrany s nebezpečím skřípnutí

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při vyklápění nebo sklápění zádové opěry uchopujte podvozek jen za určené díly.

### UPOZORNĚNÍ

#### Deformace ve složeném stavu

Poškození produktu, problémy při rozkládání s použitím nepřipustného zatížení

- ▶ Nikdy nepokládejte těžké předměty na složený produkt.

Pro přepravu musí být sedací jednotka sejmuta ze silničního podvozku (viz též strana 13).

Rozložení a složení silničního podvozku je vysvětleno v návodu k použití silničních podvozků Kimba (kód zboží: 647H1655=\*).

## 7.4 Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

### 7.4.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Používání jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při úrazech způsobených chybou uživatele

- ▶ Vždy používejte přednostně sedadla a zádržné systémy osob nainstalované ve vozidle pro přepravu tělesně postižených osob. Jen tak je zajištěna optimální ochrana cestujících v případě nehody.
- ▶ Produkt byl otestován k použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených osob v kombinaci se silničním podvozkem Kimba.
- ▶ Produkt je možné používat jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jen podmíněně za použití bezpečnostních prvků nabízených výrobcem a vhodných upevňovacích a zádržných systémů. Bližší informace jsou uvedeny také v brožuře s obj. č. 646D158=\*.
- ▶ V produktu přepravujte vždy jen jednu osobu.
- ▶ Ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených používejte produkt se sedací jednotkou otočenou v zásadě pouze ve směru jízdy.
- ▶ Při přepravě ve vozidlech pro tělesně postižené používejte produkt v zásadě se sedací jednotkou zajištěnou vodorovně a se zádovou opěrou zajištěnou svisle.
- ▶ Pamatujte na to, že před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených osob se vždy musí sejmut některé části příslušenství (viz též strana 42).

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Špatná přepravní hmotnost při použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách v důsledku překročení dovoleného užitečného zatížení

- ▶ Při použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených osob smí být sedací jednotka Kimba zatěžována hmotností uživatele maximálně **40 kg**.

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Zákaz používání systému pásů jako zádržného systému ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku chyby při manipulaci s produktem

- ▶ Pásy a polohovací pomůcky nabízené s produktem nepoužívejte v žádném případě jako součást zádržného systému osob ve vozidle pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Mějte na paměti, že pásy a polohovací pomůcky nabízené společně s produktem slouží pouze jako dodatečná stabilizace osoby sedící v produktu.



**VAROVÁNÍ****Chybějící zajištění při použití individuálně nastavitelných opěrek hlavy**

Těžké poranění při nehodách v důsledku chybějících polohovacích systémů

- ▶ Při použití individuálně nastavitelných opěrek hlavy (viz též strana 19) musí být kromě zádržných systémů ve vozidle pro přepravu tělesně postižených použit také některý z následujících polohovacích systémů trupu:
  - Pětibodový pás (viz též strana 25)
  - Ramenohrudní pás (viz též strana 26)
  - Polohovací vesta (viz též strana 28)

**INFORMACE**

Pro přepravu dětí do **36 kg** Ottobock důrazně doporučuje použití zádržného zařízení pro děti (dětskou autosedačku) nebo speciální zádržného systému vyvinutého pro děti s tělesným postižením, které splňují bezpečnostní normy ECE R 129 (i-Size) nebo ECE R44/04. V každém případě dbejte na dodržování právních předpisů platných ve vaší zemi.

**7.4.2 Přípustnost použití**

Výrobek byl výrobcem testován dle normy ISO 7176-19 a smí se při dodržení níže uvedených podmínek používat ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených jako sedadlo.

Produkt je podmíněně použitelný jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených osob jen při použití vhodných zádržných systémů. Polohovací pásy a polohovací pomůcky nabízené výrobcem přitom slouží vždy jen jako dodatečná stabilizace osoby sedící v produktu.

Bližší informace ohledně použití sedací jednotky ve vozidle pro přepravu tělesně postižených osob obsahuje návod k použití silničního podvozku.

**7.4.3 Omezení při používání****VAROVÁNÍ****Používání produktu s určitými nastaveními resp. s namontovaným příslušenstvím**

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách v důsledku uvolnění příslušenství

- ▶ Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu TP odstraňte volitelné příslušenství, které se musí odmontovat pro zajištění bezpečného transportu ve vozidle pro přepravu TP. Přitom dodržte následující pokyny.
- ▶ Odmontované příslušenství uložte zajištěně ve vozidle pro přepravu TP.

Před přepravou ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených musí být ze sedací jednotky Kimba a silničního podvozku Kimba demontováno a bezpečně uloženo následující příslušenství:

- Hrazdička (sedací jednotka)
- Opěrka hlavy (sedací jednotka)
- Hrudní peloty (sedací jednotka)
- Abdukční klín (sedací jednotka)
- Krční opěrka (sedací jednotka)
- Boční vedení (sedací jednotka)
- Područky Standard (sedací jednotka)
- Terapeutický stolek (sedací jednotka)
- Stříška, dešťová stříška (sedací jednotka)
- Ochrana před deštěm (sedací jednotka)
- Pláštěnka (sedací jednotka)
- Letní/zimní fusak (sedací jednotka)
- Buggy Board (silniční podvozek)
- Přebalovací taška (silniční podvozek)

Pro následující volitelné příslušenství platí další omezení:

- Chodidlové pásy na suchý zip (sedací jednotka): Při transportu ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených osob se chodidla nesmí nacházet v páscích a nesmí být těmito pásy fixována.

**7.4.4 Důležité informace**

V návodu k použití silničních podvozků Kimba (kód zboží: 647H1655=\*) jsou obsaženy následující důležité informace:

- Vyrovnání a zajištění úhu sedu (náklon sedu)
- Vyrovnání sedací jednotky
- Vyrovnání a zajištění úhlu zad
- Zajištění produktu ve vozidle
- Zajištění uživatele v produktu

## 7.5 Péče o produkt

### **POZOR**

#### **Zanedbání čištění nebo nesprávné čištění**

Nebezpečí ohrožení zdraví vlivem infekcí; poškození produktu v důsledku chyb uživatele

- ▶ Produkt čistěte v pravidelných intervalech.
- ▶ Nečistěte produkt proudem vody ani vysokotlakým čističem. Vniknutí vody může vést ke korozi a následně i ke špatné funkci.
- ▶ Sedák a zádové potahy je nutné při každém zašpinění očistit, aby se zabránilo kontaminaci chorobopodnými zárodky.
- ▶ Po vyčištění produktu zkontrolujte jízdní vlastnosti.

### 7.5.1 Čištění

Produkt pravidelně čistěte v závislosti na stupni znečištění a frekvenci používání, **alespoň však 1x za měsíc:**

#### 7.5.1.1 Ruční čištění

- 1) Sejměte polstrování a potahy (viz též strana 44, viz též strana 45) a stáhněte potahy z polstrování.
- 2) Otřete potahy a polstrování vlhkým hadrem. Nechte vyschnout.
- 3) **V případě potřeby:** Potahy z 3D tkaniny perte při teplotě do max. **40 °C**.

**INFORMACE: Při použití prací sítěky nebo povlaku na polštář lze potahy prát i v pračce.**

#### Důležité pokyny pro čištění

- Plastové díly, části rámu, podvozek a kola očistěte mokrou cestou pomocí jemného čisticího prostředku. Potom je nechte řádně oschnout.
- Nečistěte produkt pomocí vysokotlakého čističe.
- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.

#### 7.5.1.2 Čištění v mycí kabině

- 1) Sejměte polstrování a potahy (viz též strana 44, viz též strana 45). Postupujte podle pokynů pro praní pro každou jednu položku (viz též strana 43).
- 2) Sedací jednotku omývejte při teplotě max. **60 °C** nanejvýš **10 minut**.
- 3) **V případě nutnosti:** Sejměte všechny díly, v kterých se nahromadila voda.
- 4) Nechte sedací jednotku vysušit. Aby mohla voda odtéct, můžete sedací jednotku položit přední stranou dolů.  
**INFORMACE: Doporučujeme provádět sušení stlačeným vzduchem.**
- 5) **V případě potřeby:** Namontujte zpět všechny odmontované díly.
- 6) Před opakovaným použitím nebo uskladněním zkontrolujte, zda je sedací jednotka suchá. Mokrý části otřete hadrem.
- 7) Zkontrolujte, zda jsou všechny štítky (typový štítek a varovné štítky) i nadále čitelné. Jinak tyto štítky vyměňte.

#### Důležité pokyny pro čištění

- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.

#### 7.5.1.3 Čištění pásů

##### Čištění pásového systému s kovovým zapínáním

### **INFORMACE**

Dodržujte doporučení pro praní uvedená na produktu a pokyny v příslušném návodu k použití.

- Pásky s kovovým zapínáním **neperte v pračce**, protože voda, která do zapínání pronikne, může způsobit jeho korozi a následně i chybnou funkci.
- Očistěte pásy lehkým tupováním teplou mýdlovou vodou (s přídavkem malého množství dezinfekčního prostředku) nebo je pečlivě otřete suchým, čistým, savým hadrem.

### Čištění pásového systému s plastovým zapínáním

- Pásky s plastovými přezkami lze – podle modelu – prát v pračce při teplotě mezi **40 °C a 60 °C**.
- **Doporučení:** Používejte prací pytel nebo sítku a jemný čisticí prostředek.
- Případně je možné pásky čistit lehkým tupováním teplou mýdlovou vodou (s přídavkem malého množství dezinfekčního prostředku) nebo pečlivě otřít suchým, čistým, savým hadrem.

### Další pokyny pro čištění

- Nechte pásky usušit volně na vzduchu. Je nutné zajistit, aby byly pásky a polstrovaní před namontováním zcela suché.
- Nevystavujte pásky působení přímého tepla (např. sluneční záření, sálání trouby nebo topných těles).
- Pásky nežehlete ani nebělte.

#### 7.5.1.4 Sejmutí/nasazení polstrovaní

Za účelem péče a údržby produktu lze polstrovaní sejmout.

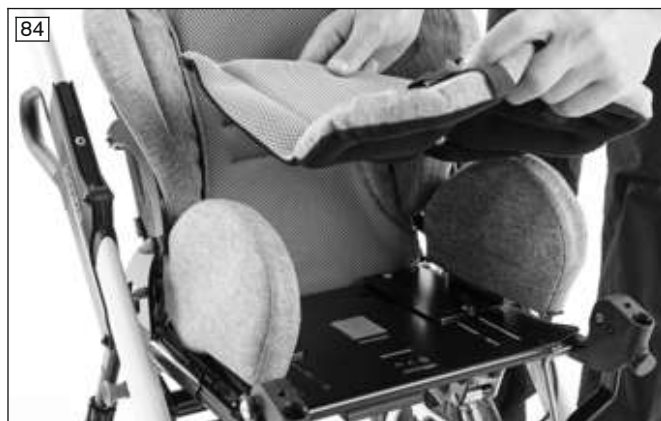
##### 7.5.1.4.1 Sejmutí/nasazení polstrovaní sedu

#### Sejmutí polstrovaní sedu

- 1) Gumové pásky vlevo a vpravo vyhákněte z podnožky (viz obr. 83, poz. 2).
- 2) Nadzvedněte polstrovaní a odepněte jej od suchého zipu.
- 3) Sejměte polstrovaní (viz obr. 84).

#### Nasazení polstrovaní sedu

- 1) Nasaďte polstrovaní a připněte jej na suchý zip. (viz obr. 84).
- 2) Zasuňte polstrovaní po stranách pod peloty (viz obr. 83, poz. 1).
- 3) Zavěste gumové pásky vlevo a vpravo na podnožku (viz obr. 83, poz. 2).



##### 7.5.1.4.2 Sejmutí/nasazení polstrovaní zad

#### INFORMACE

Výrobce nabízí vhodné polstrovaní zad pro každou zádovou opěru:

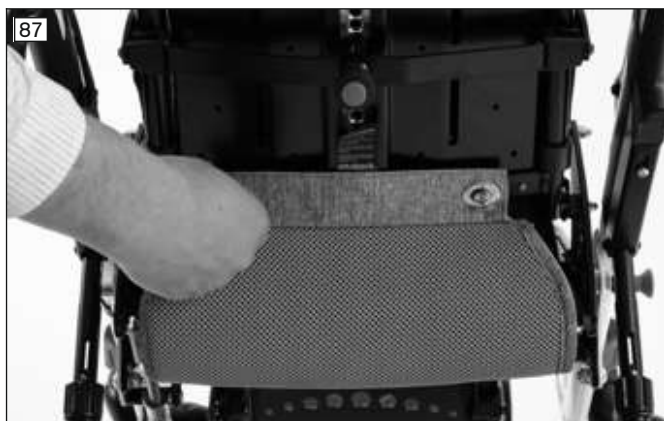
- ▶ Vysoká zádová opěra (viz obr. 85)
- ▶ Vysoká zádová opěra s integrovanou opěrkou hlavy (viz obr. 86)
- ▶ Krátká zádová opěra s individuálně nastavitelnými opěrkami hlavy (viz též strana 19)

#### Sejmutí polstrovaní zad

- 1) Rozepněte otočnou pojistku polstrovaní za plochou sedu (viz obr. 87).
- 2) Rozepněte zip polstrovaní (viz obr. 88) a sejměte polstrovaní zad.

#### Nasazení polstrovaní zad

- 1) Nasaďte polstrovaní a na spodním konci jej protáhněte mezi plochou zad a plochou sedu.
- 2) **U hrudních pelot nebo pelot opěrky hlavy:** Vedte peloty přes výřezy po stranách polstrovaní.
- 3) Nasaďte oka a zapněte otočnou pojistku (viz obr. 87).
- 4) Polstrovaní po stranách zasuňte pod peloty (bez vyobrazení).
- 5) Zapněte zdrhovací zip polstrovaní (viz obr. 88).



### 7.5.1.5 Sejmutí/nasazení potahů

#### 7.5.1.5.1 Sejmutí/nasazení potahů pelot a abdukčního klínu

##### INFORMACE

Výrobce nabízí potahy pro následující komponenty:

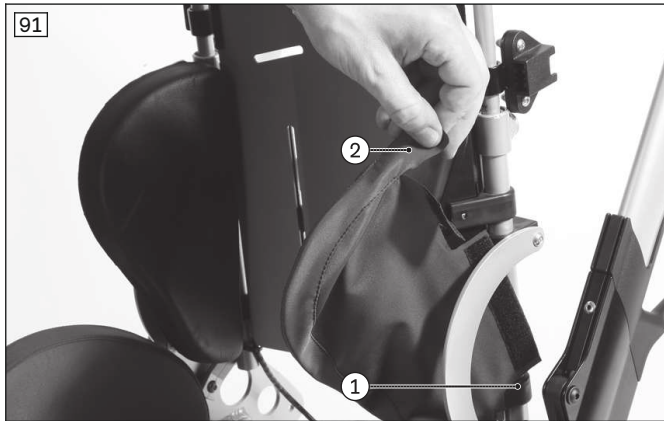
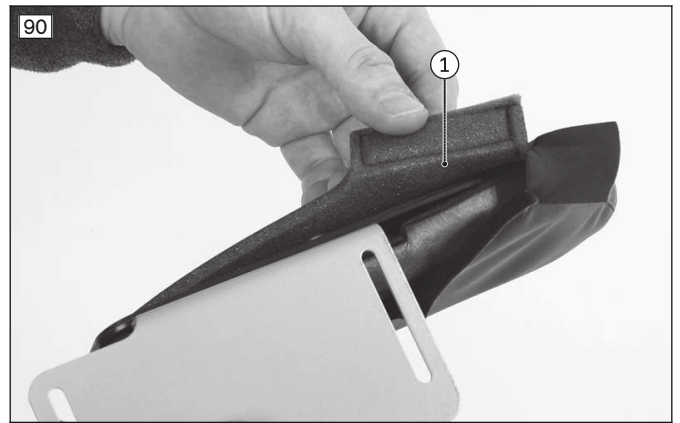
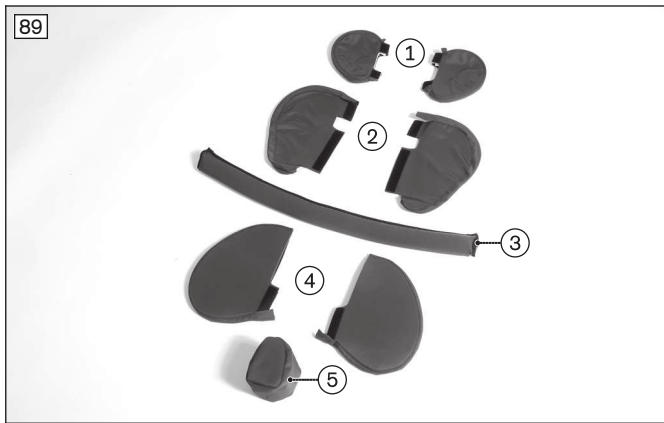
- ▶ Peloty opěrky hlavy (viz obr. 89, poz. 1)
- ▶ Omezovací peloty (viz obr. 89, poz. 2)
- ▶ Hrudní peloty (viz obr. 89, poz. 1)
- ▶ Hrazdička (viz obr. 89, poz. 3; výměna viz též strana 46)
- ▶ Kyčelní peloty (viz obr. 89, poz. 4)
- ▶ Abdukční klín (viz obr. 89, poz. 5)
- ▶ Nastavitelné područky (bez vyobrazení)

##### Sejmutí potahu

- 1) V případě potřeby sejměte polstrování (viz též strana 44).
- 2) Rozepněte suchý zip potahu.
- 3) Sejměte potah z peloty nebo z abdukčního klínu.

##### Nasazení potahu

- 1) **Potahy s pěnovým zesílením na jedné straně:** Potah nasadte na pelotu tak, aby se strana potahu zesílená pěnou (viz obr. 90, poz. 1) **nacházela na vnější straně peloty**, na které jsou umístěny hlavy šroubů.
- 2) Potah natáhněte na pelotu nejprve koncem, na kterém není chlopeň (viz obr. 91, poz. 1).
- 3) Natáhněte na pelotu potah s chlopní (viz obr. 91, poz. 2).
- 4) Chlopeň zaklapněte a zapněte suchý zip (viz obr. 92).
- 5) Nasadte polstrování (viz též strana 44).



#### 7.5.1.5.2 Sejmutí a nasazení potahu hrazdičky

##### Sejmutí potahu hrazdičky

- 1) Vytáhněte hrazdičku směrem nahoru (viz obr. 93).
- 2) Stáhněte potah z hrazdičky.

##### Nasazení potahu hrazdičky

- 1) Navlečte polstrování na hrazdičku.
- 2) Nasaďte hrazdičku (viz též strana 31).



#### 7.5.2 Dezinfekce

- 1) Před dezinfekcí polstrování řádně očistěte.
- 2) Očistěte všechny části produktu mokrou cestou dezinfekčním prostředkem.

##### Důležité pokyny pro dezinfekci

- K dezinfekci používejte výhradně bezbarvé prostředky na bázi vody. Zároveň by měly být dodržovány pokyny předepsané výrobcem.

- Před každou dezinfekcí je nutné polstrování a madla řádně vyčistit.

## 8 Údržba a oprava

### 8.1 Údržba

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Nesprávně prováděné údržbářské práce

Nebezpečí těžkého poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nerespektování intervalů údržby

- ▶ Provádějte pouze údržbu, která je popsána v této kapitole. Všechny ostatní údržbářské a servisní práce smí provádět jen odborný personál.
- ▶ Nechte produkt **1 x ročně** zkontrolovat z hlediska funkční způsobilosti a jízdní bezpečnosti a nechte provést jeho údržbu.
- ▶ U uživatelů s měnící se anatomii (např. tělesných rozměrů a hmotnosti) nebo uživatelů s měnícím se zdravotním stavem nechte produkt zkontrolovat, nastavit a provést jeho údržbu minimálně **1 x za půl roku**.

- **Před každým použitím** je nutné zkontrolovat funkční způsobilost produktu.
- V případě zjištění závad se produkt nesmí používat. Toto platí zejména při nestabilitě produktu nebo při změně jízdních vlastností, a také při problémech s polohou sedu uživatele nebo stability sedu. Za účelem odstranění těchto nedostatků je nutné okamžitě informovat odborného prodejce.
- Totéž platí, když se zjistí uvolněné, opotřebované, skryté nebo poškozené díly, trhliny na rámu nebo prasklý rám.
- Některé údržbářské práce se mohou provádět ve stanoveném rozsahu doma (viz kapitola „Intervaly údržby“).
- Pokud se údržba produktu zanedbá, může to vést k nebezpečí poranění uživatele produktu.

#### 8.1.1 Intervaly údržby

Provádějte kontrolu následujících funkcí v uvedených intervalech. Během údržby nesmí uživatel sedět v sedací jednotce:

Komponent	Úkon	Před jízdou	týdně	měsíčně
Sedací jednotka	Kontrola upevnění na silničním podvozku / podvozku			X
	Kontrola aretace nastavení úhlu zad	X		
Podnožka	Kontrola z hlediska poškození			X
	Kontrola stability podnožky a mechanismu nastavení úhlu			X
	Kontrola ochranného profilu hran z hlediska poškození			X
Upínací mechanismus volitelného příslušenství	Kontrola upínacích mechanismů z hlediska poškození			X
Polstrování/pásy	Kontrola stavu polstrování			X
	Kontrola pásů z hlediska poškození		X	
	Kontrola funkce přezek pásů	X		
Produkt	Kontrola čitelnosti všech štítků a označení na produktu			X

### 8.2 Opravy

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Zakázané opravářské práce

Těžké poranění uživatele, poškození produktu v důsledku nesprávného nastavení a chyb při montáži

- ▶ Všechny opravy smí provádět jen odborný personál.

## 9 Likvidace

### 9.1 Pokyny pro likvidaci

Za účelem likvidace je nutné produkt odevzdat zpět odbornému personálu.

Všechny komponenty výrobku je nutné likvidovat podle místních předpisů pro ochranu životního prostředí.

## 10 Právní ustanovení

Všechny právní podmínky podléhají právu daného státu uživatele a mohou se odvídat měrou lišit.

### 10.1 Odpovědnost za výrobek

Výrobce nese odpovědnost za výrobek, pokud je používán dle postupů a pokynů uvedených v tomto dokumentu. Za škody způsobené nerespektováním tohoto dokumentu, zejména neodborným používáním nebo provedením nedovolených změn u výrobku, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

### 10.2 Záruka

Bližší informace ohledně záručních podmínek vám sdělí odborný personál, který vám tento výrobek seřizoval, nebo servis výrobce (adresy najdete na vnitřní zadní straně obalu).

### 10.3 Životnost

Předpokládaná provozní životnost: **4 roky**

Předpokládaná provozní životnost byla použita jako základ při dimenzování, výrobě a definování požadavků týkajících se použití produktu k danému účelu. Tyto zahrnují také požadavky na údržbu, pro zajištění účinnosti a bezpečnosti produktu.

## 11 Technické údaje

### INFORMACE

- ▶ Mnoho technických údajů je následně uvedeno v mm. Mějte na zřeteli, že nastavení produktu – není-li uvedeno jinak – se neprovádí v rozsahu mm, ale jen v krocích po cca **0,5 cm** nebo **1 cm**.
- ▶ Mějte na zřeteli, že se hodnoty dosažené při seřizovacích pracích mohou lišit od následně uvedených hodnot. Odchylka může být **±10 mm a ±2°**.

Sedací jednotka Kimba	Velikost 1	Velikost 2
Šířka sedu [mm]	200 – 300	260 – 350
Hloubka sedu [mm]	190 <sup>1)</sup> – 310	240 – 400
Výška zádové opěry [mm]	410 – 610	560 – 700
Výška zádové opěry (při použití individuálně nastavitelných opěrek hlavy jsou uvedeny rozměry zádové opěry bez opěrek hlavy) [mm]	315 – 455	390 – 560
Sklon zádové opěry [°]	80 – 180 <sup>2) 3) 4)</sup>	80 – 180 <sup>3)</sup>
Výška průchodů ramenních pásů (min./max.) [mm]	250/450	360/500
Šířka průchodů ramenních pásů [mm]	50	50
Délky bérce [mm]:		
• Podnožka, standardní a úhlově nastavitelná	190 – 310	200 – 370
• Podnožka, úhlově stavitelná, pro krátké délky bérce	120 – 190	– <sup>5)</sup>
Max. hmotnost uživatele [kg] <sup>6) 7)</sup>	40 <sup>8)</sup>	40
Max. hmotnost uživatele při použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených osob [kg] <sup>9)</sup>	40 <sup>8)</sup>	40
Hmotnost (s polstrováním) [kg]	7,5	9,5
Rozměry po složení, s kyčelními pelotami (DxŠxV) <sup>10)</sup> [mm]	580x370x420	590x430x580

<sup>1)</sup> S volitelným příslušenstvím zkracovací vložka hloubky sedu je možná od **140 mm**.

<sup>2)</sup> S volitelným příslušenstvím zkracovací vložka hloubky sedu: **80° – 160°**.

<sup>3)</sup> S volitelným příslušenstvím omezovač úhlu zad: **80° – 130°**.

- 4) Může být omezeno nastavením madel na podvozku (Kimba 470G71=900\*\*).
- 5) Tato podnožka je nabízena jen pro velikost 1.
- 6) **Mějte na zřeteli:** Maximální hmotnost uživatele sedací jednotky se řídí maximálním užitečným zatížením použitého silničního podvozku/podvozku. Pokud je maximální hmotnost uživatele sedací jednotky **plus** její vlastní hmotnost vyšší než maximální užitečné zatížení silničního podvozku/podvozku, platí pro sedací jednotku odpovídajícím způsobem snížená hmotnost uživatele sedací jednotky.
- 7) Pro kombinaci silničního podvozku Kimba a sedací jednotky Kimba platí následující:
- **Maximální hmotnost uživatele sedací jednotky (40 kg) plus vlastní hmotnost sedací jednotky (7,5 kg, pro velikost 1) = 47,5 kg.**
  - **Maximální užitečné zatížení silničního podvozku (55 kg) minus maximální hmotnost uživatele sedací jednotky a její vlastní hmotnost (47,5 kg) = 7,5 kg,** které zůstávají pro další příslušenství a hmotnost nákladu uloženého v odkládacím košíku.
  - Při nižším užitečném zatížení sedu lze do odkládacího košíku naložit až **15 kg**. Přitom vždy dbejte na dodržení maximálního celkového užitečného zatížení.
- 8) Při použití "podnožky, úhlově nastavitelné pro krátkou délku bérce" platí maximální hmotnost uživatele **35 kg**.
- 9) Ohledně toho dbejte pokynů uvedených v kapitole „Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených“.
- 10) Konkrétní rozměry složeného produktu jsou závislé na typu použité zádové desky, jakož i nastavené výšce zad.

### Okolní podmínky

Teploty a vlhkost vzduchu	
Teplota při použití [°C (°F)]	-10 až +40 (14 až 104)
Přepravní a skladovací teplota [°C (°F)]	-10 až +40 (14 až 104)
Vlhkost vzduchu [%]	10 až 85; nekondenzující

## 12 Přílohy

### 12.1 Mezní hodnoty pro přepravu zdravotních kočárků ve vlaku

#### INFORMACE

- Produkty této řady v zásadě splňují minimální technické požadavky nařízení (EU) č. 1300/2014 ohledně zajištění přístupu hendikepovaných osob v oblasti železniční dopravy.

Charakteristická hodnota	Mezní hodnota (podle nařízení (EU) č. 1300/2014)
Délka [mm]	1200 (plus 50 mm pro chodidla)
Šířka [mm]	700 (plus 50 mm na každé straně pro ruce při jízdě ve vozíku)
Nejmenší kola ["]	cca 3 nebo větší (podle nařízení musí být nejmenší kolo schopné překonat mezeru o horizontálním rozměru 75 mm a vertikálním rozměru 50 mm)
Výška [mm]	max. 1375; včetně uživatele - muže o výšce 1,84 m (95. percentil)
Průměr zatáčení [mm]	1500
Maximální hmotnost [kg]	200 (produkt s uživatelem, včetně zavazadla)
Maximální výška překonatelné překážky [mm]	50
Světlá výška [mm]	60 (při stoupání 10° musí být pro jízdu vpřed na konci stoupání světlá výška pod podnožkou nejméně 60 mm)
Maximální úhel sklonu, při kterém zůstane produkt stabilní [°]	6 (dynamická stabilita ve všech směrech) 9 (statická stabilita ve všech směrech, i při zapnuté brzdě)



# Kundenservice/Customer Service

## Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH  
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460  
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH  
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria  
F +43 1 5267985  
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo  
Ramiza Salčina 85  
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina  
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401  
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.  
41 Tzar Boris III Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria  
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982  
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG  
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse  
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70  
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.  
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic  
T +420 377825044 · F +420 377825036  
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.  
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain  
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415  
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC  
4 rue de la Réunion · CS 90011  
91978 Courtaboeuf Cedex · France  
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc  
32, Parsonage Road · Englefield Green  
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom  
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901  
bocukuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.  
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary  
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021  
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.  
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia  
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986  
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us  
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy  
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720  
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.  
Mandenmaker 14 · 5253 RC  
Nieuwkuijk · The Netherlands  
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960  
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Lda.  
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.  
1050-161 Lisboa · Portugal  
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590  
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.  
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland  
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031  
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl  
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3  
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania  
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023  
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service  
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,  
Building 7, 69 km MKAD  
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon  
Russian Federation  
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363  
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB  
Postal: Box 4041 · 169 04 Solna · Sweden  
Visiting: Barks Väg 7, Solna, Sweden  
SE: T +46 11 28 06 89 · NO: T +47 23142600  
FI: T +35 8 10 400 6940 · DK: T +45 70 22 32 74  
To order: order@ottobock.se  
Inquiries: info@ottobock.se  
professionals.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.  
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic  
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89  
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.  
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija  
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671  
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve  
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.  
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.  
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B  
34387 Mecidiyeköy-İstanbul · Turkey  
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688  
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

## Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.  
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas  
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie  
T +213 21 913863 · F +213 21 913863  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.  
28 Soliman Abaza St. Mohandessein - Giza · Egypt  
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734  
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd  
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road  
Midrand · Johannesburg · South Africa  
T +27 11 564 9360  
info-southafrica@ottobock.co.za  
www.ottobock.co.za

## Americas

Otto Bock Argentina S.A.  
Av. Belgrano 1477 · CP 1093  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina  
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202  
atencionclientes@ottobock.com.ar  
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.  
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos  
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil  
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061  
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada  
5470 Harvester Road  
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada  
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659  
CACustomerService@ottobock.com  
www.ottobock.ca

Sucursal Otto Bock Cuba  
Centro de Negocios Miramar  
Edificio Jerusalem Oficina 112  
Calle 3ra e/ 78 y 80.  
Playa La Habana, Cuba  
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81  
hector.corcho@ottobock.com.br  
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.  
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia  
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977  
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.  
Prolongación Calle 18 No. 178-A  
Col. San Pedro de los Pinos  
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico  
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234  
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP  
11501 Alterra Parkway Suite 600  
Austin, TX 78758 · USA  
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549  
USCustomerService@ottobock.com  
www.ottobockus.com

## Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.  
Suite 1.01, Century Corporate Centre  
62 Norwest Boulevard  
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia  
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500  
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.  
B12E, Universal Business Park  
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District  
Beijing, 100015, P.R. China  
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040  
news-service@ottobock.com.cn  
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.  
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza  
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui  
Kowloon, Hong Kong · China  
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886  
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.  
20th Floor, Express Towers  
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India  
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502  
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.  
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura  
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan  
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112  
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.  
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong  
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea  
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828  
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.  
1741 Paholyothin Road  
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark  
Bangkok 10900 · Thailand  
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311  
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

## Other countries

Ottobock SE & Co. KGaA  
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676  
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

## Obsah

CS

<b>1</b>	<b>Předmluva .....</b>	<b>6</b>
<b>2</b>	<b>Popis produktu .....</b>	<b>6</b>
2.1	Přehled výrobku .....	6
2.1.1	Kimba Neo .....	6
2.1.2	Kimba Cross .....	9
2.1.3	Kimba Inline .....	10
<b>3</b>	<b>Použití k danému účelu.....</b>	<b>10</b>
3.1	Účel použití .....	10
3.2	Indikace .....	11
3.3	Kontraindikace.....	11
<b>4</b>	<b>Bezpečnost .....</b>	<b>11</b>
4.1	Význam varovných symbolů .....	11
4.2	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	11
4.3	Bezpečnostní pokyny pro montáž .....	11
4.4	Bezpečnostní pokyny pro používání .....	12
4.4.1	Další upozornění .....	14
4.5	Typový štítek a varovné štítky .....	15
4.5.1	Typový štítek.....	15
4.5.1.1	Kimba Neo .....	15
4.5.1.2	Kimba Cross .....	15
4.5.1.3	Kimba Inline .....	15
4.5.2	Varovné štítky .....	16
<b>5</b>	<b>Dodávka .....</b>	<b>16</b>
5.1	Rozsah dodávky .....	16
5.1.1	Kimba Neo .....	16
5.1.2	Kimba Cross .....	16
5.1.3	Kimba Inline .....	17
5.2	Uskladnění .....	17
<b>6</b>	<b>Příprava k použití.....</b>	<b>17</b>
6.1	Sestavení .....	17
6.1.1	Kimba Neo .....	17
6.1.2	Kimba Cross .....	18
6.1.3	Kimba Inline .....	20
6.2	Dovybavení kyslíkovou plošinou (jen Kimba Neo).....	20
6.2.1	Montáž u sedačky s výhledem proti směru jízdy .....	21
6.2.2	Montáž u sedačky s výhledem ve směru jízdy .....	23
<b>7</b>	<b>Použití .....</b>	<b>24</b>
7.1	Pokyny pro používání .....	24
7.2	Kimba Neo .....	25
7.2.1	Sedací jednotka .....	25
7.2.1.1	Sedací jednotka Kimba Neo .....	25
7.2.1.2	Alternativní sedací systémy .....	26
7.2.2	Adaptér sedací skořepiny .....	27
7.2.3	Posuvný třmen .....	28
7.2.3.1	Nastavení posuvného třmenu .....	28
7.2.4	Brzda .....	28
7.2.4.1	Zapnutí parkovací brzdy .....	29
7.2.5	Odpružení .....	29
7.2.6	Další volitelné příslušenství .....	30
7.2.6.1	Přední kola .....	30
7.2.6.1.1	"Pevná" přední kola .....	30
7.2.6.1.2	„Natáčecí“ přední kola s aretací natáčení .....	30
7.2.6.2	Naklápací pomůcka .....	30

7.2.6.3	Polstrování rámu .....	31
7.2.6.4	Odkládací taška .....	31
7.2.6.5	Buggy Board .....	31
7.2.6.6	Kyslíková plošina.....	32
7.2.6.7	Držák kelímku .....	33
7.2.7	Demontáž a přeprava.....	33
7.2.8	Používání ve vozzech pro přepravu tělesně postižených .....	35
7.2.8.1	Všeobecné bezpečnostní pokyny.....	35
7.2.8.2	Přípustnost použití.....	35
7.2.8.3	Potřebné příslušenství .....	35
7.2.8.4	Nastavení směru sedací jednotky.....	36
7.2.8.5	Nastavení polohy a zajištění úhlu sedu .....	36
7.2.8.5.1	Sedací jednotka Kimba Neo .....	36
7.2.8.5.2	Sedací systém Mygo .....	37
7.2.8.5.3	Alternativní sedací systémy .....	37
7.2.8.6	Vyrovnání a zajištění úhlu zad.....	37
7.2.8.6.1	Sedací jednotka Kimba Neo .....	37
7.2.8.6.2	Sedací systém Mygo .....	38
7.2.8.6.3	Alternativní sedací systémy .....	38
7.2.8.7	Zajištění produktu ve vozidle.....	38
7.2.8.8	Zajištění uživatele v produktu .....	39
7.3	Kimba Cross .....	40
7.3.1	Sedací jednotka .....	40
7.3.2	Adaptér sedací skořepiny .....	40
7.3.3	Posuvný třmen .....	41
7.3.3.1	Nastavení výšky posuvného třmenu.....	41
7.3.3.2	Nastavení úhlu posuvného třmenu .....	41
7.3.4	Brzda .....	42
7.3.4.1	Ovládání brzdy.....	42
7.3.4.2	Seřízení brzdy.....	42
7.3.5	Nastavení úhlu sedu .....	43
7.3.6	Nastavení rozvoru kol.....	43
7.3.7	Použití jako přívěs za kolo.....	44
7.3.7.1	Montáž spojky k jízdnímu kolu .....	44
7.3.7.2	Připojení přívěsu k jízdnímu kolu.....	44
7.3.7.3	Paket vybavení příslušenství přívěsu na kolo .....	44
7.3.7.3.1	Reflektory.....	44
7.3.7.3.2	Koncové světlo .....	45
7.3.7.3.3	Třmen pro přejíždění překážek .....	45
7.3.7.3.4	Signalizační praporek .....	45
7.3.8	Další volitelné příslušenství.....	45
7.3.8.1	Natáčecí přední kolo.....	45
7.3.8.2	Blatník zadních kol/ochrana oděvu .....	46
7.3.8.3	Ochrana proti překlopení .....	46
7.3.8.4	Odkládací taška .....	47
7.3.8.5	Kryt kol .....	47
7.3.9	Demontáž a přeprava.....	47
7.3.9.1	Složení podvozku .....	47
7.3.10	Používání ve vozzech pro přepravu tělesně postižených .....	48
7.4	Kimba Inline .....	48
7.4.1	Sedací jednotka .....	48
7.4.2	Adaptér sedací skořepiny .....	49
7.4.3	Nastavení úhlu sedu .....	49
7.4.4	Posuvný třmen .....	50
7.4.4.1	Nastavení posuvného třmenu .....	50
7.4.5	Brzda .....	50
7.4.5.1	Ovládání brzdy.....	51

---

7.4.5.2	Seřízení brzdy .....	51
7.4.6	Nastavení rozvoru kol.....	51
7.4.7	Demontáž a přeprava.....	52
7.4.8	Používání ve vozzech pro přepravu tělesně postižených .....	53
7.5	Péče o produkt .....	53
7.5.1	Pokyny ohledně péče.....	53
7.5.2	Sejmutí a nasazení polstrování rámu za účelem čištění (jen Kimba Neo; volitelné příslušenství) .....	53
7.5.3	Čištění.....	53
<b>8</b>	<b>Údržba a oprava .....</b>	<b>54</b>
8.1	Údržba.....	54
8.1.1	Intervaly údržby .....	54
8.1.2	Intervaly údržby .....	55
<b>9</b>	<b>Likvidace .....</b>	<b>55</b>
9.1	Pokyny pro likvidaci .....	55
9.2	Pokyny pro recirkulaci.....	55
<b>10</b>	<b>Právní ustanovení .....</b>	<b>55</b>
10.1	Doba použití .....	55
10.2	Odpovědnost za výrobek.....	56
10.3	CE shoda.....	56
10.4	Záruka .....	56
10.5	Obchodní značky .....	56
<b>11</b>	<b>Technické údaje .....</b>	<b>56</b>
11.1	Kimba Neo .....	56
11.2	Kimba Cross .....	57
11.3	Kimba Inline .....	57

# 1 Předmluva

## INFORMACE

Datum poslední aktualizace: 2017-07-13

- ▶ Před použitím produktu si pozorně přečtěte tento dokument.
- ▶ Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů, aby se zabránilo zranění a technickým škodám produktu.
- ▶ Nechte se zaškolit odborným personálem ohledně správného a bezpečného používání produktu.
- ▶ Uschovejte si tento dokument.

## INFORMACE

- ▶ Nové informace ohledně bezpečnosti produktu a svolání produktu si můžete vyžádat v oddělení Customer Care Center (CCC) na adrese oa@ottobock.com nebo v servisu výrobce (adresy viz vnitřní nebo zadní strana obalu).
- ▶ Tento dokument si můžete vyžádat jako soubor PDF v oddělení Customer Care Center (CCC) na adrese oa@ottobock.com nebo v servisu výrobce (adresy viz vnitřní nebo zadní strana obalu). Soubor PDF lze také zobrazovat ve zvětšeném formátu.
- ▶ V případě dalších dotazů ohledně návodu k obsluze se obraťte na odborný personál, který vám produkt předával.

Získali jste kvalitní výrobek, který vám umožní mnohostranné využití při každodenních aktivitách, doma i venku.

Před použitím produktu se seznamte s manipulací, jeho obsluhou používáním, aby se vyloučila jakákoli možnost poranění. V tomto návodu jsou uvedeny informace, které jsou k tomu zapotřebí.

### **Dbejte zejména na dodržování následujících pokynů:**

- Také doprovodné osoby by měly být zaškoleny odborným personálem v používání produktu za pomoci tohoto návodu.
- Produkt byl přizpůsoben potřebám uživatele. Dodatečné změny smí provádět pouze odborný personál. Doporučujeme provádět pravidelnou kontrolu seřízení produktu, aby bylo dlouhodobě zaručeno optimální vybavení. Zejména u dětí a dospívajících doporučujeme provádět seřízení produktu jednou za půl roku.
- Produkt je nutné používat výhradně v kombinaci s příslušenstvím uvedeným v tomto návodu. Za kombinace se zdravotnickými prostředky a/nebo příslušenstvím jiných výrobců, které nejsou součástí tohoto stavebnicového systému, nenese výrobce žádnou odpovědnost. Respektujte také údaje v kapitole „Odpovědnost za výrobek“.
- Servis a opravy produktu smí provádět pouze kvalifikovaný odborný personál. V případě problémů se obraťte na příslušného odborného prodejce. Při opravách se zde používají výhradně náhradní díly Ottobock.
- Váš produkt se může lišit od variant, které jsou zde vyobrazeny. Zejména pak není na vašem produktu namontováno veškeré volitelné příslušenství popisované v tomto návodu.
- Výrobce si vyhrazuje právo na provádění technických změn u provedení popsaného v tomto návodu.

## 2 Popis produktu

### 2.1 Přehled výrobku

#### 2.1.1 Kimba Neo

## INFORMACE

Silniční podvozek Kimba Neo je dodáván s nastavováním úhlu sedu a bez zvláštního nastavování úhlu sedu (viz obr. 1 a viz obr. 2). U silničních podvozků bez zvláštního nastavování úhlu sedu (viz obr. 2) musí Kimba Neo používat sedací jednotku, aby bylo možné používat náklon sedu.



**Kimba Neo - silniční podvozek pro alternativní sedací systémy s volitelným příslušenstvím „natáčecí“ přední kola**

1	Rychloupínací zadní kolo	6	Nastavitelný posuvný třmen
2	Přední kolo „natáčecí“ (volitelné příslušenství)	7	Uvolňovací madlo skládacího mechanismu
3	Aretace natáčení kol	8	Zvláštní nastavování úhlu sedu na rámu
4	Fixační oko, přední	9	Fixační oko, zadní
5	Upínání sedačky	10	Odpružení



**Kimba Neo - silniční podvozek pro sedací jednotku Kimba Neo s volitelným příslušenstvím „pevná“ přední kola**

1	Rychloupínací zadní kolo	5	Nastavitelný posuvný třmen
2	Rychloupínací přední kolo „pevné“	6	Uvolňovací madlo skládacího mechanismu
3	Fixační oko, přední	7	Odpružení
4	Upínání sedačky	8	Fixační oko, zadní

## 2.1.2 Kimba Cross



**Kimba Cross - silniční podvozek pro sedací jednotku Kimba Neo a alternativní sedací systémy**

1	Rám
2	Přední kolo (natáčecí)
3	Přední kolo (pevné)
4	Rychloupínací zadní kolo/bubnová brzda
5	Posuvný třmen



### 2.1.3 Kimba Inline



**Kimba Inline - silniční podvozek pro sedací jednotku Kimba Neo a alternativní sedací systémy**

1	Rám
2	Přední kolo (natáčecí)
3	Bubnová brzda
4	Posuvný třmen

## 3 Použití k danému účelu

### 3.1 Účel použití

Silniční podvozek pro zdravotní kočárek slouží výhradně k přepravě dětí neschopných chůze nebo s omezenou schopností chůze.

Silniční podvozek pro zdravotní kočárek je schválený pro přepravu pouze jednoho dítěte (Kimba Inline pro přepravu dvou dětí) ve věku cca 1-10 let (podle výšky a váhy dítěte). Je obsluhován doprovodnou osobou (cizí doprava).

Dětský zdravotní kočárek lze používat v interiérech a v exteriérech. Má velké množství možností nastavení popř. seřízení pro optimální individuální přizpůsobení.

Produkt je nutné používat výhradně ve spojení s příslušenstvím, které je uvedeno v objednacím listu produktu.

Záruku lze převzít, jen když je produkt používán za předepsaných podmínek a k určeným účelům.

### 3.2 Indikace




- Ochrnutí (paraplegie, tetraplegie)
- Ztráta končetiny (amputace dolní končetiny)
- Defekt nebo deformita končetiny
- Kontraktury nebo postižení kloubů
- Neurologická a svalová onemocnění
- Postižení kloubů

### 3.3 Kontraindikace


Nejsou známy.

## 4 Bezpečnost

### 4.1 Význam varovných symbolů


 <b>VAROVÁNÍ</b>	Varování před možným nebezpečím vážné nehody s následkem těžké újmy na zdraví.
 <b>POZOR</b>	Varování před možným nebezpečím nehody a poranění.
 <b>UPOZORNĚNÍ</b>	Varování před možným technickým poškozením.

### 4.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny

 **VAROVÁNÍ**


**Neprovedení zaškolení**  
 Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku nedostatku požadovaných znalostí

- ▶ Při předávání zaškolte uživatele nebo doprovodnou osobu s ohledem na bezpečné používání produktu.

 **POZOR**


**Používání nevhodného nářadí**  
 Nebezpečí sevření, skřípnutí nebo poškození produktu při použití špatného nářadí

- ▶ Za účelem provádění prací používejte pouze nářadí, které je vhodné pro dané podmínky na pracovišti a při jeho řádném používání je zaručena bezpečnost práce.
- ▶ Respektujte také údaje v kapitole „Potřebné nářadí“.

 **UPOZORNĚNÍ**

**Použití nevhodného balení**  
 Poškození produktu při přepravě ve špatném balení


- ▶ K zaslání produktu používejte pouze originální obal.

 **UPOZORNĚNÍ**

**Převržení a pád produktu**  
 Poškození produktu při nesprávném upevnění

- ▶ Při provádění všech prací zajistěte produkt proti převržení a pádu.
- ▶ Při provádění jakýchkoli prací na produktu umístěném na pracovním stole zajistěte produkt pomocí upínacího zařízení.

### 4.3 Bezpečnostní pokyny pro montáž

 **POZOR**

**Nesprávné používání samojistných matic**  
 Nebezpečí pádu, převržení uživatele při uvolnění šroubových spojů

- ▶ Po demontáži nahradte samojistné matice vždy novými samojistnými maticemi.

**⚠ POZOR****Nezajištěné šroubové spoje**

Nebezpečí sevření, skřípnutí; převržení vozíku, pádu uživatele v důsledku chybné montáže

- ▶ Po provedení všech nastavení a seřízení vozíku opět utáhněte upevňovací šrouby/maticy. Dbejte přitom na dodržování předepsaných utahovacích momentů.
- ▶ Po uvolnění šroubových spojů se závitovou pojistkou použijte novou pojistku nebo zajistěte starý šroubový spoj zajišťovacím tmelem na závity střední pevnosti (např. Loctite 241).

**4.4 Bezpečnostní pokyny pro používání****Nebezpečí při přípravě k použití****⚠ VAROVÁNÍ****Samostatně prováděné změny nastavení**

Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku provedení nepřipustných změn na produktu

- ▶ Zachovejte nastavení provedená odborným personálem. Samostatně smíte přizpůsobovat jen taková nastavení, která jsou popsána v kapitole „Použití“ tomto návodu.
- ▶ V případě problémů s nastavením se obraťte na odborný personál, který prováděl seřízení produktu.
- ▶ Předem projednejte veškeré změny nastavení s odborným personálem/terapeuty, aby se zabránilo poškození zdraví a nedošlo k ohrožení terapeutických výsledků.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nesprávná manipulace s obalovými materiály**

Nebezpečí udušení v důsledku zanedbání povinnosti dozoru

- ▶ Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí.

**Nebezpečí při nástupu****⚠ POZOR****Nezapnutá brzda při nástupu nebo výstupu**

Pád, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- ▶ Před nasedáním a vystupováním uživatele vždy zapněte brzdu a zkontrolujte její funkci.
- ▶ Při odstavení na nerovném terénu nebo při přisedání (např. do auta) zajistěte kočárek zapnutím brzdy.

**Nebezpečí při jízdě****⚠ VAROVÁNÍ****Příliš rychlá jízda s kočárkem**

Nebezpečí překlacení, pádu uživatele způsobené třepotáním kol

- ▶ Při vyšších rychlostech může dojít k třepotání natáčecích předních kol a v důsledku toho také k náhlému zastavení a převržení kočárku dopředu.
- ▶ Proto jezděte s kočárkem jen rychlostí normální chůze nebo zapněte aretaci natáčení kol (viz kapitola „Použití“). Je nepřipustné, abyste kočárek během tlačení pouštěli z rukou nebo jej odráželi dopředu před sebe.

**⚠ VAROVÁNÍ****Nepřipustný způsob použití**

Nebezpečí překlacení, převrácení uživatele při nerespektování upozornění

- ▶ Používání zdravotního kočárku jiným než typickým způsobem může být nebezpečné.
- ▶ Mějte na paměti, že tento výrobek není vhodný používat k joggingu, běhu, jízdě na kolečkových bruslích (ne Kimba Cross).
- ▶ Nepřekračujte max. užitečnou hmotnost (viz kapitola „Technické údaje“).

**⚠ POZOR****Nesprávné zatížení**

Nebezpečí pádu, převržení uživatele vlivem posunutí těžiště

- ▶ Mějte na zřeteli, že každé dodatečné zatížení může negativně ovlivnit stabilitu kočárku.
- ▶ Nezavěšujte na posuvný třmen těžké tašky apod.

**⚠ POZOR****Špatně nastavené těžiště**

Nebezpečí pádu uživatele z důvodu extrémního nastavení

- ▶ Zkontrolujte nastavení kočárku z hlediska zabezpečení proti překlopení a ergonomicky správné polohy sedu uživatele. Zamezte nastavení extrémních poloh.

**⚠ POZOR****Rizika při jízdě**

Pád, převržení dozadu při špatném najíždění na překážky

- ▶ Přes překážky (např. schody, obrubníky) a na svazích, stoupáních a nakloněné rovině jezděte pomalu.
- ▶ Překážky nikdy nepřekonávejte šikmo. Najíždějte na překážky vždy kolmo (pod úhlem 90°).
- ▶ Před překonáváním překážek nadzvedněte přední kola.
- ▶ Zamezte kolizím s překážkami a seskakování z obrubníků/vyvýšených ploch.
- ▶ Nejezděte v místech s nepevným povrchem.

**Nebezpečí při překonávání překážek****⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí při překonávání schodů a překážek bez pomoci**

Nebezpečí pádu, převržení uživatele při nerespektování pokynů pro přepravu

- ▶ Překonávejte schody a překážky za pomoci dalších doprovodných osob.
- ▶ Používejte zařízení (např. nájezdové rampy nebo výtahy).

**⚠ POZOR****Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami**

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné části

- ▶ Doprovodné osoby smí produkt zvedat pouze za pevně přivařené nebo pevně namontované části (např. trubka předního rámu nad předními koly, zadní osa).
- ▶ Konkrétní nebezpečí existují zejména při zvedání za neupevněné madlo/posuvný třmen.

**Nebezpečí v důsledku ohně, horka a zimy****⚠ POZOR****Extrémní teploty**

Nebezpečí podchlazení nebo popálení při kontaktu s komponenty, prasknutí částí

- ▶ Nevystavujte produkt působení extrémních teplot (např. přímé sluneční záření, sauna, extrémní mrazy).

**Nebezpečí v důsledku nesprávného používání produktu****⚠ VAROVÁNÍ****Nebezpečí přetížení**

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku převržení produktu při přetížení, poškození produktu

- ▶ Nepřekračujte max. užitečné zatížení (viz typový štítek a kapitola „Technické údaje“).
- ▶ Mějte na paměti, že se přidáváním určitých komponentů příslušenství a nástavby snižuje disponibilní užitečné zatížení.

**⚠ VAROVÁNÍ****Překročení provozní životnosti**

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku nerespektování požadavků výrobce

- ▶ Používání produktu uplynutí po uvedené předpokládané provozní životnosti (viz též strana 55) vede ke zvýšení zbytkových rizik a v případě dalšího používání je nutné, aby provozovatel toto pečlivě a kvalifikovaně posoudil.
- ▶ Po dosažení předpokládané provozní životnosti by se měl uživatel nebo odpovědná doprovodná osoba obrátit na odborníka, který produkt seřizoval, nebo na servis výrobce (viz adresa na vnitřní nebo zadní straně obalu). Tam se může uživatel informovat o rizicích a o aktuálních možnostech repase produktu.

**⚠ POZOR****Nebezpečí nekontrolovaných jízdních vlastností, nezvyklé zvuky nebo pachy**

Nebezpečí pádu, převržení, kolize s osobami nebo předměty v okolí v důsledku defektů

- ▶ Při zjištění nějakých závad, defektů nebo jiného nebezpečí, které mohou mít za následek újmu na zdraví, je nutné okamžitě přestat produkt používat. K tomu patří nekontrolované pohyby, jakož i nezvyklé resp. dříve se nevyskytující zvuky a pachy, které se značně liší od stavu, který byl při dodání produktu.
- ▶ Obráťte se na autorizovaného prodejce.

**⚠ POZOR****Ztráta stability v důsledku špatného zatížení**

Nebezpečí pádu, převržení uživatele v důsledku změny těžiště

- ▶ Mějte na zřeteli, že každé dodatečné zatížení může negativně ovlivnit stabilitu kočárku.
- ▶ Nezavěšujte na posuvný třmen těžké tašky apod.

**UPOZORNĚNÍ****Používání za špatných okolních podmínek**

Poškození produktu vlivem koroze nebo otěru

- ▶ Nepoužívejte produkt ve slané vodě.
- ▶ Pokud možno zabraňte také tomu, aby se písek nebo jiné nečistoty nemohly dostat do uložení kol.

**UPOZORNĚNÍ****Deformace ve složeném stavu**

Poškození produktu, problémy při rozkládání s použitím nepřipustného zatížení

- ▶ Nikdy nepokládejte těžké předměty na složený produkt.

**INFORMACE**

Mějte na paměti, že veškeré příslušenství a nástavbové komponenty snižují zbytkovou užitečnou hmotnost.


**4.4.1 Další upozornění****INFORMACE**

I přes dodržení všech předepsaných směrnic a norem je možné, že na váš produkt budou reagovat poplašné systémy (např. v obchodních domech). V tomto případě je nutné, abyste se dostali s vaším produktem mimo oblast spouštění alarmu.

## 4.5 Typový štítek a varovné štítky


### 4.5.1 Typový štítek

#### 4.5.1.1 Kimba Neo

Štítek	Význam
 <p>Typový štítek je umístěný na zadní trubce sedla základního rámu.</p>	<b>A</b> Typové označení
	<b>B</b> Kód zboží výrobce
	<b>C</b> Maximální užitečné zatížení (viz kapitola „Technické údaje“)
	<b>D</b> Údaj o výrobcí / adresa / země výrobce
	<b>E</b> Sériové číslo*
	<b>F</b> Evropský kód zboží EAN/Mezinárodní kód zboží
	<b>G</b> Před použitím si přečtěte návod k použití.
	<b>H</b> CE značka – bezpečnost produktu je v souladu se směrnicemi EU
	<b>I</b> <b>FS:</b> Otočný knoflík k ovládní nastavení úhlu sedla na silničním podvozku <b>KNS:</b> Otočný knoflík k ovládní nastavení úhlu sedla na sedací jednotce


\* YYYY = rok výroby; WW = týden výroby; KK = místo výroby; XXXX = běžné výrobní číslo

#### 4.5.1.2 Kimba Cross

Štítek	Význam
 <p>Typový štítek je umístěný na zadní trubce sedla základního rámu.</p>	<b>A</b> Typové označení
	<b>B</b> Kód zboží výrobce
	<b>C</b> Maximální užitečné zatížení (viz kapitola „Technické údaje“)
	<b>D</b> Údaj o výrobcí / adresa / země výrobce
	<b>E</b> Sériové číslo*
	<b>F</b> Evropský kód zboží EAN/Mezinárodní kód zboží
	<b>G</b> Před použitím si přečtěte návod k použití.
	<b>H</b> CE značka – bezpečnost produktu je v souladu se směrnicemi EU
	<b>I</b> Produkt není výrobcem schválený k používání jako sedadlo v motorových vozidlech pro přepravu tělesně postižených


\* YYYY = rok výroby; WW = týden výroby; KK = místo výroby; XXXX = běžné výrobní číslo

#### 4.5.1.3 Kimba Inline

Štítek	Význam
 <p>Typový štítek je umístěný na zadní trubce sedla základního rámu.</p>	<b>A</b> Typové označení
	<b>B</b> Kód zboží výrobce
	<b>C</b> Maximální užitečné zatížení (viz kapitola „Technické údaje“)
	<b>D</b> Údaj o výrobcí / adresa / země výrobce
	<b>E</b> Sériové číslo*
	<b>F</b> Evropský kód zboží EAN/Mezinárodní kód zboží
	<b>G</b> Před použitím si přečtěte návod k použití.
	<b>H</b> CE značka – bezpečnost produktu je v souladu se směrnicemi EU
	<b>I</b> Produkt není výrobcem schválený k používání jako sedadlo v motorových vozidlech pro přepravu tělesně postižených

\* YYYY = rok výroby; WW = týden výroby; KK = místo výroby; XXXX = běžné výrobní číslo

## 4.5.2 Varovné štítky

Štítek	Význam
<p><b>Achtung:</b> Bitte beachten Sie die maximale Zuladung des Untergestells!</p> <p><b>Attention:</b> Please note the permissible vehicle payload!</p>	<p><b>Pozor:</b> Dbejte na to, aby nedošlo k překročení maximální užitčné hmotnosti silničního podvozku! (viz kap. „Technické údaje“)</p>
	<p>Fixační bod pro upevnění produktu v motorovém vozidle pro přepravu tělesně postižených</p>
<p><b>WARNING</b></p> <p>ACHTUNG: Lassen sie Ihr Kind nicht unbeaufsichtigt!</p> <p>ATTENTION: Never leave your child unattended!</p> <p>ACHTUNG: Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet!</p> <p>ATTENTION: This seating unit is unsuitable for children aged below 6 month!</p> <p><b>ottobock.</b></p>	<p><b>VAROVÁNÍ/WARNING</b></p> <p>POZOR! Nenechávejte dítě bez dozoru!</p> <p>ATTENTION! Never leave your child unattended!</p> <p>POZOR! Tato sedačka není vhodná pro děti do 6 měsíců!</p> <p>ATTENTION! Tato sedací jednotka je nevhodná pro děti mladší 6 měsíců!</p>

## 5 Dodávka

### 5.1 Rozsah dodávky

#### 5.1.1 Kimba Neo

Silniční podvozek je dodáván zabalený v jedné bedně, v předsmontovaném stavu a s demontovanými postranicemi/zadními koly.

K rozsahu dodávky patří:

- Složený podvozek
- Volitelné příslušenství podle objednávky
- Návod k použití (pro uživatele)

#### 5.1.2 Kimba Cross

Silniční podvozek je dodáván zabalený v jedné bedně, v předsmontovaném stavu a s demontovanými postranicemi/zadními koly.

K rozsahu dodávky patří:

- Složený podvozek

- 2 zadní kola s rychloupínací osou
- 1 přední kolo s rychloupínací osou a namontovaným blatníkem
- Volitelné příslušenství podle objednávky
- Návod k použití (pro uživatele)

### 5.1.3 Kimba Inline

Silniční podvozek je dodáván zabalený v jedné bedně, v předsmontovaném stavu a s demontovanými postranicemi/zadními koly.

K rozsahu dodávky patří:

- Složený podvozek
- Volitelné příslušenství podle objednávky
- Návod k použití (pro uživatele)

## 5.2 Uskladnění

Silniční podvozek se musí uchovávat v suchém prostředí. Přitom je zapotřebí dodržet okolní teplotu v rozsahu od **-10 °C** do **+40 °C**.

- Pneumatiky obsahují chemické látky, které mohou reagovat při styku s jinými chemickými látkami (jako např. čisticí prostředky, kyseliny atd.).
- Přímé sluneční nebo UV záření má za následek rychlejší stárnutí pneumatik. Následkem toho dochází ke ztvrdnutí povrchu profilu a vylamování kousků profilu z pláště.
- Nenechávejte vozík zbytečně odstavený venku. Pláště by se měly vyměňovat každé **2 roky** bez ohledu na opotřebení.

## 6 Příprava k použití

### 6.1 Sestavení

#### **⚠ POZOR**

#### **Otevřené hrany, na kterých může dojít ke skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při rozkládání zádové opěry uchopte vozík jen za části, které jsou k tomu určeny.

#### **⚠ POZOR**

#### **Chyba při montáži**

Nebezpečí pádu, převržení uživatele při uvolnění částí

- ▶ Po každém nasazení odnímatelných kol zkontrolujte, zda správně dosedají. Rychloupínací osy musí být v upínání řádně zaaretovány.
- ▶ Dbejte na to, aby byla aretace skládacího mechanismu před použitím produktu plně zaaretovaná.
- ▶ Dbejte na to, aby při každém nasazení sedací jednotky na silniční podvozek došlo k její slyšitelné aretaci.
- ▶ Zajistěte sedací jednotku pomocí aretace sedu.

#### 6.1.1 Kimba Neo

#### **⚠ POZOR**

#### **Neaktivované omezení sklopení**

Vypadnutí, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- ▶ Před natočením sedací jednotky Kimby Neo vždy nastavte omezení sklopení.

#### **Nasazení zadních kol**

- 1) Pokud je brzda zapnutá, uvolněte ji.
- 2) Stlačte aretaci na zadních kolech dolů (viz obr. 5, poz. 1).
- 3) Nasaďte zadní kola na osu tak, aby aretace slyšitelně zaklapla.

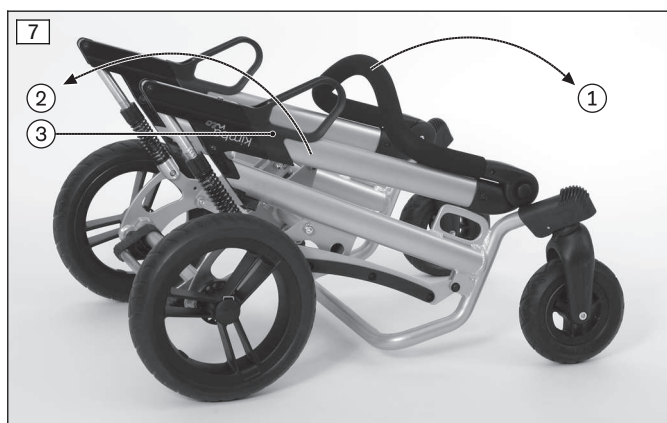
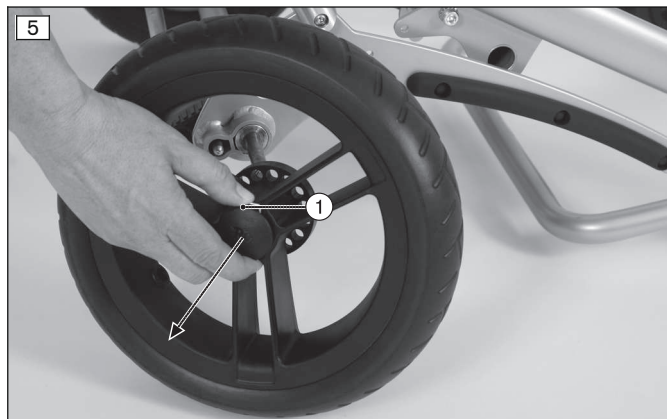
#### **Nasazování předních kol (je možné pouze u pevných předních kol)**

- 1) Stlačte aretaci na zadních kolech dolů (viz obr. 6, poz. 1).
- 2) Nasaďte přední kola na osu tak, aby aretace slyšitelně zaklapla.



### Rozložení kočárku (při sejmuté sedací jednotce)

- 1) Odklopte posuvné madlo (viz obr. 7, poz. 1). Pro odklopení posuvného madla: viz též strana .
  - 2) Rozložte kočárek tahem za posuvné madlo (viz obr. 7, poz. 2; viz obr. 8).
- Po rozložení dojde k samočinné aretaci uvolňovacích madel skládacího mechanismu (viz obr. 7, poz. 3).



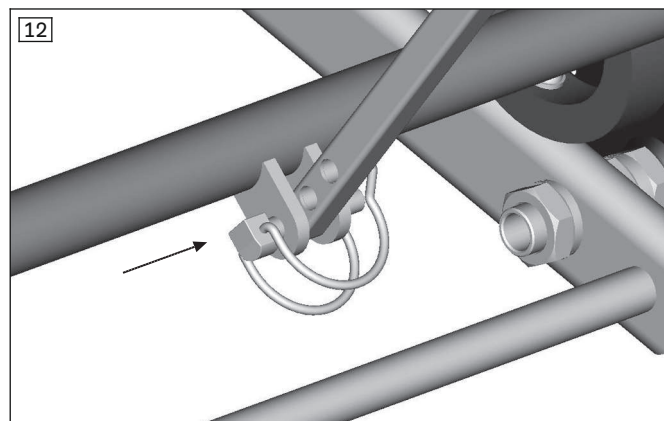
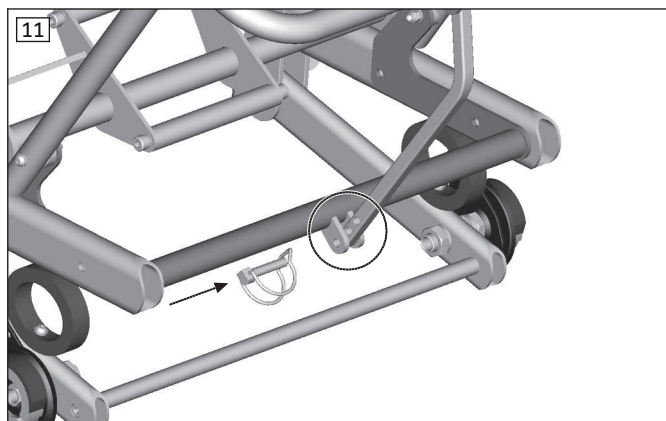
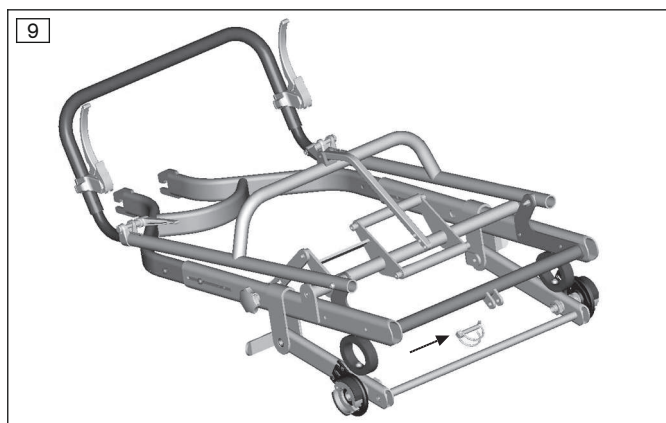
#### INFORMACE

Nasazení sedačky je popsáno v návodu k použití pro uživatele sedací jednotky.

### 6.1.2 Kimba Cross

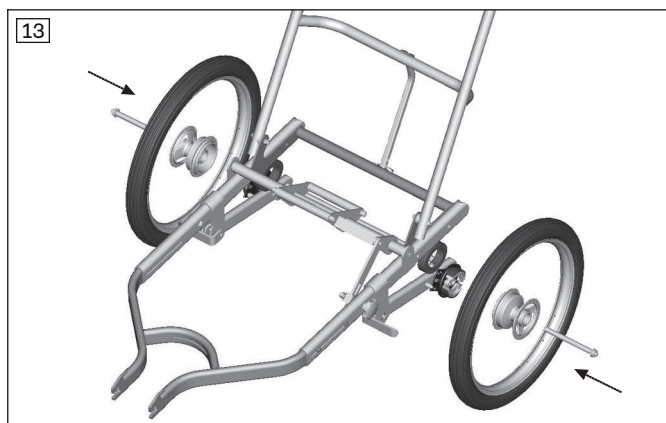
#### Rozložení dětského zdravotního kočárku

- 1) Sejměte přepravní pojistky a obalový materiál.
- 2) Vytáhněte pojistný kolík z díry v nastavovací konzole na podvozku (viz obr. 9).
- 3) Sklopte posuvný třmen nahoru a zaveďte zádovou vzpěru do upevnění (viz obr. 10).
- 4) Nastavte požadovaný úhel posuvného třmenu pomocí děr v zádové vzpěře (viz obr. 11).
- 5) Prostrčte pojistný kolík dírou zádové vzpěry a nastavovací konzoly upevnění.
- 6) Zajistěte kolík pojistným třmenem (viz obr. 12).



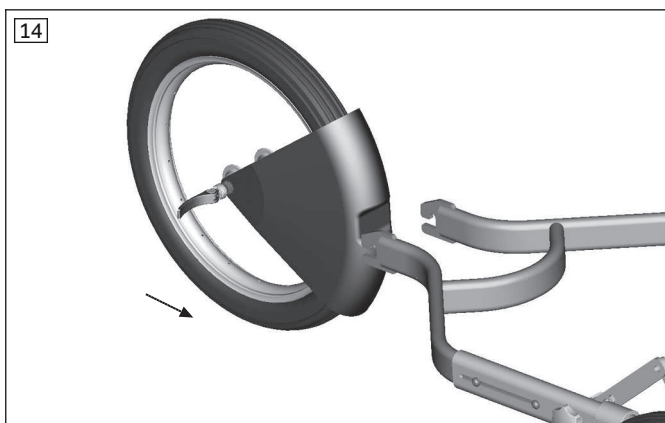
### Montáž zadních kol

► Zatlačte rychlupínací osu společně s kolem do upínacího adaptéru (viz obr. 13).



### Montáž předního kola

- 1) Vložte kolo společně s blatníkem do vidlice a zatlačte jej až dozadu a nahoru (viz obr. 14).
- 2) Zapněte páčku rychloupínací osy. **V případě potřeby:** Nadměrné napětí při zapínání upínací páčky lze zregulovat otáčením páčky nebo protilehlé matice.



### 6.1.3 Kimba Inline

#### Rozložení dětského zdravotního kočárku

- 1) Sklopte posuvný třmen dopředu (viz obr. 111).
- 2) Vytáhněte aretační madla nahoru a nechte je zaaretovat na rámu (viz obr. 110).

### 6.2 Dovybavení kyslíkovou plošinou (jen Kimba Neo)

#### VAROVÁNÍ

#### Nedovolené používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého úrazu v důsledku používání neověřených kombinací produktů

- Používání produktu ve vozidlech pro tělesně postižené ve spojení s kyslíkovým přístrojem jako volitelným příslušenstvím je **nepřípustné**.

#### INFORMACE

Kyslíkovou plošinu nelze namontovat na produkt s pevnými předními koly.

Kyslíkovou plošinu lze namontovat následovně:

- Montáž velké kyslíkové plošiny T1 nad předními koly (viz obr. 15) – uživatel sedí v sedačce a dívá se proti směru jízdy
- Montáž velké kyslíkové plošiny T1 nad zadními koly (viz obr. 16) – uživatel sedí v sedačce a dívá se ve směru jízdy

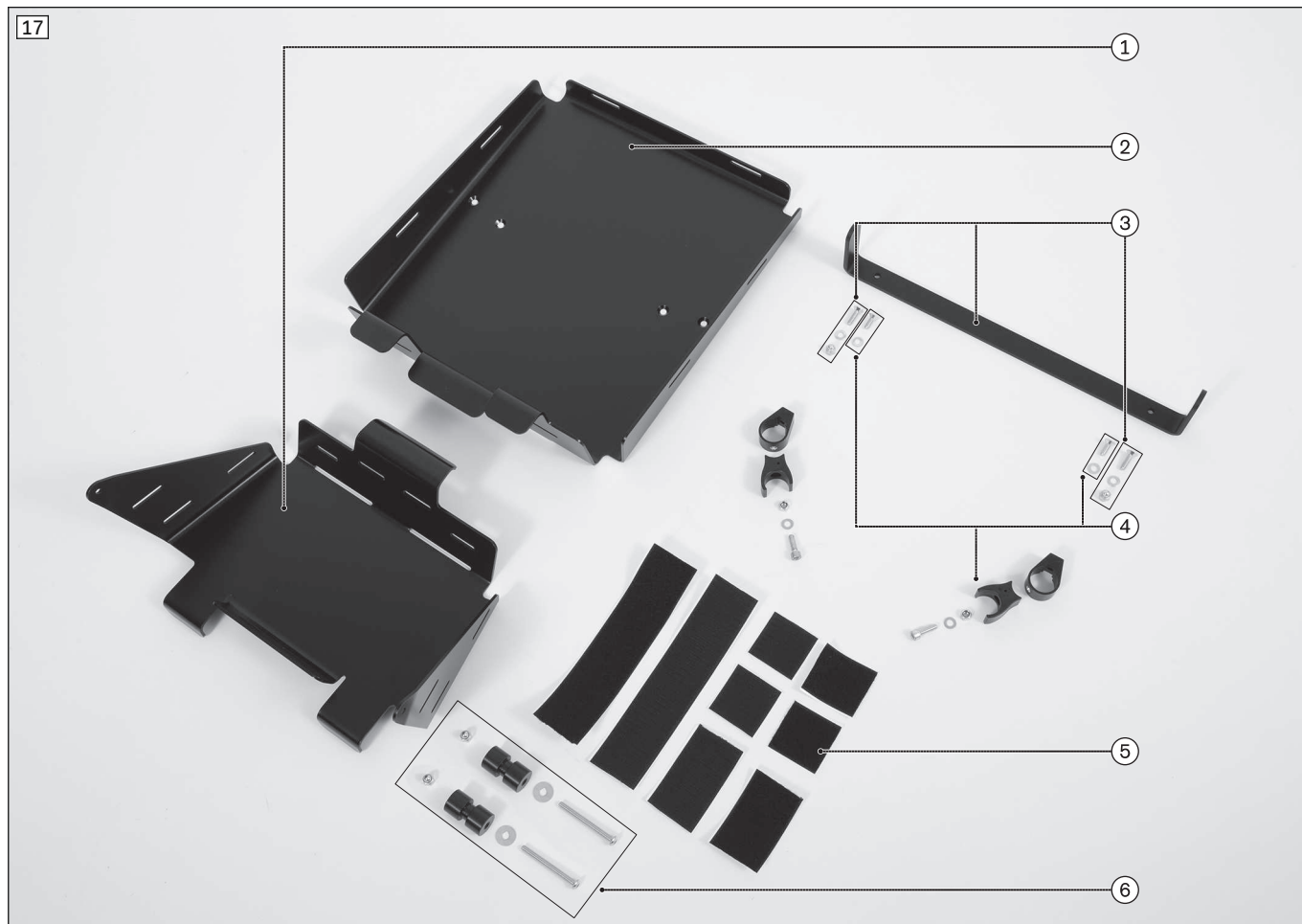
Kyslíkový přístroj je upevněn pomocí pásů provlečených štěrbinami v kyslíkové plošině.

Doporučujeme použít protiskluzovou podložku.

Sedací jednotku lze otočit, jen když se změní montážní poloha kyslíkové plošiny.



## Přehled montážní sady pro kyslíkovou plošinu

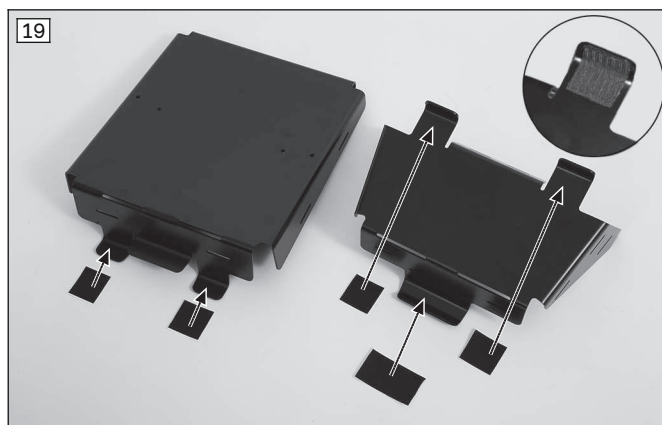


1	Kyslíková plošina T2	4	Dolní opěrná podložka (se spojovacím materiálem)
2	Kyslíková plošina T1	5	Pásy se suchým zipem
3	Upevňovací třmen se spojovacím materiálem	6	Boční podložka (se spojovacím materiálem)

## 6.2.1 Montáž u sedačky s výhledem proti směru jízdy

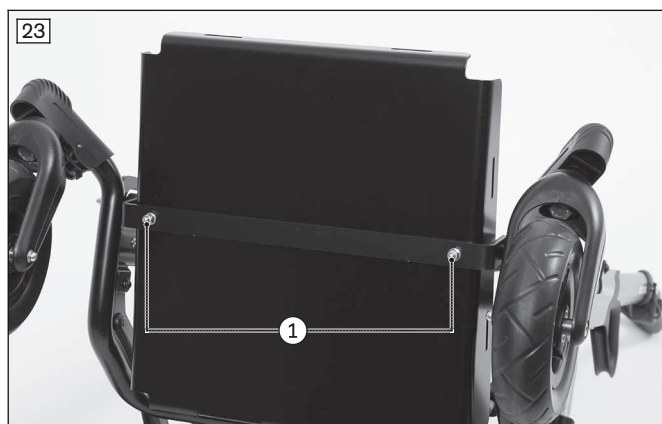
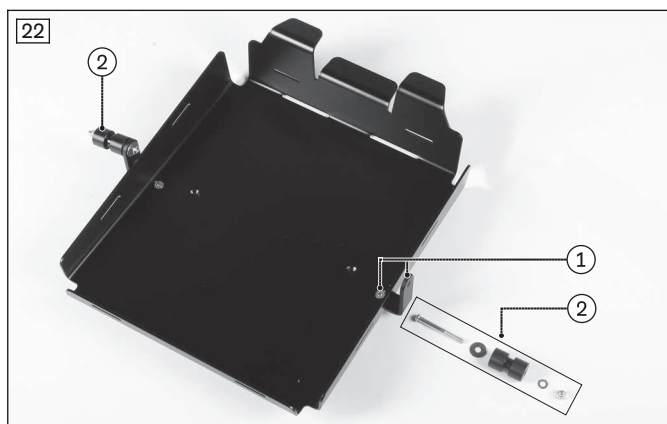
## Montáž kyslíkové plošiny T2

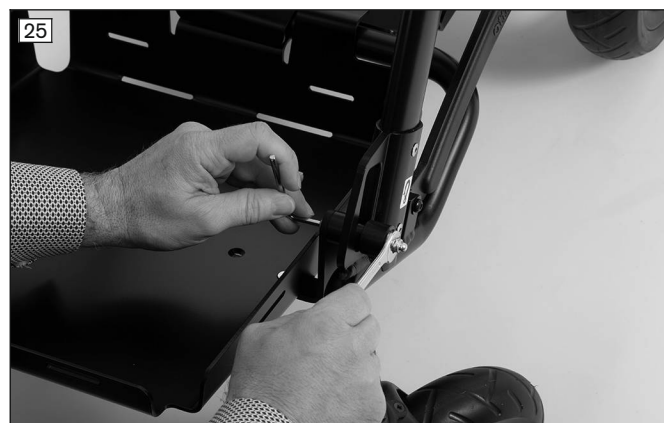
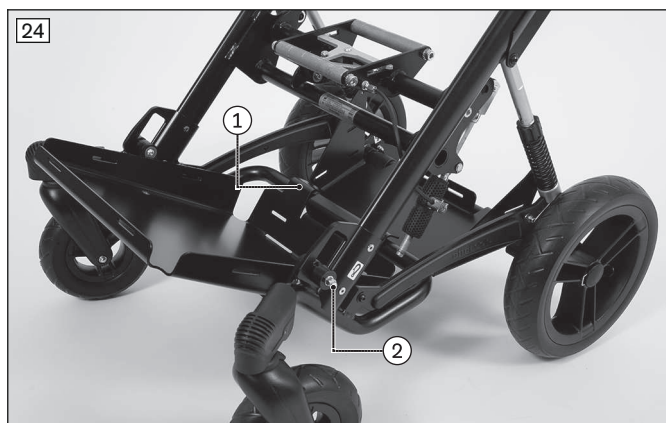
- 1) Nalepte pásek s flaušem suchého zipu uprostřed trubky předního rámu (viz obr. 18).  
**INFORMACE: Přiřzněte délku na cca 210 mm u velikosti 1 a cca 290 mm u velikosti 2.**
  - 2) Nalepte pásky s háčky suchého zipu – jak je znázorněno na vyobrazení – na úhelníky kyslíkové plošiny T2 (viz obr. 19).
  - 3) Nasaďte kyslíkovou plošinu T2 na trubku předního rámu a na osovou trubku (viz obr. 20).
  - 4) Zvedněte kyslíkovou plošinu T2 opět k osově trubce. Nalepte pod úhelníky 2 x pásek s flaušem suchého zipu o velikosti 50 x 50 mm na osovou trubku (viz obr. 21).
  - 5) Přimáčkněte kyslíkovou plošinu T2.
- Kyslíková plošina T2 je namontovaná (viz obr. 20).



### Montáž kyslíkové plošiny T1

- 1) Nalepte pásky s háčky suchého zipu – jak je znázorněno na vyobrazení – na úhelníky kyslíkové plošiny T1 (viz obr. 19).
- 2) Přišroubujte upevňovací třmen ke kyslíkové plošině T1 (viz obr. 22, poz. 1; viz obr. 23, poz. 1).
- 3) Přišroubujte boční podložky k upevňovacímu třmenu (viz obr. 22, poz. 2).  
**INFORMACE: Doporučuje se nejdříve namontovat na upevňovací třmen jen jednu boční podložku. Montáž druhé boční podložky k upevňovacímu třmenu provedte, až když je kyslíková plošina T1 namontována na přední rám.**
- 4) Nasaďte kyslíkovou plošinu T1 na trubku předního rámu (viz obr. 24, poz. 1).
- 5) Zavěšte boční podložky kyslíkové plošiny T1 do poutacích ok a přimontujte je (viz obr. 25; viz obr. 24 poz. 2).  
 → Kyslíková plošina T1 je namontovaná (viz obr. 24).

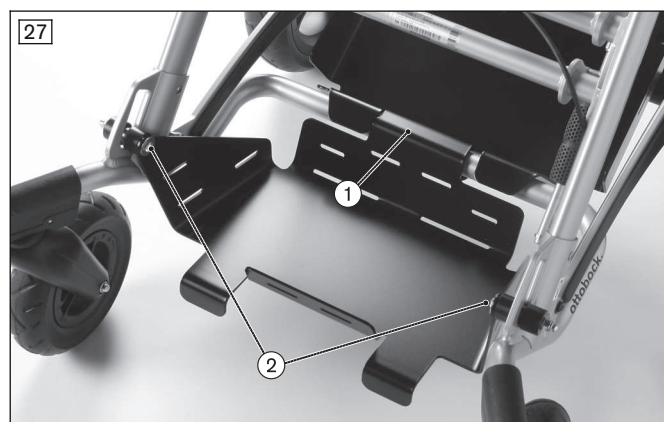
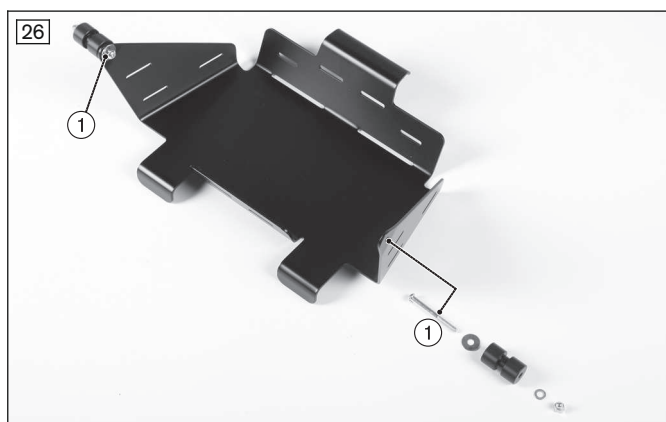




## 6.2.2 Montáž u sedačky s výhledem ve směru jízdy

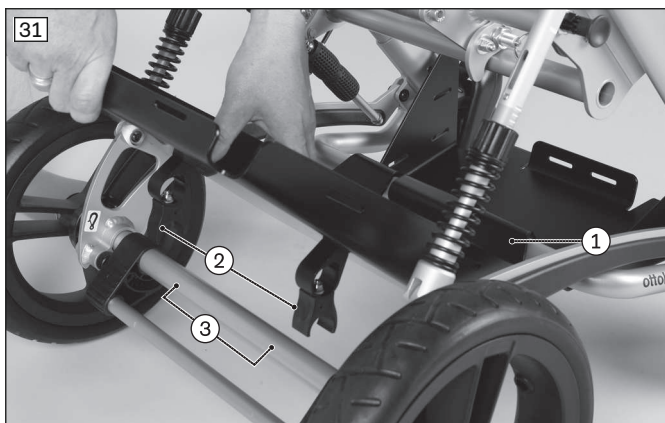
### Montáž kyslíkové plošiny T2

- 1) Nalepte pásek s flaušem suchého zipu na trubku předního rámu (viz obr. 18).  
**INFORMACE: Přizpůsobte délku na cca 210 mm u velikosti 1 a cca 290 mm u velikosti 2.**
- 2) Nalepte pásky s háčky suchého zipu – jak je znázorněno na vyobrazení – na úhelníky kyslíkové plošiny T2 (viz obr. 19).
- 3) Přišroubujte opěrné podložky ke kyslíkové plošině T2 (viz obr. 26, poz. 1).  
**INFORMACE: Doporučuje se nejdříve namontovat na upevňovací třmen jen jednu boční podložku. Montáž druhé boční podložky k upevňovacímu třmenu provedte, až když je kyslíková plošina T2 namontována na přední rám.**
- 4) Nasaďte kyslíkovou plošinu T2 na trubku předního rámu (viz obr. 27, poz. 1).
- 5) Zavěšte boční podložky kyslíkové plošiny do poutacích ok a přimontujte je (viz obr. 28; viz obr. 27 poz. 2).  
→ Kyslíková plošina T2 je namontovaná (viz obr. 27).



## Montáž kyslíkové plošiny T1

- 1) Nalepte pásky s háčky suchého zipu – jak je znázorněno na vyobrazení – na úhelníky kyslíkové plošiny T1 (viz obr. 19).
  - 2) Přišroubujte dosedací podložky pod kyslíkovou plošinu T1 (viz obr. 29; viz obr. 30).
  - 3) Nasadte kyslíkovou plošinu T1 na trubku předního rámu (viz obr. 31, poz. 1).
  - 4) Opatrně natlačte upínací objímky dosedacích podložek na osovou trubku tak, aby se zaaretovala (viz obr. 31, poz. 2/3).
- Kyslíková plošina T1 je namontovaná (viz obr. 32)



## 7 Použití

### 7.1 Pokyny pro používání

#### **⚠ POZOR**

#### **Nebezpečí při nezkontrolování funkční způsobilosti**

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku neprovádění údržby

- ▶ V zájmu bezpečnosti uživatele zkontrolujte před každým použitím funkční způsobilost produktu.
- ▶ Použijte k tomu také pokyny v kapitole „Údržba“ > „Intervaly údržby“.

#### **⚠ POZOR**

#### **Nebezpečí při jízdě bez zkušeností**

Nebezpečí převržení, pádu v důsledku chybné manipulace s produktem

- ▶ Nejprve si natrénujte používání vozíku na rovném přehledném terénu.
- ▶ Za pomoci další osoby se seznamte s tím, jak se dětský zdravotní kočárek chová při posouvání těžiště např. při jízdě z kopce, do kopce, na nakloněné rovině nebo při překonávání překážek.
- ▶ Ochrana proti překlopení by měla být vždy aktivována (pokud je k dispozici).

**INFORMACE**

Dbejte také na dodržování bezpečnostních pokynů v kapitole „Bezpečnost“ > „Bezpečnostní pokyny pro používání“.

V zájmu bezpečnosti uživatele je nutné, abyste před zahájením jízdy provedli následující kontroly:

- 1) Zkontrolujte, zda zadní kolo dobře dosedá.
- 2) Zkontrolujte, zda je úhel nastavení sedu a zad řádně zaaretovaný.
- 3) Zkontrolujte funkční způsobilost všech přezek na polohovacích pásech a/nebo polohovacích pomůckách.

## 7.2 Kimba Neo

### 7.2.1 Sedací jednotka

**⚠ POZOR**

#### Používání alternativních sedacích systémů

Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku nesprávné obsluhy

- ▶ Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V každém případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedací jednotky/sedacího systému.

#### 7.2.1.1 Sedací jednotka Kimba Neo

##### Nastavení omezení sklopení po otočení sedačky

Upínání sedačky je sériově vybavené omezením sklopení (viz obr. 33). Tím se zajistí, aby u sedací jednotky nemohlo dojít při změně nastavení úhlu sedu k naklopení dopředu/dozadu mimo přípustné meze.

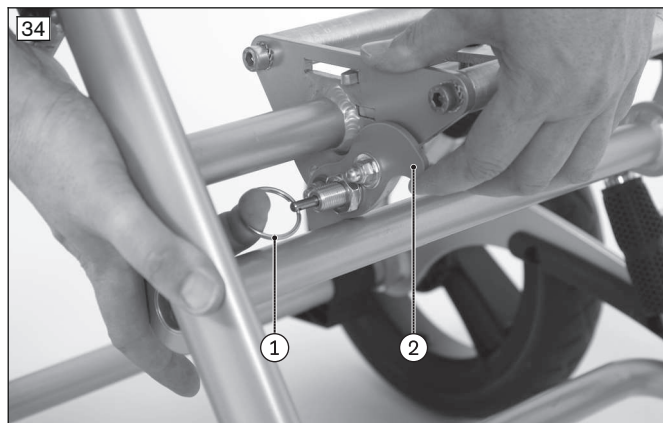
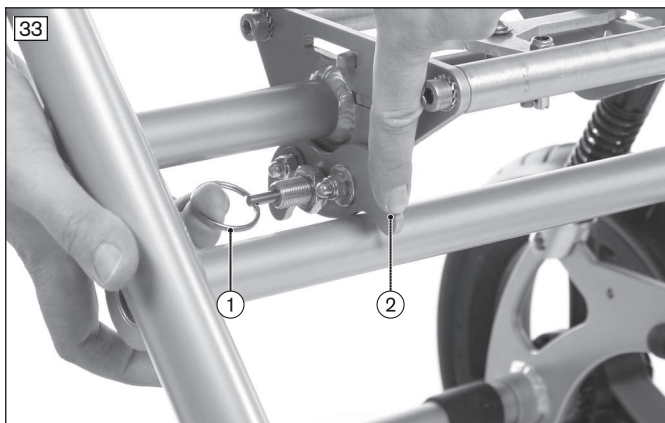
Omezení sklopení se musí **po každém otočení** sedací jednotky nově nastavit takto:

- 1) Stiskněte tlačítko pro nastavení úhlu sedu (viz obr. 35) a nastavte sedací jednotku dopředu až na doraz.
  - Plocha sedu je nyní nakloněná dopředu cca 10°.
- 2) Sejměte sedací jednotku (Sejmutí/Nasazení sedací jednotky).
  - Nyní je upínání sedací jednotky volně přístupné.
- 3) Zatáhněte za kroužek na klíče (viz obr. 33/viz obr. 34, poz. 1) pro uvolnění fixačního čepu.
- 4) Posuňte omezovací háček (viz obr. 33/viz obr. 34, poz. 2) do požadované polohy podle toho, v jakém směru má být sedací jednotka namontována:
  - Omezovací háček dole (viz obr. 33): Nasadte sedačku tak, aby byl směr výhledu ve směru jízdy.
  - Omezovací háček nahoře (viz obr. 34): Nasadte sedačku tak, aby byl směr výhledu proti směru jízdy.
- 5) Dbejte na to, aby se po změně nastavení fixačního čepu plně/slyšitelně zaaretoval.
- 6) Nasadte sedací jednotku (viz návod k použití – pro uživatele, kód 647G892).
- 7) Zkontrolujte funkci omezení sklopení:
  - Za tím účelem zapněte nastavování úhlu sedu (viz obr. 35 při nastavování úhlu sedu na podvozku: viz následující kapitola) a nastavte sedací jednotku dopředu/dozadu.
  - Sedací jednotku smí být možné nastavit dopředu jen do cca 10° a dozadu do cca 40°. Pokud tomu tak není, tak je omezovací háček (viz obr. 33/viz obr. 34, poz. 2) ve špatné poloze a musí se náležitě nastavit (viz kroky 2–6).

**INFORMACE**

Další nastavení jsou popsána v návodu k použití pro uživatele sedací jednotky.





### 7.2.1.2 Alternativní sedací systémy

#### Nastavení úhlu sedu

#### **POZOR**

#### **Nesprávná manipulace s náklonem sedu**

Nebezpečí převržení, pádu ze sedací skořepiny/sedacího systému v důsledku chybné manipulace s produktem

- ▶ Nejprve si nacvičte ovládání náklonu sedu (sklonu sedu) bez sedícího uživatele.
- ▶ S náklonem sedu manipulujte pouze na rovném a pevném podkladu.
- ▶ Před zapnutím náklonu sedu (sklonu sedu) vždy aktivujte ochranu proti překlopení.
- ▶ Přes stoupání a překážky přejíždějte pouze se sníženým náklonem sedu (vodorovná neutrální poloha sedu). Při jízdě z kopce je dobré nastavit náklon sedu mírně dozadu.
- ▶ Sjíždějte pouze takové svahy, při nichž máte ještě dostatečnou sílu k tomu, abyste se udrželi.
- ▶ Nikdy nepoužívejte aretační pedál k ovládání náklonu sedu (sklonu sedu) nekontrolovaným způsobem.
- ▶ Při ovládání aretačního pedálu vždy zajišťujte uživatele proti vypadnutí dopředu/dozadu. Za tím účelem přidr- žujte posuvné madlo při ovládání aretačního pedálu pevně v ruce, dokud nedojde k oboustranné aretaci nastavovacího zařízení.
- ▶ Při používání náklonu sedu nikdy nesahejte do oblasti nastavovacího mechanismu.

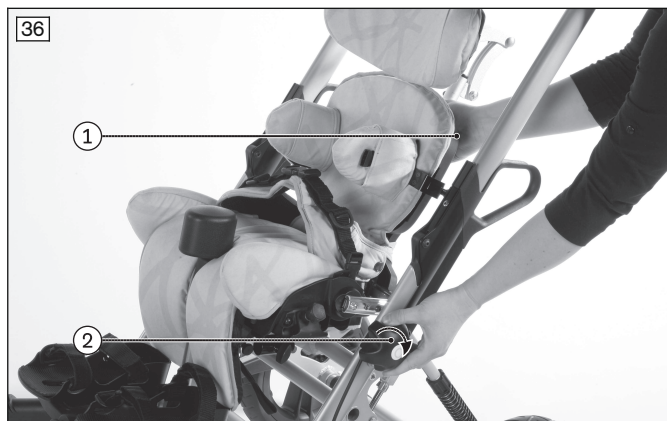
U alternativních sedacích systémů bez vlastního nastavování úhlu sedu lze nastavit úhel sedu otočnou rukojetí na silničním podvozku Kimba Neo. Alternativní sedací systém lze případně nastavit dle potřeby v rozsahu od **-10° do +40°**:

- 1) Postavte se na levou stranu vedle kočárku a z bezpečnostních důvodů přidr- žujte zádovou opěru (viz obr. 36, poz. 1).
- 2) Otočte otočnou rukojeť na horní přední části rámu ve směru šipky a uvolněte tak nastavovací mechanismus (viz obr. 36, poz. 2).

**UPOZORNĚNÍ! Nebezpečí poškození nastavovacího mechanismu sedu. Otáčejte otočnou rukojetí normální silou až nadoraz (dokud se nedostaví citelný odpor). Přetočením rukojeti by mohlo dojít k poškození nastavovacího mechanismu.**

- 3) Nastavte úhel sedu do požadované polohy (viz obr. 37).
- 4) Uvolněte otočnou rukojeť, nastavovací mechanismus se sám zavře.

- 5) Mírným zatlačením zádové opěry dopředu/dozadu zkontrolujte, zda je úhel sedu nastavený a nemůže dojít k proklouznutí aretačního mechanismu. Pokud tomu tak není, musí se zkontrolovat poloha otočné rukojeti.



### 7.2.2 Adaptér sedací skořepiny

#### ⚠ POZOR

#### Špatně namontovaná sedací skořepina

Nebezpečí pádu uživatele z důvodu špatné montáže a špatných nastavení

- ▶ Mějte na zřeteli, že při použití individuálně vyrobené sedací skořepiny odpovídá za bezpečnost uživatele osoba uvádějící produkt do provozu. Obzvláště je nutné dbát na zabezpečení proti převržení a ergonomicky správnou polohu sedu uživatele. Za toto Ottobock odpovědnost nenese.
- ▶ Mějte také na zřeteli, že při individuálním vybavení sedací skořepinou odpovídá osoba uvádějící produkt do provozu také za předání informací ohledně adaptace, obsluhy a péče o sedací skořepinu. V případě dotazů se obraťte na odborný personál, který zajišťoval individuální vybavení sedací skořepinou.

#### INFORMACE

- ▶ Upevnění na silničním podvozku jakož i funkce a obsluha varianty s podnožkou je podrobně popsáno v návodu k použití adaptéru sedací skořepiny 647G250=\*
- ▶ Při použití silničního podvozku se sedací jednotkou Kimba Neo je obsluha blíže popsána v návodu k použití 647G892=\*

Adaptér sedací skořepiny Kimba slouží jako základ pro individuální vybavení sedací skořepinou (viz obr. 38). Je nabízen v různých velikostech a s možností vybavení podnožkou.

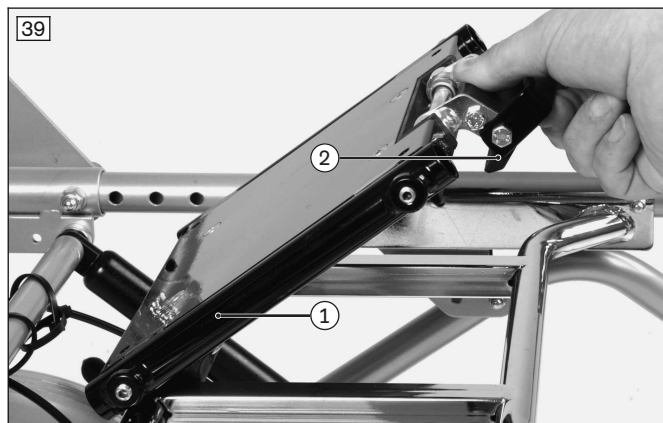
Adaptér sedací skořepiny sešrouboval odborný personál se sedacím systémem. Západkový mechanismus umožňuje snadné sejmutí sedací jednotky/sedací skořepiny z úchyty na silničním podvozku.

#### Nasazení sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Nejprve nasadte sedačku s adaptérem sedací skořepiny na zadní trubku upínacího mechanismu v úhlu cca 45° (viz obr. 39, poz. 1).
- 2) Nasadte přední hranu sedačky na podvozek tak, aby bylo slyšet zaaretování upínací čelisti na přední trubce upínacího mechanismu (viz obr. 39, poz. 2).
- 3) Zkontrolujte, zda sedačka na podvozku pevně drží. Za tím účelem např. zacloumejte zádovou opěrou sedačky směrem dozadu.

#### Sejmutí sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Vytáhněte rukojeť uvolňovací páčky umístěné pod sedačkou směrem nahoru (viz obr. 39, poz. 2). Čelist se otevře a uvolní upínací mechanismus sedačky.
- 2) Sklopte sedačku s adaptérem sedací skořepiny v úhlu cca 45° dozadu a potom ji vytáhněte směrem nahoru.



### 7.2.3 Posuvný třmen

#### ⚠ POZOR

#### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

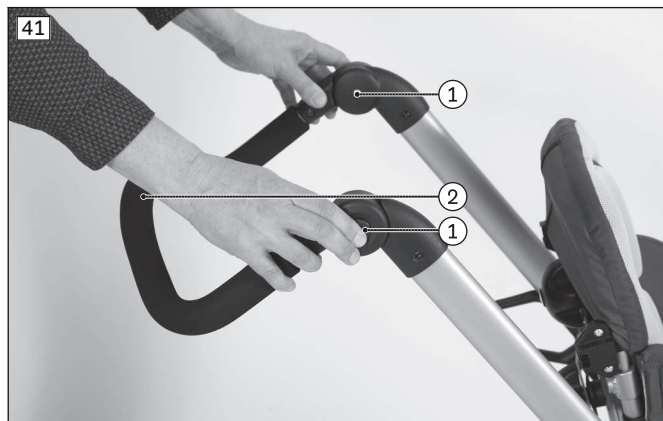
Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné části

- ▶ Doprovodné osoby smí produkt zvedat pouze za pevně přivařené nebo pevně namontované části. Konkrétní ohrožení existuje zejména při zvedání uchopením za podnožku, za posuvné madlo/posuvný třmen, pánevní třmen a také za područky.

#### 7.2.3.1 Nastavení posuvného třmenu

Posuvný třmen lze přizpůsobit podle požadované výšky úchopu:

- 1) Stiskněte současně obě tlačítka na rastrových kloubech na obou stranách (viz obr. 41, poz. 1).
- 2) Uvedte posuvný třmen do požadované polohy (viz obr. 41, poz. 2).
- 3) Uvolněte tlačítka.
- 4) Posuvný třmen lze snadno vytáhnout nahoru nebo stlačit dolů tak, aby bylo slyšet zaaretování rastrových kloubů.



### 7.2.4 Brzda

#### ⚠ POZOR

#### Nezapnutá brzda při nástupu nebo výstupu

Pád, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- ▶ Před nasedáním a vystupováním uživatele vždy zapněte brzdu a zkontrolujte její funkci.
- ▶ Při odstavení na nerovném terénu nebo při přesedání (např. do auta) zajistěte kočárek zapnutím brzdy.

**UPOZORNĚNÍ****Nesprávné ovládání brzd**

Poškození kol, nefunkčnost brzdy v důsledku nesprávného ovládání

- ▶ Nezapínejte parkovací brzdu během jízdy. Před zabrzděním musí produkt stát.
- ▶ Nezapínejte parkovací brzdu násilím.
- ▶ Jestliže při zapínání parkovací brzdy ucítíte velký odpor, lze polohu kol mírným posunutím kočárku dopředu nebo dozadu změnit tak, aby se mohl aretační čep zasunout do věnce brzdy.

**7.2.4.1 Zapnutí parkovací brzdy**

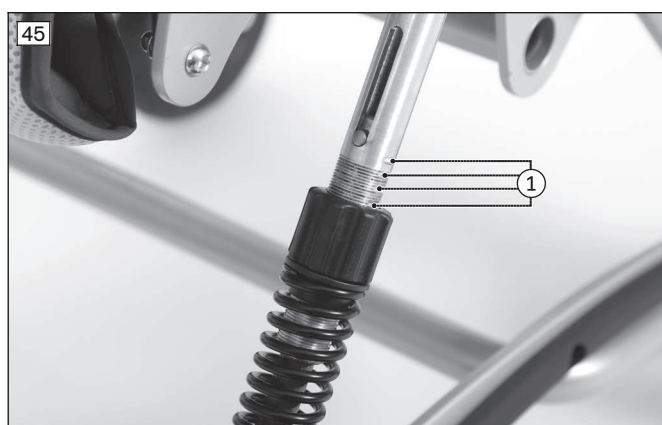
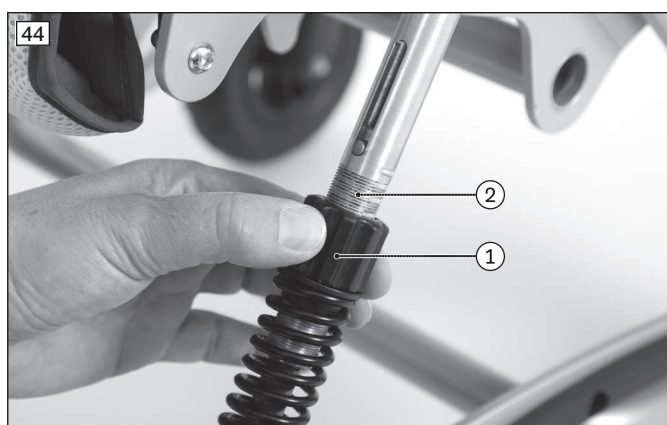
Pro vyjímání dítěte z dětského zdravotního kočárku a pro odstavení kočárku na nerovných plochách musí být parkovací brzda zapnuta:

- 1) **Zapnutí brzdy:** Sešlápněte špičkou nohy brzdový třmen dolů (viz obr. 42).
- 2) **Vypnutí brzdy:** Vytáhněte brzdový třmen špičkou nohy nahoru (viz obr. 43).

**7.2.5 Odpružení**

Tvrdost pérování lze plynule nastavovat v závislosti na hmotnosti uživatele a typu povrchu nebo podmínkách na silnici:

- 1) Stavěcí kroužky na obou stranách rámu se otáčejí stejně silně (viz obr. 44, poz. 1).
  - Ve směru hodinových ručiček: Tvrdost pérování se zvyšuje.
  - Proti směru hodinových ručiček: Tvrdost pérování se snižuje.
- 2) Zkontrolujte, zda jsou stavěcí kroužky na obou stranách nastaveny rovnoměrně. Pro orientaci lze použít 4 značky (viz obr. 44, poz. 2; viz obr. 45, poz. 1).



Doporučujeme následující nastavení tuhosti pérování:

Hmotnost uživatele	Značka*
do 10 kg	k 1. značce shora
do 20 kg	k 2. značce shora
do 30 kg	ke 3. značce shora
do 40 kg	k 4. značce shora

\* Referenční bod: Horní hrana plastové seřizovací matice

## 7.2.6 Další volitelné příslušenství

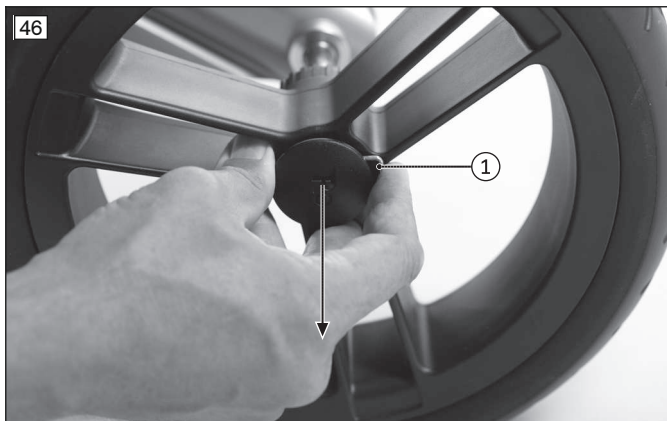
### 7.2.6.1 Přední kola

#### 7.2.6.1.1 "Pevná" přední kola

Dětský zdravotní kočárek lze vybavit pevnými předními koly. Přední kola a zadní kola jsou u této varianty stejně velká.

Pro zatáčení se přední kola mírně přizvednou zatlačením shora na posuvné madlo.

V případě potřeby lze po stlačení aretace dolů sejmut přední kola směrem ven (viz obr. 46, poz. 1).



#### 7.2.6.1.2 „Natáčecí“ přední kola s aretací natáčení

Dětský zdravotní kočárek lze vybavit natáčecími předními koly, která usnadňují řízení. Natáčecí kola lze v případě potřeby zaaretovat pomocí aretace natáčení. Tato funkce přispívá k udržení rovného směru jízdy na nerovné podložce.

#### Aktivace aretace natáčení kol

- 1) Zatáhněte pouzdra aretace natáčení ve směru jízdy (viz obr. 47).
- 2) Posouvejte kočárek dopředu, dokud neuslyšíte, že došlo k zaaretování předních kol v pouzdrech aretace natáčení.

#### Deaktivace aretace natáčení kol

- 1) Posuňte pouzdro aretace natáčení ve směru sedačky (viz obr. 47).
- 2) Přední kola se opět uvolní.

### 7.2.6.2 Naklápěcí pomůcka

Naklápěcí pomůcka (viz obr. 48) usnadňuje doprovodné osobě naklopení kočárku např. při přejíždění schodu nebo obrubníku.

#### Naklápění produktu

- 1) Před překážkou si stoupněte jednou nohou na naklápěcí pomůcku a stlačte ji dolů (viz obr. 49).
- 2) Současným stlačováním posuvného třmenu mírně kočárek naklopte.



### 7.2.6.3 Polstrování rámu

Kočárek lze vybavit polstrováním rámu, které dodatečně chrání uživatele před naražením v oblasti skládacího mechanismu (viz obr. 113).

#### Použití polstrování rámu

- 1) Obalte polstrování okolo rámu a zapněte na suchý zip.
- 2) Otočte suchý zip dolů a nasuňte polstrování rámu přes mechanismus skládání až k uvolňovacím madlům. **INFORMACE: Před složením silničního podvozku sejměte polstrování rámu, aby byl mechanismus skládání obnažený.**

### 7.2.6.4 Odkládací taška

#### UPOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí přetížení

Nebezpečí poškození produktu v důsledku nerespektování pokynů

- ▶ Nepřekračujte maximální nosnost odkládací tašky (viz též strana 56).
- ▶ Mějte na paměti, že ani při zatížení odkládací tašky nesmí být překročeno maximální užitečné zatížení celého produktu.

#### UPOZORNĚNÍ

##### Nesprávné upevnění

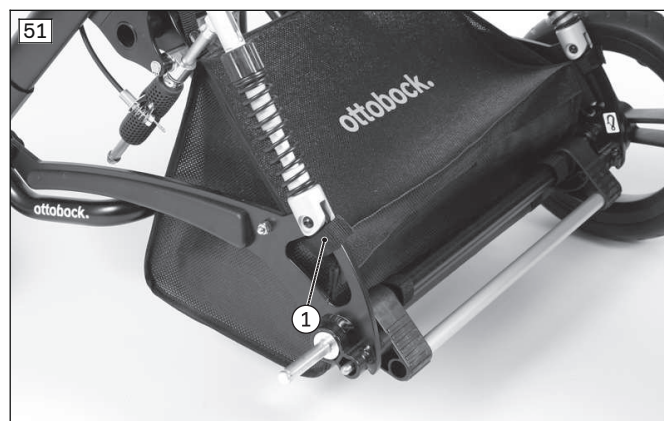
Poškození výrobku v důsledku montážní chyby

- ▶ Při upevnění dávejte pozor, aby se při jízdě nemohl třít produkt o kola.

Dětský zdravotní kočárek lze vybavit odkládací taškou.

Odkládací taška je připevněna na rámu pomocí druků a suchého zipu (viz obr. 50, poz. 1; viz obr. 51, poz. 1).

Odkládací tašku lze za účelem čištění sejmout.



### 7.2.6.5 Buggy Board

#### ⚠ POZOR

##### Nesprávné používání Buggy Boardu

Nebezpečí pádu, převržení, poranění v důsledku chyby uživatele

- ▶ Nepřekračujte max. užitečnou hmotnost Buggy Boardu. Ta je **20 kg**.
- ▶ Nepoužívejte Buggy Board pro jízdu jako na koloběžce.

#### UPOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí poškození při skládání

Nebezpečí poškození produktu v důsledku chyby uživatele

- ▶ Skládání kočárku společně s namontovaným Buggy Boardem.

#### INFORMACE

Kompletní pokyny pro upevnění, nastavení a používání Buggy Boardu jsou uvedeny v návodu k použití výrobce, který je součástí dodávky.

Buggy Board (viz obr. 52) slouží jako pomůcka umožňující bezpečnou spolujízdu dalších dětí s kočárkem a poskytuje dostatek místa k stání.

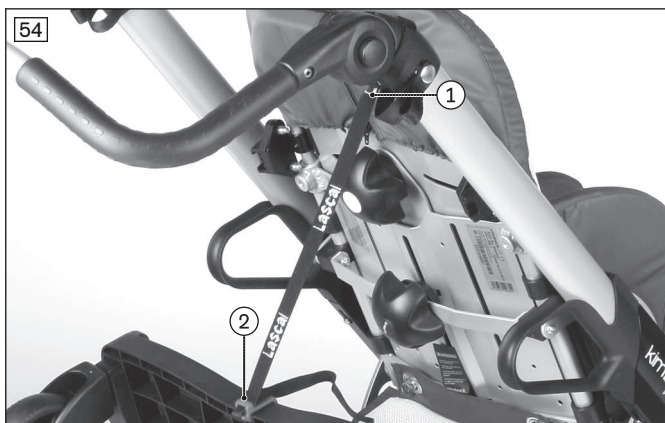
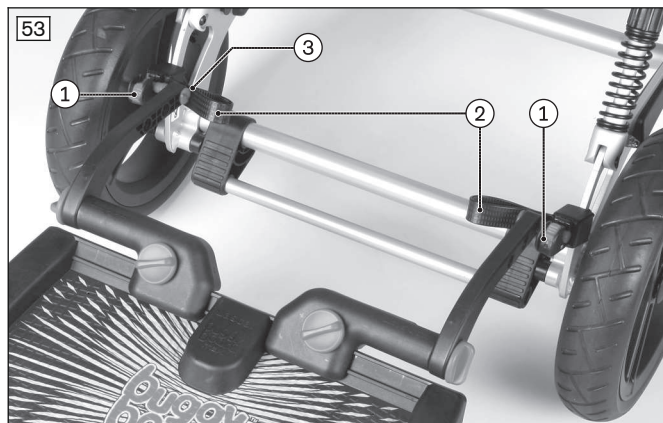
Všechny pokyny pro používání, upevnění a nastavení Buggy Boardu jsou uvedeny v návodu k použití výrobce, který je součástí dodávky.

#### Tipy pro montáž

- Spojky s plastovými řemínky se natočí dozadu a upnou se k zadním poutacím okům (viz obr. 53, poz. 1).
- Plastové řemínky směřují dovnitř (viz obr. 53, poz. 2).
- Pojistné kolíky směřují zevnitř směrem ven (viz obr. 53, poz. 3).
- Upevňovací pásek lze upevnit k aretačnímu kloubu nad fixací skládání (viz obr. 54, poz. 1).

#### Upozornění k používání

- Nahoru sklopený Buggy Board musí být zajištěn upevňovacím páskem, který je součástí dodávky od výrobce (viz obr. 54, poz. 2).



#### 7.2.6.6 Kyslíková plošina

##### VAROVÁNÍ

##### Používání ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění v případě nehody

- ▶ Dodané popř. doplněné příslušenství kočárku není vhodné pro použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených. Tato musí být před přepravou povinně sejmuta a bezpečně uložena ve vozidle.
- ▶ Ohledně toho dbejte pokynů v brožuře "Použití vašeho produktu při přepravě ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených", obj. číslo 646D158 a bezpečnostních pokynů v návodu k použití invalidního vozíku, podvozku sedací skořepiny nebo kočárků a/nebo příslušenství.

##### UPOZORNĚNÍ

##### Nebezpečí přetížení

Nebezpečí poškození produktu v důsledku nerespektování pokynů

- ▶ Mějte na paměti, že nesmí být překročeno maximální užitečné zatížení celého produktu ani po naložení kyslíkové plošiny (viz též strana 56).

**INFORMACE**

Kyslíkovou plošinu nelze používat na produktu s pevnými předními koly.

Kyslíková plošina slouží k upevnění kyslíkových přístrojů. Tyto se upevní pomocí pásů provlečených skrze zářezy na kyslíkové plošiny.

Příslušenství bylo namontováno dle objednávky následovně:

- Montáž velké kyslíkové plošiny T1 nad předními koly (viz obr. 55) – uživatel sedí v sedačce a dívá se proti směru jízdy
- Montáž velké kyslíkové plošiny T1 nad zadními koly (viz obr. 56) – uživatel sedí v sedačce a dívá se ve směru jízdy

Sedací jednotku lze otočit, jen když se změní montážní poloha kyslíkové plošiny.

**INFORMACE: Ohledně toho se obraťte na odborný personál, který váš produkt seřizoval.**

**7.2.6.7 Držák kelímku**

Držák kelímku (viz obr. 57) slouží pro upevnění láhvi na pití v dosahu uživatele nebo doprovodné osoby. Podle potřeby může být umístěn na posuvném madlu, skládací trubce nebo na hrazdičce.

**Montáž držáku kelímku**

- 1) **Jen při svisle stojící trubce:** Upevněte samolepící pásy suchého zipu v požadované poloze a ve správné vzdálenosti. Ty přidržují držák kelímku při naplněné láhvi.
- 2) Upevněte držák kelímku suchými zipy v požadované poloze.

**7.2.7 Demontáž a přeprava****⚠ POZOR****Otevřené hrany, na kterých může dojít ke skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při rozkládání zádové opěry uchopte vozík jen za části, které jsou k tomu určené.



### UPOZORNĚNÍ

#### Deformace ve složeném stavu

Poškození produktu, problémy při rozkládání s použitím nepřipustného zatížení

- ▶ Nikdy nepokládejte těžké předměty na složený produkt.

### INFORMACE

Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V tomto případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedacího systému.

Pro přepravu v osobním voze je nutné dětský zdravotní kočárek připravit:

- 1) Povytněte uvolňovací madla skládacího mechanismu nahoru (viz obr. 59).
- 2) Sklopte posuvný třmen přes sedačku a takto kočárek složte (viz obr. 60).
- 3) V případě potřeby úspory místa sklopte madlo posuvného třmenu (Nastavení posuvného třmenu).
- 4) V případě potřeby zatlačte aretaci zadních kol dolů a kola stáhněte směrem ven (viz obr. 5, poz. 1).
- 5) **Jen v případě varianty s pevnými předními koly:** V případě potřeby zatlačte aretaci na předních kolech dolů a kola stáhněte směrem ven (viz obr. 6, poz. 1).
- 6) Uložte kočárek do zavazadlového prostoru a zajistěte jej pomocí přepravních pojistek proti sklouznutí.



## 7.2.8 Používání ve vozzech pro přepravu tělesně postižených

### 7.2.8.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Používání jako sedadla ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách způsobených chybou uživatele

- ▶ Vždy používejte přednostně sedadla a zádržné systémy nainstalované ve vozidle. Jen tak je zajištěna optimální ochrana cestujících v případě nehody.
- ▶ Produkt byl podoben zkouškám z hlediska způsobilosti pro použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených v kombinaci s multifunkční sedací jednotkou Kimba Neo nebo se sedacím systémem Mygo. Další informace ohledně toho obsahuje dokument „Použití vašeho produktu při přepravě ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených“, objednávací číslo: 646D158.
- ▶ Mějte na zřeteli, že používání produktu se sedacím systémem Mygo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených je přípustné, jen když je na silničním podvozku Kimba namontován 2. bezpečnostní čep pro zajištění úhlu sedu.
- ▶ Používání produktu ve spojení s kyslíkovým přístrojem jako volitelným příslušenstvím je **nepřípustné**.
- ▶ Buggy Board se musí před použitím ve vozidle pro přepravu tělesně postižených sejmout.

#### ⚠ VAROVÁNÍ

##### Špatná přepravní hmotnost při použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění při nehodách v důsledku překročení dovoleného užitečného zatížení

- ▶ Při použití ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených smí být multifunkční sedací jednotka Kimba Neo zatěžována hmotností uživatele maximálně jen do **40 kg**.
- ▶ Odkládací taška musí být při použití produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených vyprázdněná.

#### INFORMACE

Pro přepravu dětí do **36 kg** doporučuje Ottobock používat zádržné zařízení pro děti (tzv. dětskou autosedačku), která byla testována dle ECE 44.03 nebo vyšší nebo speciálně pro tělesně postižené děti vyvinutý zádržný systém dle ECE 44.04. V každém případě dbejte na dodržování právních předpisů ve vaší zemi.

### 7.2.8.2 Přípustnost použití

Produkt je schválen dle ANSI/RESNA a ISO 7176-19.

Produkt je podmíněně použitelný jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených, jen když se použijí vhodné zádržné systémy. Polohovací pásy a polohovací pomůcky nabízené výrobcem přitom vždy slouží jen jako dočasná stabilizace osoby sedící v produktu.

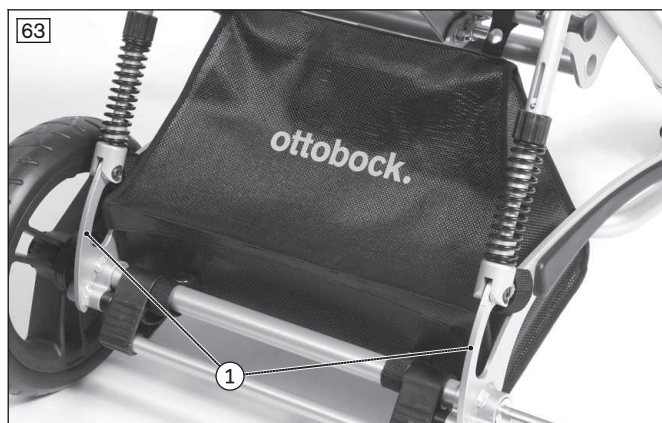
Před přepravou ve vozidlech se z kočárku musí sejmout následující příslušenství:

- Sluneční stříška
- Hrazdička
- Terapeutický stolek
- Přebalovací taška
- Batoh

### 7.2.8.3 Potřebné příslušenství

Pro upevnění zdravotního kočárku jako přepravního sedadla v motorovém vozidle pro přepravu tělesně postižených je zapotřebí sada pásů.

- Poutací oka jsou již součástí základního rámu:
  - Poutací oka přední: viz obr. 62, poz. 1
  - Poutací oka zadní: viz obr. 63, poz. 1
- Sadu pásů lze zakoupit u externího výrobce. Bližší informace ohledně dodavatelů obsahuje také dokument „Použití vašeho produktu ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených“, objednávací číslo: 646D158.



#### 7.2.8.4 Nastavení směru sedací jednotky

Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených musí být sedací jednotka natočená ve směru jízdy (uživatel se dívá ve směru jízdy dopředu).

- **Sedací jednotka Kimba Neo:** Ohledně sejmutí/otočení a nasazení sedací jednotky viz návod k použití (pro uživatele) obj.č. 647G892.
- **Sedací systém Mygo/Alternativní sedací systémy:** Ohledně sejmutí/otočení a nasazení sedacího systému respektujte zvláštní návod k použití sedacího systému.

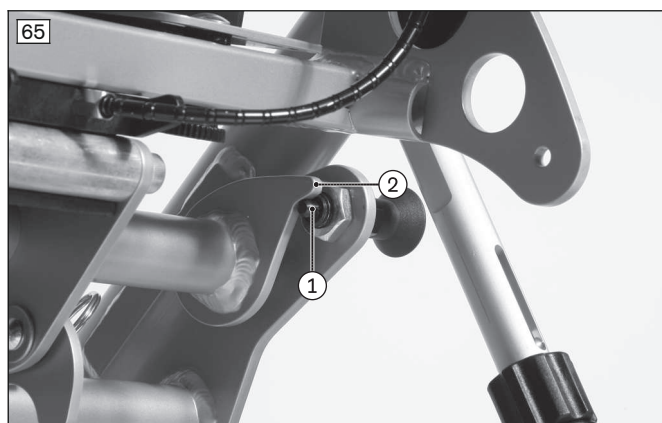
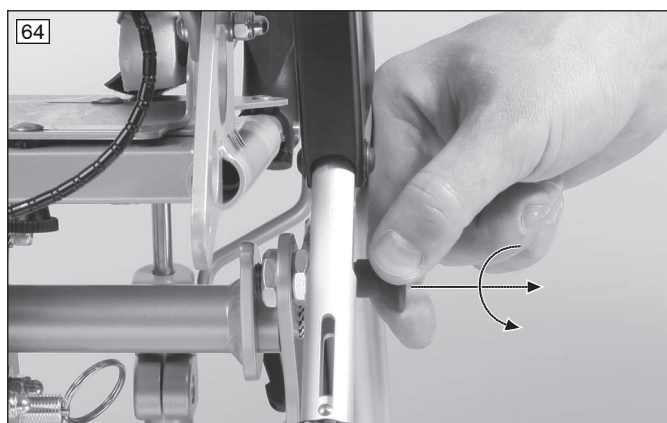
#### 7.2.8.5 Nastavení polohy a zajištění úhlu sedu

##### 7.2.8.5.1 Sedací jednotka Kimba Neo

#### Aktivace aretace

Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí úhel sedu vyrovnat do vodorovné polohy a zajistit.

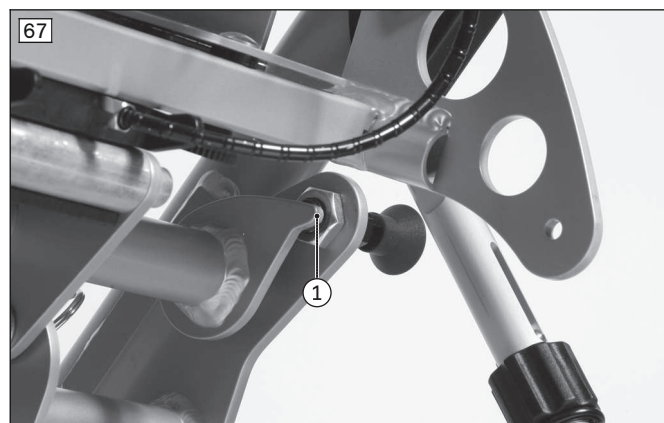
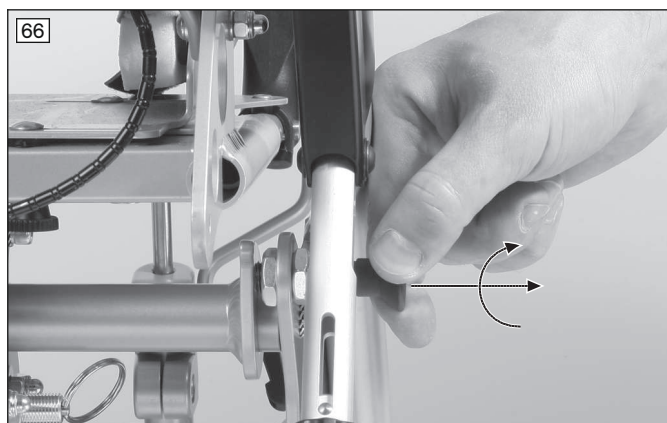
- 1) Otočte horním knoflíkem doprava a nastavte plochu sedu do vodorovné polohy (Změna úhlu nastavení sedu).
- 2) Vytáhněte pojistný čep, otočte doleva a zasuňte jej (viz obr. 64, poz. 1).  
→ Nyní je pojistný čep aktivován (viz obr. 65).
- 3) Nakloňte upínání sedu (viz obr. 65, poz. 2) proti pojistnému čepu.  
→ Upínání sedu musí na pojistném čepu bezvůlově dosedat.



#### Deaktivace aretace

Po ukončení používání produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí úhle sedu nastavit zase zpět do původní polohy.

- 1) Vytáhněte pojistný čep a otočením jej zafixujte ve vytaženém stavu (viz obr. 66).
- 2) Pojistný čep je deaktivován (viz obr. 67, poz. 1). Nyní lze úhel sedu po otočení horního knoflíku opět nastavit.



### 7.2.8.5.2 Sedací systém Mygo

#### Aktivace aretace

Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí úhel sedu vyrovnat do vodorovné polohy a zajistit.

- 1) Otáčením rukojeti na horním předním rámu ve směru šipky nastavte plochu sedla do vodorovné polohy (Nastavení úhlu sedla).
- 2) Vytáhněte 1. pojistný čep, otočte doleva a zasuňte jej (viz obr. 64, poz. 1).  
→ Nyní je pojistný čep aktivován (viz obr. 65, poz. 1).
- 3) Nakloňte upínání sedla (viz obr. 65, poz. 2) proti pojistnému čepu.  
→ Upínání sedla musí na pojistném čepu bezvůlově dosedat.
- 4) Pro dodatečné zajištění vytáhněte 2. pojistný čep na protilehlé straně, otočte jej doleva a zasuňte jej (bez vyobrazení).

#### Deaktivace aretace

Po ukončení používání produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí úhle sedla nastavit zase zpět do původní polohy.

- 1) Na obou stranách vytáhněte pojistný čep a otočením jej zafixujte ve vytaženém stavu (viz obr. 66).
- 2) Pojistné čepy jsou deaktivovány (viz obr. 67, poz. 1). Nyní lze opět nastavit úhel sedla po otočení knoflíku na horním předním rámu.

### 7.2.8.5.3 Alternativní sedací systémy

Respektujte údaje v předchozí kapitole.

### 7.2.8.6 Vyrovnání a zajištění úhlu zad

#### 7.2.8.6.1 Sedací jednotka Kimba Neo

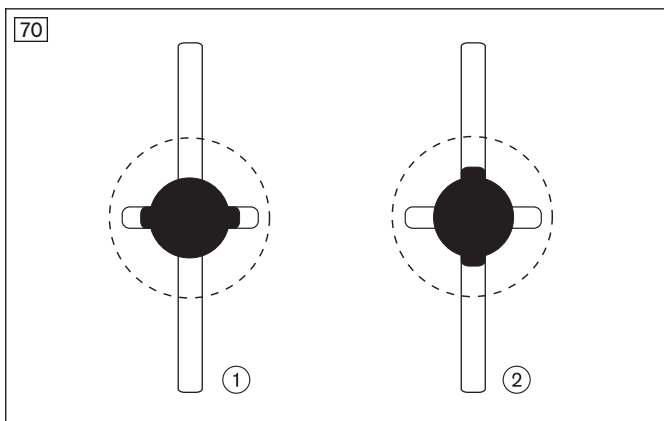
Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí plocha zádové opěry vyrovnat do svislé polohy a dodatečně zajistit.

- 1) Otáčejte spodním knoflíkem doleva a ustavte plochu zad do vertikální polohy (viz obr. 68; Nastavení úhlu zádové opěry).
- 2) Otočte spodním knoflíkem dále doleva o cca **5 mm**, aby se uvolnila pojistka zad.
- 3) Vytáhněte pojistku zad a otočte ji o 90° (viz obr. 69). Vyčnívající aretační pomůcky pojistky zad (viz obr. 69, poz. 1) se musí zaaretovat ve vodorovných oválných dírách (viz obr. 70, poz. 1).
- 4) Otáčejte dolním knoflíkem doprava za účelem fixace úhlu zad.

#### Deaktivace aretace

Pojistka zad se musí po použití sedačky ve vozidle pro přepravu tělesně postižených opět deaktivovat.

- 1) Otočte spodním knoflíkem doleva tak, aby se pojistka zad uvolnila.
- 2) Vytáhněte pojistku zad a otočte ji o 90° (viz obr. 69). Vyčnívající aretační pomůcky pojistky zad se musí zaaretovat ve vertikálních oválných dírách (viz obr. 70, poz. 2).
- 3) Otáčejte dolním knoflíkem doprava za účelem zafixování úhlu zad bez pojistky zad (viz obr. 68; Nastavení úhlu zádové opěry).



#### 7.2.8.6.2 Sedací systém Mygo

Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí plocha zadové opěry sklonit mírně dozadu do úhlu **cca 95°**.

Ohledně toho respektujte také údaje ve zvláštním návodu k použití sedacího systému.

#### 7.2.8.6.3 Alternativní sedací systémy

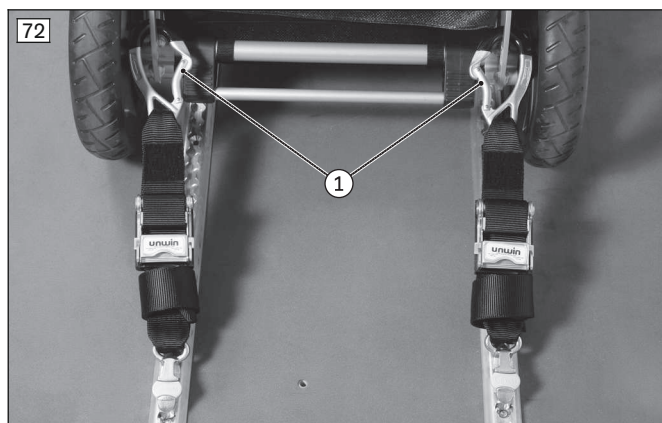
Před použitím produktu ve vozidle pro přepravu tělesně postižených se musí plocha zadové opěry sklonit mírně dozadu do úhlu **cca 95°**.

Ohledně toho respektujte také údaje ve zvláštním návodu k použití sedacího systému.

#### 7.2.8.7 Zajištění produktu ve vozidle

Pro přepravu ve vozidle pro tělesně postižené musí být dětský zdravotní kočárek zajištěn pomocí zádržných pásů takto:

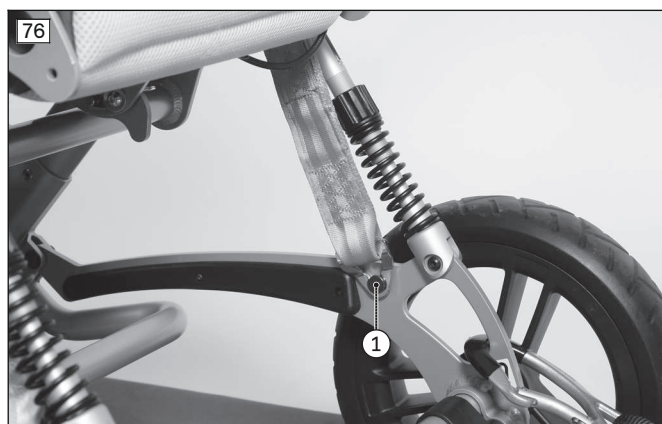
- 1) Posuňte produkt ve směru jízdy přibližně doprostřed mezi nebo přes děrované lišty ukotvené v podlaze vozidla a zajistěte jej pomocí parkovací brzdy.
- 2) Zkontrolujte, zda lze systém pásů ve vozidle zapnout do poutacích ok na produktu.
- 3) Spojte zádržné pásy upevněné k podlaze vozidla s poutacími oky produktu (viz obr. 62; vpředu: poz. 1, vzadu: poz. 2):
  - **Vpředu:** Zahákněte háčky do poutacích ok zevnitř směrem ven (viz obr. 71, poz. 1).
  - **Vzadu:** Zahákněte háčky do poutacích ok zevnitř nebo zvnějšku (viz obr. 72, poz. 1).
- 4) Napněte zádržné pásy podle údajů výrobce. Přední zádržné pásy smí probíhat pouze v úhlu maximálně **45°** (viz obr. 73).
- 5) Pro dodatečnou podporu sedacího systému sklopte posuvné madlo dolů (viz obr. 73, poz. 1).
- 6) **Pouze u příslušenství „natáčecí“ přední kola:** Natočte přední kola dopředu pro zlepšení stability (viz obr. 73).
- 7) Odstraňte z produktu všechny části, které na něm nemají být (Přípustnost použití).
- 8) Nastavte pérování na „tvrdé“ (Nastavení síly pérování).
  - Zádržné pásy jsou správně upevněny (viz obr. 73).

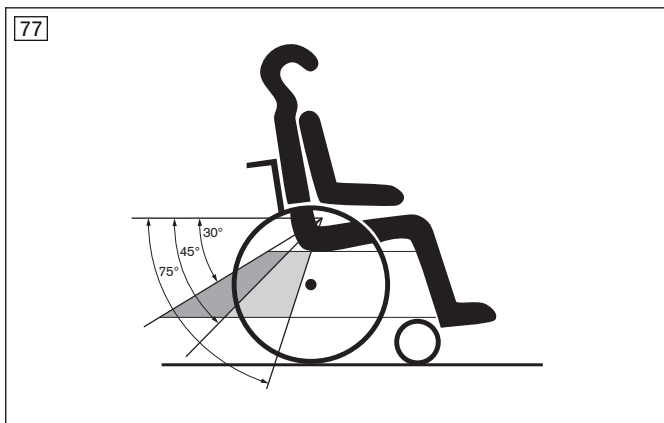


### 7.2.8.8 Zajištění uživatele v produktu

Pro přepravu ve vozidle pro tělesně postižené musí být uživatel ve zdravotním kočárku zajištěn pomocí polohovacích pásů takto:

- 1) Posadte uživatele do přibližně vzpřímené polohy sedu.
- 2) Upevněte pánev pás k určeným kotvicím bodům (čepům):
  - Veďte vždy jeden konec pánevního pásu ze strany sedu směrem dolů (viz obr. 74, viz obr. 75).
  - Zahákněte konce pánevních pásů k určeným kotevním bodům (čepům) (viz obr. 76, poz. 1).
  - **INFORMACE: Pánevní pás musí probíhat v úhlu od 45° do 75° vůči horizontální rovině. Jen když to není ve výjimečných případech možné, lze zvolit také úhel od 30° do 45° vůči horizontální rovině (viz obr. 77).**
- 3) Zahákněte ramenní pás do pánevního pásu (viz obr. 78).





## 7.3 Kimba Cross

### 7.3.1 Sedací jednotka

#### ⚠ POZOR

#### Používání alternativních sedacích systémů

Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku nesprávné obsluhy

- ▶ Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V každém případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedací jednotky/sedacího systému.

### 7.3.2 Adaptér sedací skořepiny

#### ⚠ POZOR

#### Špatně namontovaná sedací skořepina

Nebezpečí pádu uživatele z důvodu špatné montáže a špatných nastavení

- ▶ Mějte na zřeteli, že při použití individuálně vyrobené sedací skořepiny odpovídá za bezpečnost uživatele osoba uvádějící produkt do provozu. Obzvláště je nutné dbát na zabezpečení proti převržení a ergonomicky správnou polohu sedu uživatele. Za toto Ottobock odpovědnost nenes.
- ▶ Mějte také na zřeteli, že při individuálním vybavení sedací skořepinou odpovídá osoba uvádějící produkt do provozu také za předání informací ohledně adaptace, obsluhy a péče o sedací skořepinu. V případě dotazů se obraťte na odborný personál, který zajišťoval individuální vybavení sedací skořepinou.

#### INFORMACE

- ▶ Upevnění na silničním podvozku jakož i funkce a obsluha varianty s podnožkou je podrobně popsáno v návodu k použití adaptéru sedací skořepiny 647G250=\*
- ▶ Při použití silničního podvozku se sedací jednotkou Kimba Neo je obsluha blíže popsána v návodu k použití 647G892=\*

Adaptér sedací skořepiny Kimba slouží jako základ pro individuální vybavení sedací skořepinou (viz obr. 79). Je nabízen v různých velikostech a s možností vybavení podnožkou.

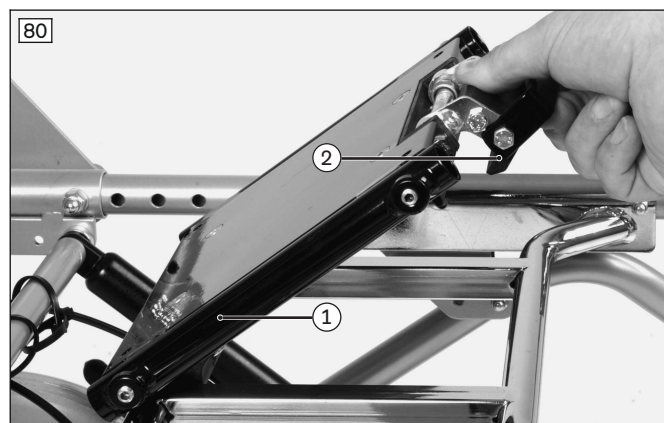
Adaptér sedací skořepiny sešrouboval odborný personál se sedacím systémem. Západkový mechanismus umožňuje snadné sejmutí sedací jednotky/sedací skořepiny z úchytu na silničním podvozku.

#### Nasazení sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Nejprve nasadte sedačku s adaptérem sedací skořepiny na zadní trubku upínacího mechanismu v úhlu cca 45° (viz obr. 80, poz. 1).
- 2) Nasadte přední hranu sedačky na podvozek tak, aby bylo slyšet zaaretování upínací čelisti na přední trubce upínacího mechanismu (viz obr. 80, poz. 2).
- 3) Zkontrolujte, zda sedačka na podvozku pevně drží. Za tím účelem např. zacloumejte zádovou opěrou sedačky směrem dozadu.

#### Sejmutí sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Vytáhněte rukojeť uvolňovací páčky umístěné pod sedačkou směrem nahoru (viz obr. 80, poz. 2). Čelist se otevře a uvolní upínací mechanismus sedačky.
- 2) Sklopte sedačku s adaptérem sedací skořepiny v úhlu cca 45° dozadu a potom ji vytáhněte směrem nahoru.



### 7.3.3 Posuvný třmen

#### ⚠ POZOR

#### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné části

- ▶ Doprovodné osoby smí produkt zvedat pouze za pevně přivařené nebo pevně namontované části. Konkrétní ohrožení existuje zejména při zvedání uchopením za podnožku, za posuvné madlo/posuvný třmen, pánevní třmen a také za područky.

#### 7.3.3.1 Nastavení výšky posuvného třmenu

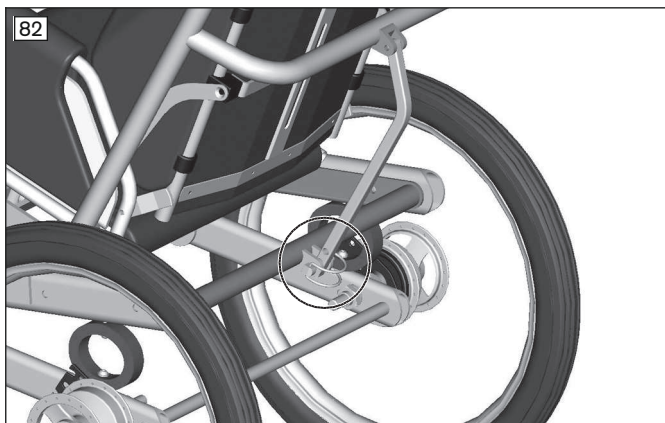
- 1) Rozepněte upínací páčku na obou stranách.
- 2) Nastavte posuvný třmen do požadované výšky.
- 3) Utáhněte upínací páčku (viz obr. 81, poz. 1).



#### 7.3.3.2 Nastavení úhlu posuvného třmenu

- 1) Sklopte pojistný třmen pojistného kolíku a kolík vytáhněte.
- 2) Zvolte požadovaný úhel posuvného třmenu.
- 3) Prostrčte pojistný kolík dírou v zádové vzpěře a zajistěte jej pojistným třmenem (viz obr. 82)





### 7.3.4 Brzda

#### ⚠ POZOR

#### Nezapnutá brzda při nástupu nebo výstupu

Pád, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- ▶ Před nasedáním a vystupováním uživatele vždy zapněte brzdou a zkontrolujte její funkci.
- ▶ Při odstavení na nerovném terénu nebo při přesedání (např. do auta) zajistěte kočárek zapnutím brzd.

#### UPOZORNĚNÍ

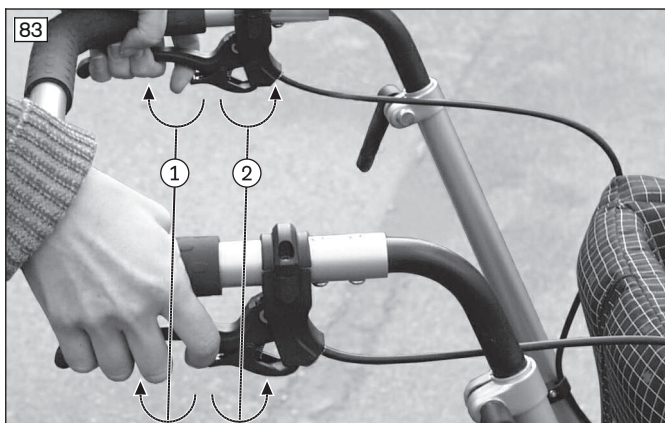
#### Nesprávné ovládání brzd

Poškození kol, nefunkčnost brzd v důsledku nesprávného ovládání

- ▶ Nezapínejte parkovací brzdou během jízdy. Před zabrzděním musí produkt stát.
- ▶ Nezapínejte parkovací brzdou násilím.
- ▶ Jestliže při zapínání parkovací brzdou ucítíte velký odpor, lze polohu kol mírným posunutím kočárku dopředu nebo dozadu změnit tak, aby se mohla aretační čep zasunout do věnce brzd.

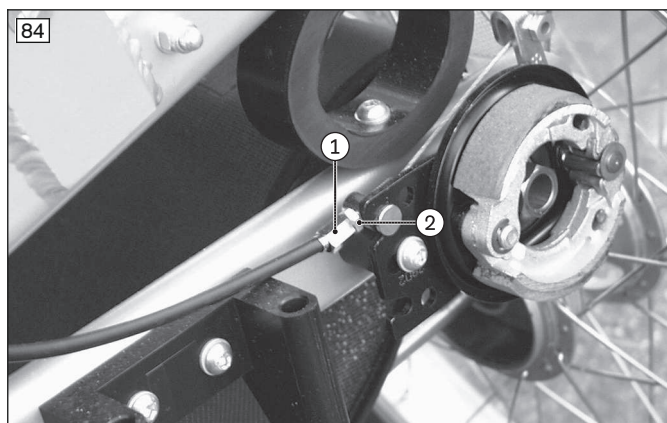
#### 7.3.4.1 Ovládání brzd

- 1) Bubnové brzdy se ovládají přitahováním brzdových pák (viz obr. 83 poz. 1).
- 2) Zapněte brzdy současným pohybem malých brzdových pák dolů (viz obr. 83 poz. 2).
- 3) Stiskněte brzdové páky znovu za účelem uvolnění brzd (viz obr. 83 poz. 1).



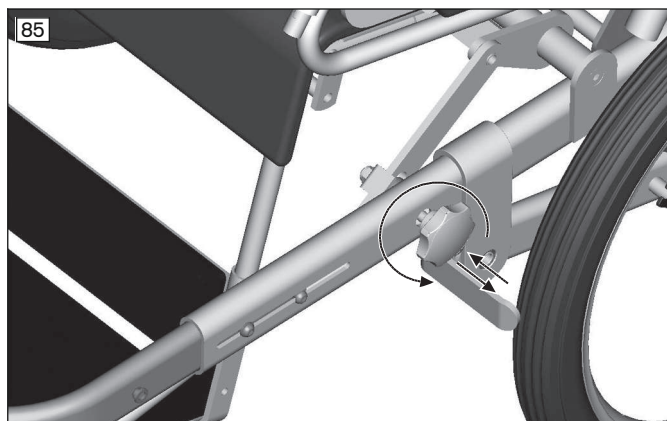
#### 7.3.4.2 Seřízení brzd

- 1) Povolte pojistnou matici (viz obr. 84 poz. 1)
- 2) Proveďte seřízení otáčením seřizovací matice (viz obr. 84 poz. 2)
- 3) Utáhněte pojistnou matici (viz obr. 84 poz. 1).



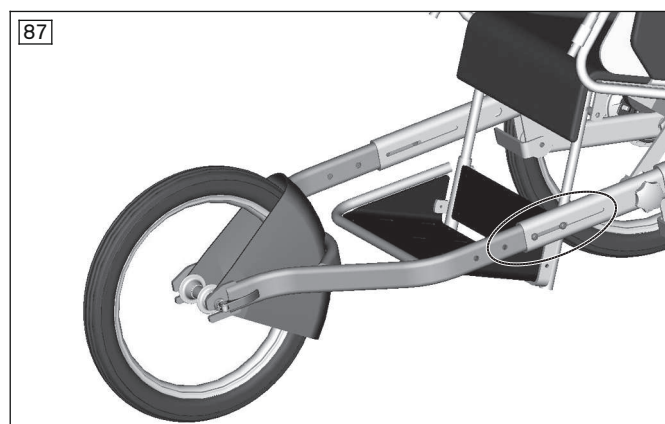
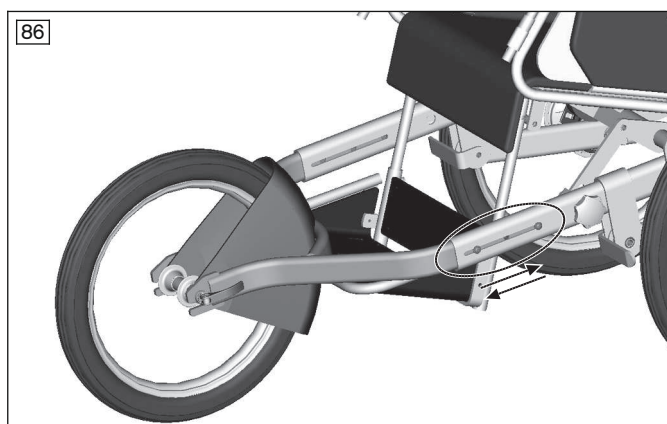
### 7.3.5 Nastavení úhlu sedu

- 1) Povolte otočnou rukojeť na levé straně podvozku a vyšroubujte ji až nadoraz (viz obr. 85).
- 2) Stiskněte odpruženou otočnou rukojeť dovnitř tak, aby se mohl sed volně otáčet na ose upínání sedu.
- 3) Vyberte požadovanou polohu sedu.
- 4) Uvolněte otočnou rukojeť a nechte ji zaaretovat mírným pootáčením sedu sem a tam.
- 5) Utáhněte otočnou rukojeť (viz obr. 85).



### 7.3.6 Nastavení rozvoru kol

- 1) Vyšroubujte oba šrouby imbus oválného předního rámu na obou stranách.
- 2) Nastavte přední rám ztlačeníím nebo vytažením v pásmu **800 mm** do **920 mm** (viz obr. 86 a viz obr. 87).
- 3) Umístěte oba šrouby imbus oválné trtubky předního rámu na obou stranách do nové polohy a utáhněte je.



### 7.3.7 Použití jako přívěs za kolo

#### ⚠ POZOR

#### Rizika při jízdě

Pád, převržení dozadu a do strany při špatném najíždění na překážky

- ▶ Přetím, než začnete jezdit na výlety, si vyzkoušejte jízdní vlastnosti spřaženého jízdního kola a přívěsu v bezpečném prostředí.
- ▶ Vyzkoušejte zvětšenou jízdní stopu v bezpečném prostředí.
- ▶ Jezděte předvídatvě tak, aby se zabránilo rychlému přejíždění větších překážek pouze jedním zadním kolem.
- ▶ Překážky nikdy nepřekonávejte šikmo. Najíždějte na překážky vždy rovně (pod úhlem 90°).
- ▶ Zabraňte náhlým změnám směru při projíždění zatáčkami.

#### 7.3.7.1 Montáž spojky k jízdnímu kolu

Rozsah dodávky zahrnuje:

- Spojka Weber typu E pro montáž osy k jízdnímu kolu
- Dvě protizkrutové pojistky z kovu pro náboje jízdního kola s pevnou osou (velká díra) a rychloupínací osou (malá díra)

- 1) Sejměte matici kola nebo rychloupínací osu.
- 2) Nasaďte základnu na osu (viz obr. 88, poz. 4).
- 3) Nasaďte protizkrutovou pojistku tak, aby byl kloub ve vodorovné poloze (viz obr. 88, poz. 3 a poz. 2).

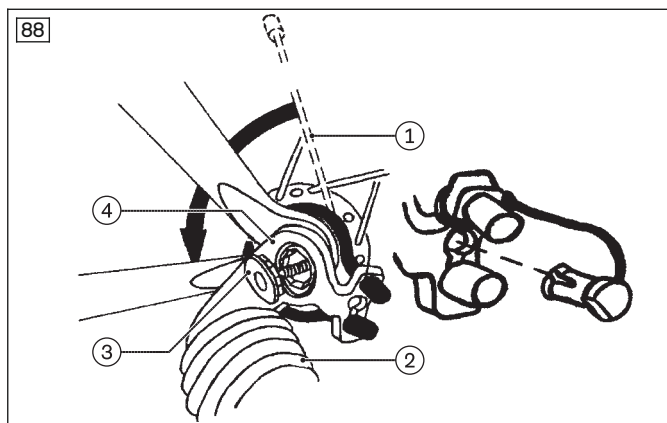
**INFORMACE: Dbejte na to, aby ozubení protizkrutové pojistky zabíralo čistě do základny.**

- 4) Upněte osu a spojku pomocí matice kola nebo rychloupínací osy.
- 5) Zkontrolujte, zda kolo bezpečně dosedá.
- 6) Vedte pojistné lanko okolo osy kola a zavěšte jej (viz obr. 88, poz. 1).
- 7) Zasuňte bezpečnostní zátku.

**INFORMACE: Nejprve utáhněte seřizovací matici rychloupínací osy tak, aby se páčka rychloupínací osy dala pevně zavřít.**

- 8) Našroubujte seřizovací matici rychloupínací osy na upínací osu pomocí alespoň 5 otáček.

**INFORMACE: Dbejte pokynů v návodu k použití vašeho jízdního kola popř. rychloupínací osy.**



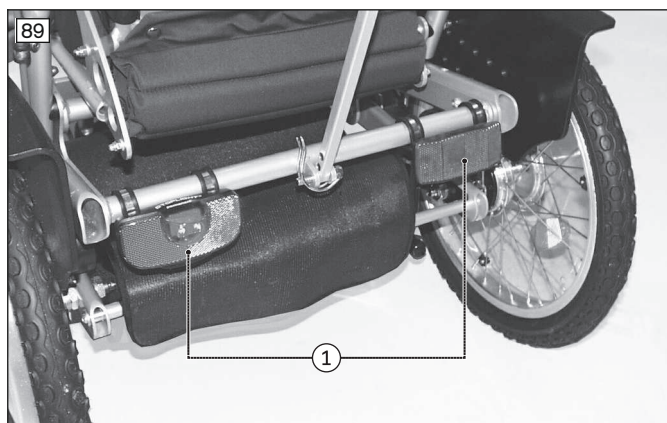
#### 7.3.7.2 Připojení přívěsu k jízdnímu kolu

Návod je upevněn na každé oji ve formě nalepeného štítku. Dodatečně se oj přívěsu zajistí k rámu jízdního kola pomocí pásku s karabinou.

#### 7.3.7.3 Paket vybavení příslušenství přívěsu na kolo

##### 7.3.7.3.1 Reflektory

- 1) Upevněte oba červené reflektory pomocí trubkových objímek k zadní příčné trubce (viz obr. 89, poz. 1) (alternativně může být namísto druhého reflektoru použita kombinace koncového světla plus reflektoru).
- 2) Upevněte dva bílé dopředu zářící reflektory na přední konzolu Kimba Cross pomocí lepicí pásky.

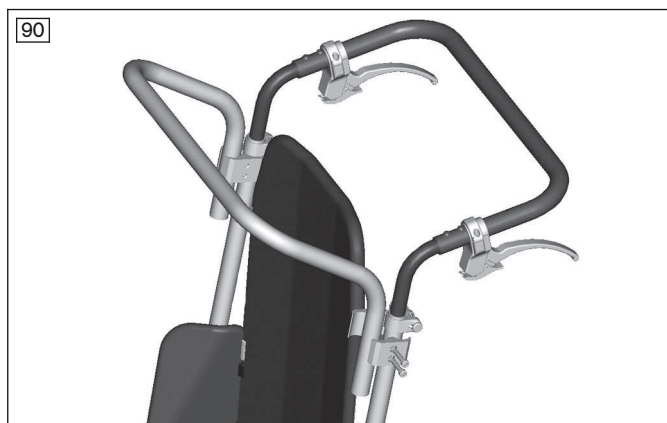


### 7.3.7.3.2 Koncové světlo

- Upevněte koncové světlo napájené akumulátorovou baterií rovněž na zadní příčnou trubku pomocí objímky(ek) (viz obr. 89, poz. 1) (alternativně může být namísto druhého reflektoru použita kombinace koncového světla plus reflektoru).

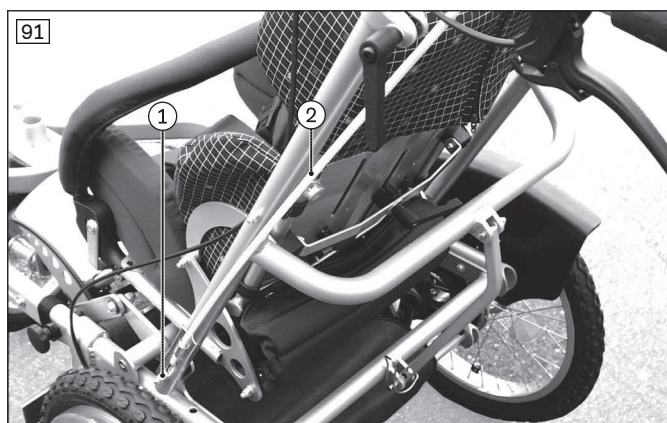
### 7.3.7.3.3 Třmen pro přeježdění překážek

- 1) Namontujte třmen pro přeježdění překážek k posuvnému třmenu (viz obr. 90).
- 2) Nasadte a utáhněte šrouby imbus (viz obr. 90).



### 7.3.7.3.4 Signalizační praporek

- 1) Povolte levou uzavřenou matici uložení posuvného třmenu (viz obr. 91 poz. 1).
- 2) Zasuňte vidlici laminátové tyčky za podložku (viz obr. 91 poz. 2).
- 3) Utáhněte levou uzavřenou matici uložení posuvného třmenu (viz obr. 91 poz. 1).

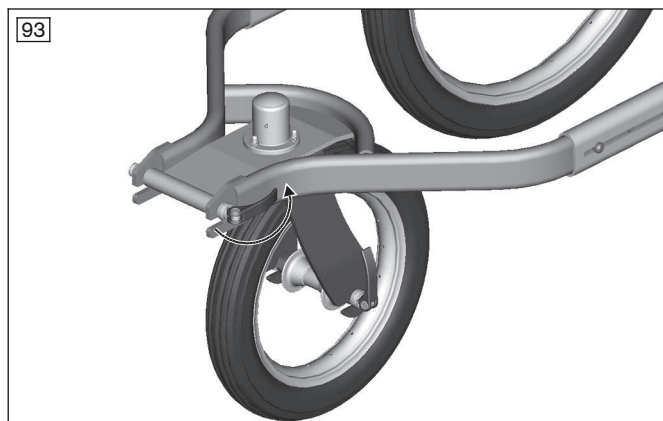
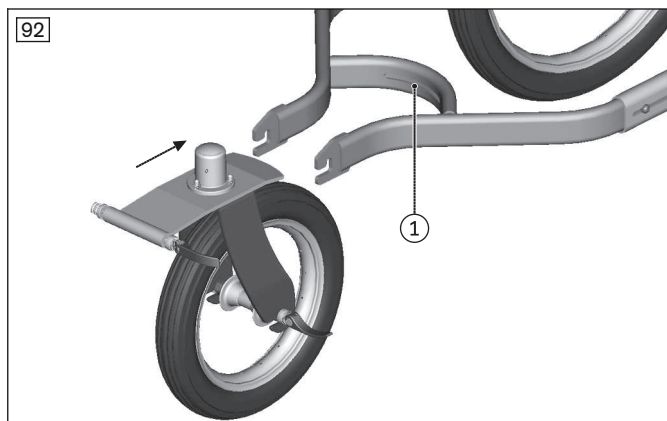


## 7.3.8 Další volitelné příslušenství

### 7.3.8.1 Natáčecí přední kolo

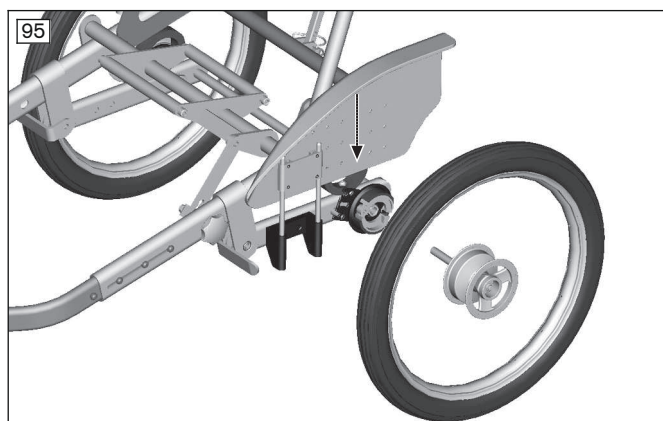
Natáčecí přední kolo zmenšuje poloměr otáčení kočárku a umožňuje jeho použití ve zúžených prostorech.

- 1) Odmontujte pevné přední kolo s blatníkem (viz též strana , Montáž předního kola).
- 2) Nasadte natáčecí přední kolo do vidlice a zatlačte jej dozadu nahoru (viz obr. 92, poz. 1).
- 3) Zapněte páčku upínací osy (viz obr. 93).



### 7.3.8.2 Blatník zadních kol/ochrana oděvu

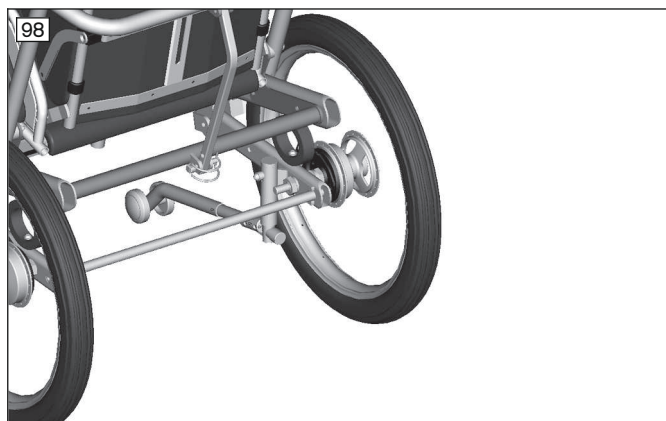
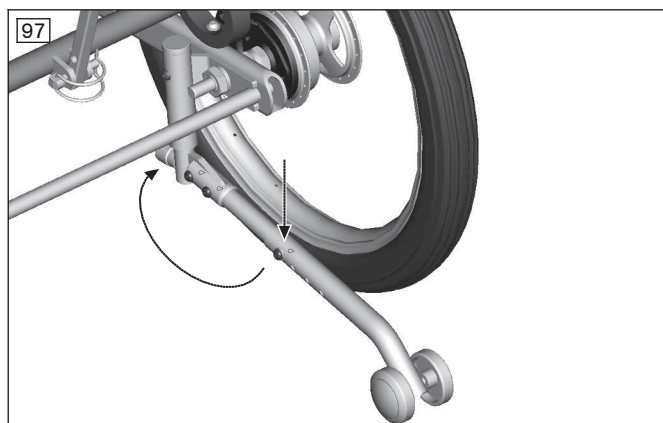
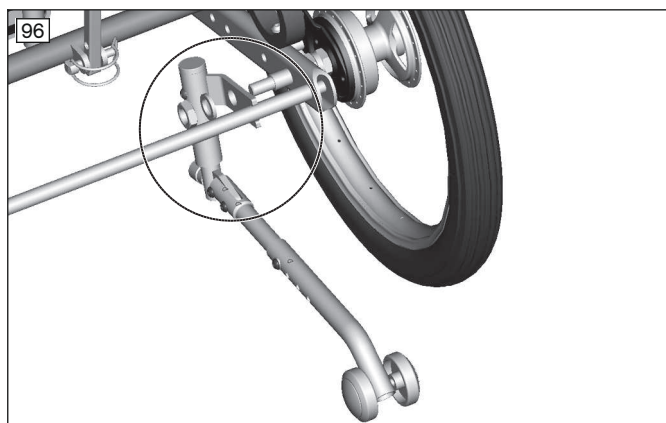
- 1) Stiskněte středové čepy rychloupínacích os a sejměte zadní kola.
- 2) Nasadte upínání blatníku a pevně jej přišroubujte (viz obr. 94, poz. 1).
- 3) Nasadte blatník do upevňovacích děr (viz obr. 95).
- 4) Nasadte zadní kola a zapněte upínací páčku.



### 7.3.8.3 Ochrana proti překlopení

Ochrana proti překlopení zabraňuje překlopení podvozku dozadu.

- 1) Povolte šroubový spoj pravé zadní osy a sejměte matici s pojistnými podložkami.
- 2) Nasadte ochranu proti překlopení tak, aby vidlice ochrany proti překlopení zasahovala přes příčnou vzpěru (viz obr. 96).
- 3) Dále vedte ochranu proti překlopení dírami přes zadní osu a znovu našroubujte matici s pojistnými podložkami.
- 4) Utáhněte matici. **Varianta:** Natočte ochranu proti překlopení stlačením dolů a následným otočením z aktivní do pasivní polohy (viz obr. 97 a viz obr. 98).



#### 7.3.8.4 Odkládací taška

- 1) Upevněte stranu odkládací tašky na 3 druky ke spojovací ose kulisy.
- 2) Upevněte stranu odkládací tašky na 2 druky vpravo a vlevo k základnímu rámu před ložisky kulisy.

#### 7.3.8.5 Kryt kol

- ▶ Upevněte kryt kol k výpletům pomocí montážních dílů.

#### 7.3.9 Demontáž a přeprava

##### ⚠ POZOR

##### Otevřené hrany, na kterých může dojít ke skřípnutí

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při rozkládání zádové opěry uchopte vozík jen za části, které jsou k tomu určeny.

##### UPOZORNĚNÍ

##### Deformace ve složeném stavu

Poškození produktu, problémy při rozkládání s použitím nepřijatelného zatížení

- ▶ Nikdy nepokládejte těžké předměty na složený produkt.

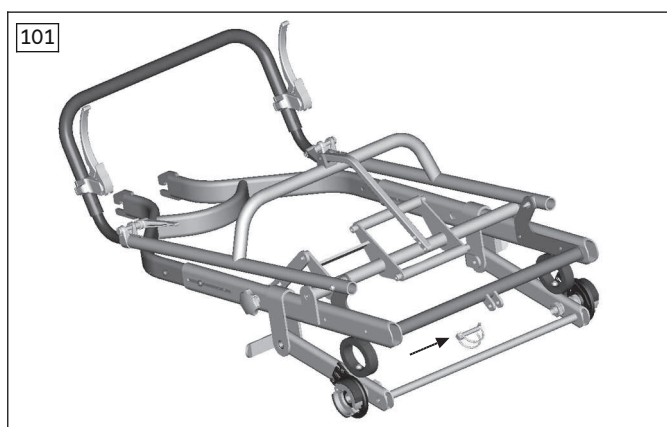
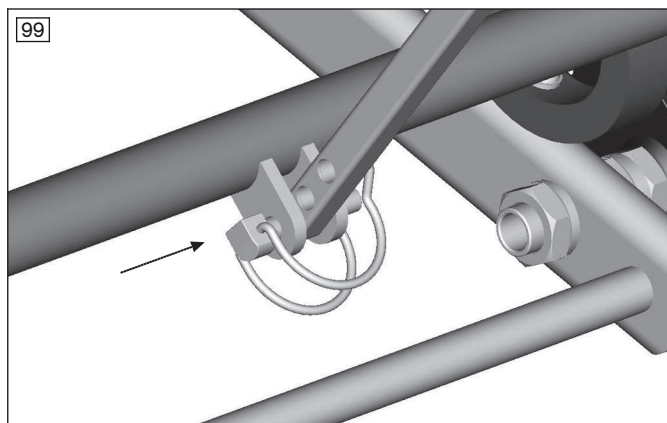
##### INFORMACE

Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V tomto případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedacího systému.

#### 7.3.9.1 Složení podvozku

- 1) Vytáhněte současně rychloupínací osy a kola z upínání os.
- 2) Vyměňte rychloupínací osy ze zadních kol.
- 3) Rozepněte upínací páčku předního kola.
- 4) Sejměte přední kolo s blatníkem z vidlice.
- 5) Odjistěte sklápěcí třmen (viz obr. 12).
- 6) Vytáhněte pojistný kolík z díry zádové vzpěry a nastavovací konzoly.

- 7) Vysuňte zádobou vzpěru z upínání a sklopte posuvný třmen dolů (viz obr. 10).
- 8) Nasaďte pojistný kolík do díry konzoly podvozku (viz obr. 9).
- 9) Nasaďte přepravní pojistky.



### 7.3.10 Používání ve vozech pro přepravu tělesně postižených

#### **⚠ VAROVÁNÍ**

#### **Nedovolené používání ve vozech pro přepravu tělesně postižených**

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku sezení v produktu při dopravní nehodě

- ▶ Produkt **není** schválen výrobcem k používání jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Při přepravě spolucestujících používejte za jízdy výhradně sedadla a příslušné zádržné systémy nainstalované ve vozidle!

## 7.4 Kimba Inline

### 7.4.1 Sedací jednotka

#### **⚠ POZOR**

#### **Používání alternativních sedacích systémů**

Nebezpečí těžkého poranění uživatele v důsledku nesprávné obsluhy

- ▶ Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V každém případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedací jednotky/sedacího systému.

## 7.4.2 Adaptér sedací skořepiny

### ⚠ POZOR

#### Špatně namontovaná sedací skořepina

Nebezpečí pádu uživatele z důvodu špatné montáže a špatných nastavení

- ▶ Mějte na zřeteli, že při použití individuálně vyrobené sedací skořepiny odpovídá za bezpečnost uživatele osoba uvádějící produkt do provozu. Obzvláště je nutné dbát na zabezpečení proti převržení a ergonomicky správnou polohu sedu uživatele. Za toto Ottobock odpovědnost nenese.
- ▶ Mějte také na zřeteli, že při individuálním vybavení sedací skořepinou odpovídá osoba uvádějící produkt do provozu také za předání informací ohledně adaptace, obsluhy a péče o sedací skořepinu. V případě dotazů se obraťte na odborný personál, který zajišťoval individuální vybavení sedací skořepinou.

### INFORMACE

- ▶ Upevnění na silničním podvozku jakož i funkce a obsluha varianty s podnožkou je podrobně popsáno v návodu k použití adaptéru sedací skořepiny 647G250=\*
- ▶ Při použití silničního podvozku se sedací jednotkou Kimba Neo je obsluha blíže popsána v návodu k použití 647G892=\*

Adaptér sedací skořepiny Kimba slouží jako základ pro individuální vybavení sedací skořepinou (viz obr. 102). Je nabízen v různých velikostech a s možností vybavení podnožkou.

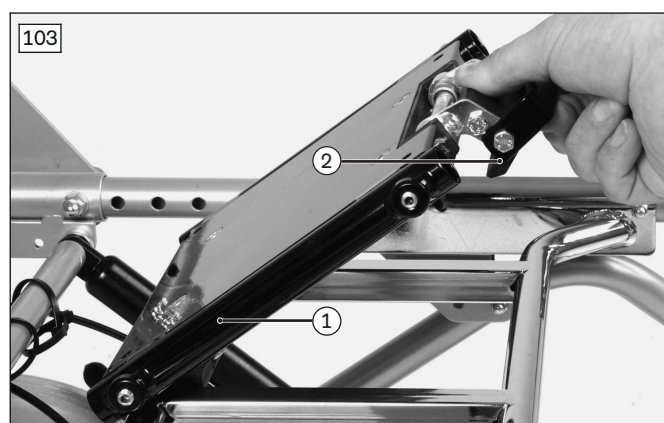
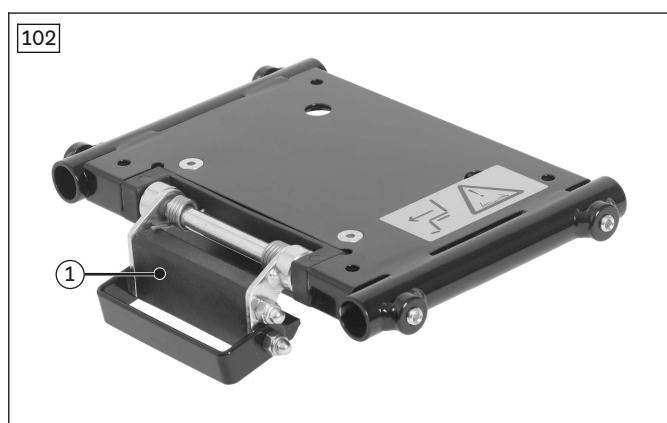
Adaptér sedací skořepiny sešrouboval odborný personál se sedacím systémem. Západkový mechanismus umožňuje snadné sejmutí sedací jednotky/sedací skořepiny z úchytu na silničním podvozku.

#### Nasazení sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Nejprve nasadte sedačku s adaptérem sedací skořepiny na zadní trubku upínacího mechanismu v úhlu cca 45° (viz obr. 103, poz. 1).
- 2) Nasadte přední hranu sedačky na podvozek tak, aby bylo slyšet zaaretování upínací čelisti na přední trubce upínacího mechanismu (viz obr. 103, poz. 2).
- 3) Zkontrolujte, zda sedačka na podvozku pevně drží. Za tím účelem např. zacloumejte zádovou opěrou sedačky směrem dozadu.

#### Sejmutí sedací skořepiny/sedací jednotky

- 1) Vytáhněte rukojeť uvolňovací páčky umístěné pod sedačkou směrem nahoru (viz obr. 103, poz. 2). Čelist se otevře a uvolní upínací mechanismus sedačky.
- 2) Sklopte sedačku s adaptérem sedací skořepiny v úhlu cca 45° dozadu a potom ji vytáhněte směrem nahoru.



## 7.4.3 Nastavení úhlu sedu

- 1) Rozepněte upínací páčku (viz obr. 104).
- 2) Nastavte úhel sedu do požadované polohy.  
**POZOR! Rukou zajišťujte uživatele sedícího v kočárku proti vypadnutí (např. přidržením trupu).**
- 3) Utáhněte upínací páčku.
- 4) Mírným zatlačením zádové opěry dopředu/dozadu zkontrolujte, zda je úhel sedu nastavený a nemůže dojít k proklouznutí aretačního mechanismu. Pokud tomu tak není, utáhněte upínací páčku.





## 7.4.4 Posuvný třmen

### ⚠ POZOR

#### Nesprávný způsob zvedání vozíku doprovodnými osobami

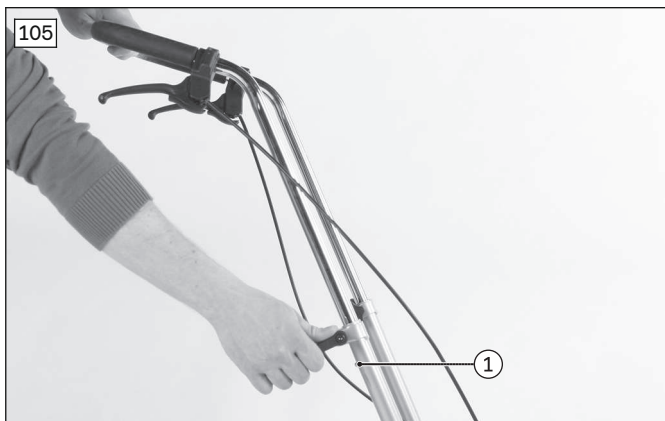
Nebezpečí převržení, pádu uživatele v důsledku zvedání za odnímatelné části

- ▶ Doprovodné osoby smí produkt zvedat pouze za pevně přivařené nebo pevně namontované části. Konkrétní ohrožení existuje zejména při zvedání uchopením za podnožku, za posuvné madlo/posuvný třmen, pánevní třmen a také za područky.

### 7.4.4.1 Nastavení posuvného třmenu

Posuvný třmen je výškově stavitelný:

- 1) Rozepněte upínací páčku na obou stranách (viz obr. 105).
- 2) Současně stiskněte na obou stranách obě tlačítka (viz obr. 105, poz. 1).
- 3) Dejte posuvný třmen do požadované polohy.
- 4) Utáhněte upínací páčku (viz obr. 105).



## 7.4.5 Brzda

### ⚠ POZOR

#### Nezapnutá brzda při nástupu nebo výstupu

Pád, převržení uživatele v důsledku chyby uživatele

- ▶ Před nasedáním a vystupováním uživatele vždy zapněte brzdu a zkontrolujte její funkci.
- ▶ Při odstavení na nerovném terénu nebo při přesezení (např. do auta) zajistěte kočárek zapnutím brzd.

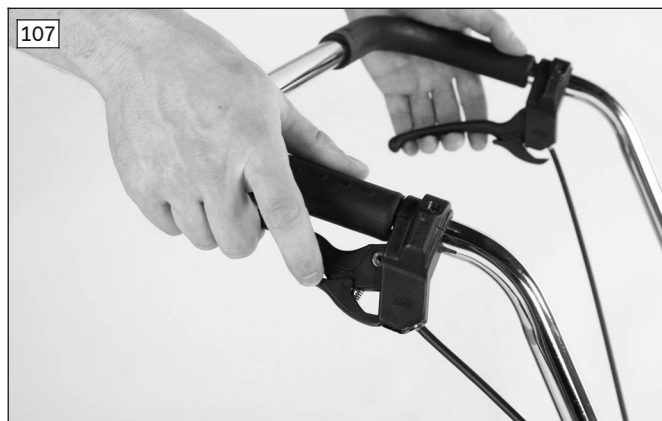
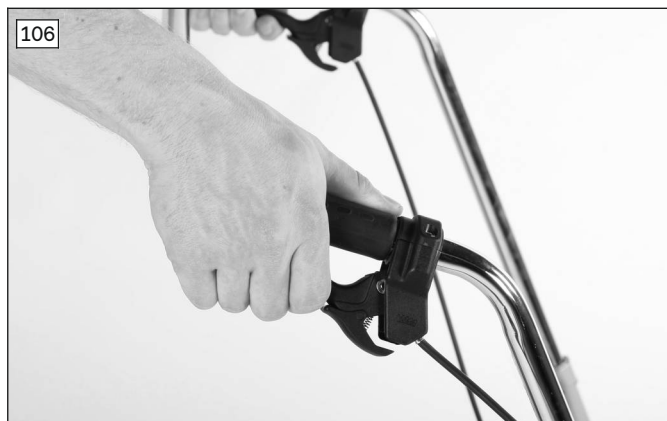
**UPOZORNĚNÍ****Nesprávné ovládání brzd**

Poškození kol, nefunkčnost brzdy v důsledku nesprávného ovládání

- ▶ Nezapínejte parkovací brzdu během jízdy. Před zabrzděním musí produkt stát.
- ▶ Nezapínejte parkovací brzdu násilím.
- ▶ Jestliže při zapínání parkovací brzdy ucítíte velký odpor, lze polohu kol mírným posunutím kočárku dopředu nebo dozadu změnit tak, aby se mohl aretační čep zasunout do věnce brzdy.

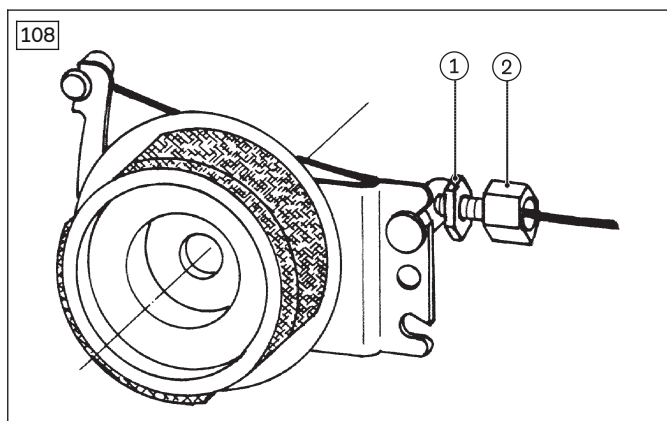
**7.4.5.1 Ovládání brzdy**

- 1) Bubnové brzdy se ovládají přitažením brzdových pák (viz obr. 106). **Varianta:** Zapněte brzdy současným pohybem malých brzdových pák dolů (viz obr. 107).
- 2) Za účelem uvolnění brzdy brzdové páky znovu stiskněte (viz obr. 106).

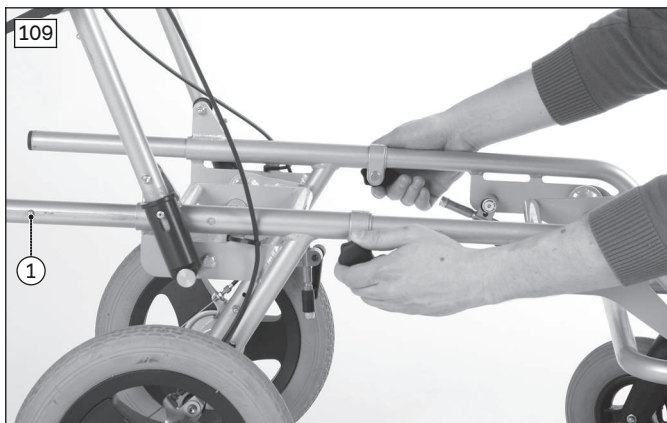
**7.4.5.2 Seřízení brzdy**

Pro dosažení optimálního brzdného účinku se nastaví brzdná síla pomocí stavěcího šroubu (viz obr. 108, poz. 2).

- **Zvýšení brzdné síly:** Vyšroubovávejte seřizovací šroub.
  - **Snížení brzdné síly:** Zašroubovávejte seřizovací šroub.
- 1) Uvolněte pojistnou matici (viz obr. 108, poz. 1) a vyšroubovávejte seřizovací šroub, dokud neuslyšíte tření otáčejícího se zadního kola.
  - 2) Zašroubovávejte seřizovací šroub (viz obr. 108, poz. 2), dokud tření otáčejícího se zadního kola nezmizí a kolo volně neběží.
  - 3) Utahujte pojistnou matici (viz obr. 108, poz. 1), dokud není seřizovací šroub zafixovaný.
- Brzdná síla musí být na obou kolech nastavená stejně velká.

**7.4.6 Nastavení rozvoru kol**

- 1) Uvolněte svěrací kolečka na obou stranách (viz obr. 109).
- 2) Současně stiskněte na obou stranách obě tlačítka (viz obr. 109, poz. 1).
- 3) Zvětšete nebo zmenšete rozvor.
- 4) Utáhněte svěrací kolečka (viz obr. 109).



### 7.4.7 Demontáž a přeprava

#### **⚠ POZOR**

#### **Otevřené hrany, na kterých může dojít ke skřípnutí**

Skřípnutí, sevření prstů v důsledku špatné manipulace

- ▶ Při rozkládání zádové opěry uchopte vozík jen za části, které jsou k tomu určené.

#### **UPOZORNĚNÍ**

#### **Deformace ve složeném stavu**

Poškození produktu, problémy při rozkládání s použitím nepřipustného zatížení

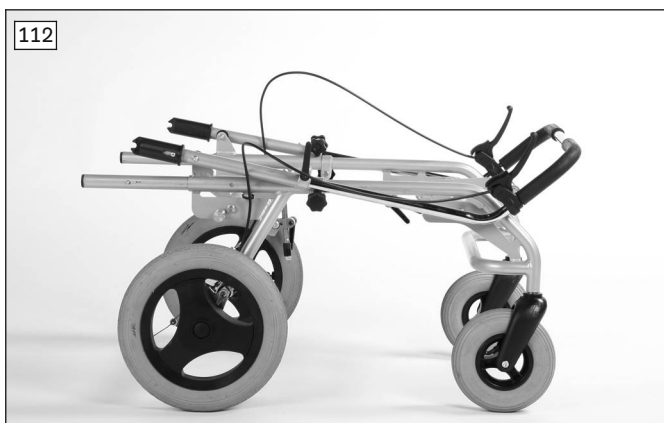
- ▶ Nikdy nepokládejte těžké předměty na složený produkt.

#### **INFORMACE**

Produkt lze vybavit také sedací jednotkou Kimba Neo nebo alternativními sedacími systémy. V tomto případě dbejte na dodržení údajů ve zvláštním návodu k použití sedacího systému.

- 1) Vytáhněte aretační madla na obou stranách nahoru a sklopte posuvný třmen dopředu (viz obr. 110).
- 2) Položte posuvný třmen na rám (viz obr. 111 a viz obr. 112).





## 7.4.8 Používání ve vozech pro přepravu tělesně postižených

### ⚠ VAROVÁNÍ

#### Nedovolené používání ve vozech pro přepravu tělesně postižených

Nebezpečí těžkého poranění v důsledku sezení v produktu při dopravní nehodě

- ▶ Produkt **není** schválen výrobcem k používání jako sedadlo ve vozidlech pro přepravu tělesně postižených.
- ▶ Při přepravě spolucestujících používejte za jízdy výhradně sedadla a příslušné zádržné systémy nainstalované ve vozidle!

## 7.5 Péče o produkt

### 7.5.1 Pokyny ohledně péče

- Do produktu by neměly vniknout písek ani jiné nečistoty. Mohlo by pak dojít k zadření uložení kol, odpružení (jen Kimba Neo) a mechaniky aretace.
- Tento produkt se nesmí používat ve slané vodě.

### 7.5.2 Sejmutí a nasazení polstrování rámu za účelem čištění (jen Kimba Neo; volitelné příslušenství)

Za účelem péče a údržby produktu lze polstrování nárazníku sejmout.

- 1) Rozepněte suchý zip polstrování rámu.
- 2) Sejměte polstrování a vyčistěte ho.
- 3) Obalte polstrování okolo rámu a zapněte na suchý zip.
- 4) Otočte suchý zip dolů a nasuňte polstrování rámu přes skládací mechanismus až k uvolňovacím madlům (viz obr. 113).



### 7.5.3 Čištění

#### Ruční čištění

- 1) Plastové díly, části rámu, podvozek a kola očistěte mokrou cestou pomocí jemného čisticího prostředku. Potom je nechte řádně oschnout.

2) Potahy z 3D-tkaniny a mikrovlákna perte při teplotě do max. **40 °C**. Za tím účelem sejměte potahy z polstrování a vyperte jen potahy.

**INFORMACE: Potahy se mohou prát - ale jen v pracím pytli nebo v povlečení na polštář. Většinou však stačí ho jen otřít vlhkým hadrem.**

#### Důležité pokyny pro čištění

- K čištění nepoužívejte žádné agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla ani tvrdé kartáče atd.
- Zašpiněné pružiny by s měly očistit měkkým, suchým kartáčem, aby nedošlo k jejich opotřebení.

#### Čištění v mycí kabině (jen Kimba Neo)

- 1) Sejměte polstrování a potahy a u každého kusu postupujte podle pokynů pro praní.
- 2) Dětský zdravotní kočárek omývejte při teplotě max. **60 °C** po dobu max. 10 minut.
- 3) **V případě nutnosti:** Sejměte všechny díly, ve kterých se nahromadila voda.
- 4) Nechte kočárek vysušit. Za tím účelem postavte složený kočárek na zadní kola a posuvné třmeny, aby mohla voda vytékat (viz obr. 114).

**INFORMACE: Doporučujeme provádět sušení stlačeným vzduchem.**

- 5) **V případě potřeby:** Namontujte zpět všechny odmontované díly.
- 6) Před opětovným použitím nebo uskladněním zkontrolujte, zda je kočárek suchý. V případě potřeby otřete mokré části hadrem.
- 7) Zajistěte, aby všechny štítky (typový štítek a varovné štítky) byly i nadále čitelné. Jinak tyto štítky nahraďte.



## 8 Údržba a oprava

### 8.1 Údržba

#### 8.1.1 Intervaly údržby

Kontrolu následujících funkcí lze provádět doma v uvedených intervalech. Při těchto pracích nesmí uživatel sedět v kočárku:

Komponent	Úkon	Před jízdou	týdně	měsíčně
Skládací mechanismus	Kontrola z hlediska opotřebení			X
Zadní kola	Kontrola řádného zapnutí rychloupínacích os (jsou-li k dispozici)	X		
	Kontrola házení kol			X
Brzda	Kontrola funkce brzd	X		
Pneumatiky	Kontrola hloubky vzorku (min. 1 mm)			X
Kola	Kontrola bezvúlového uložení	X		
	Kontrola házení kol			X
Upevňovací mechanismus volitelného příslušenství	Kontrola upínání z hlediska poškození			X
Ložiska	Kontrola z hlediska znečištění			X
Odpružení	Kontrola znečištění/opotřebení/nestability			X

Komponent	Úkon	Před jízdou	týdně	měsíčně
Produkt	Kontrola čitelnosti všech štítků a označení na produktu			X

### 8.1.2 Intervaly údržby

Údržbu některých částí kočárku zvládne s trochou šikovnosti uživatel nebo doprovod sám tak, aby byla zajištěna bezvadná funkce:

- Mezi vidlicí předního kola a předním kolem se zachycují vlasy nebo nečistoty, které postupem času ztěžují chod předních kol. Za tím účelem naneste na osu předního kola v místě mezi kolem a vidlicí několik kapek bezpryskyřičného, řídkého oleje (olej na šicí stroje).  
**POZOR: Neprovádějte demontáž předního kola sami. Pokud by se přední kolo i nadále točilo obtížně, obraťte se na odborný personál.**
- Zadní kola jsou sériově vybavena systémem rychloupínacích os. Aby zůstal tento systém funkční, neměly by být na rychloupínací ose ani v upínacím pouzdru rychloupínací osy ulpělé žádné nečistoty. Kromě toho se musí rychloupínací osa čas od času namazat tenkou vrstvou oleje (na jízdni kola a šicí stroje) neobsahujícího pryskyřice.
- Pístnice pružin by se měly pravidelně mazat malým množstvím řídkého oleje neobsahujícího pryskyřice (jen Kimba Neo).
- Pokud je kočárek mokrá, měl by se vytřít zase dosucha.
- Obzvláště na začátku používání nebo po provedení seřizovacích prací na kočárku se musí zkontrolovat pevnost utažení šroubových spojů. Pokud dojde opakovaně k povolení nějakého šroubového spoje, je nutné okamžitě informovat odborného prodejce.

## 9 Likvidace

### 9.1 Pokyny pro likvidaci

Za účelem likvidace je nutné produkt odevzdat zpět odbornému prodejci.

Všechny komponenty výrobku je nutné likvidovat podle místních předpisů pro ochranu životního prostředí.

### 9.2 Pokyny pro recirkulaci

#### POZOR

#### Opotřebované polstrování sedu

Funkcionální resp. hygienická rizika při recirkulaci

- Při recirkulaci sedáky vyměňte.

Tento zdravotnický prostředek je vhodný k recirkulaci.

Recirkulované výrobky jsou vystaveny - podobně jako použité stroje nebo vozidla - zvláštnímu zatížení. Jejich vlastnosti a parametry nesmí být změněny tak, aby po dobu jejich životnosti nemohlo dojít k ohrožení bezpečnosti uživatelů a popř. třetích osob.

Za účelem recirkulace je nutné příslušný produkt nejprve řádně očistit a vydezinfikovat. Potom je nutné nechat produkt zkontrolovat z hlediska opotřebení a poškození u autorizovaného odborníka. Veškeré opotřebované a poškozené díly jakož i komponenty, které nebudou uživateli velikostně vyhovovat nebo budou pro něj nevhodné, je nutné vyměnit.

Podrobné informace ohledně výměny dílů a také údaje o potřebném nářadí a předepsaných servisních intervalech jsou uvedeny v servisním návodu.

## 10 Právní ustanovení

Všechny právní podmínky podléhají právu daného státu uživatele a mohou se odpovídající měrou lišit.

### 10.1 Doba použití

Předpokládaná provozní životnost: **4 roky**.

Předpokládaná provozní životnost byla použita jako základ při dimenzování konstrukce, výrobě a stanovení požadavků pro použití produktu k určenému účelu. Tyto obsahují také požadavky pro údržbu, pro zajištění účinnosti a bezpečnosti produktu.

Používání po uplynutí uvedené předpokládané provozní životnosti vede ke zvýšení zbytkových rizik a v případě dalšího používání je nutné, aby provozovatel toto pečlivě a kvalifikovaně posoudil.

Po dosažení předpokládané provozní životnosti by se měl uživatel nebo odpovědná doprovodná osoba obrátit na odborníka, který produkt seřizoval, nebo na servis výrobce (viz adresa na vnitřní nebo zadní straně obalu). Tam se může uživatel informovat o rizicích a o aktuálních možnostech repase produktu.

## 10.2 Odpovědnost za výrobek

Výrobce nese odpovědnost za výrobek, pokud je používán dle postupů a pokynů uvedených v tomto dokumentu. Za škody způsobené nerespektováním tohoto dokumentu, zejména neodborným používáním nebo provedením nedovolených změn u výrobku, nenese výrobce žádnou odpovědnost.

## 10.3 CE shoda

Tento produkt splňuje požadavky evropské směrnice č. 93/42/EHS pro zdravotnické prostředky. Na základě klasifikačních kritérií dle Přílohy IX této směrnice byl tento produkt zařazen do Třídy I. Proto bylo vydáno prohlášení o shodě výrobcem ve výhradní odpovědnosti dle Přílohy VII této směrnice.

## 10.4 Záruka

Bližší informace ohledně záručních podmínek vám sdělí odborný personál, který vám tento výrobek seřizoval, nebo servis výrobce (adresy najdete na vnitřní zadní straně obalu).

## 10.5 Obchodní značky

Veškerá označení uvedená v této dokumentaci podléhají bez jakýchkoli omezení ustanovením platného zákona o ochranných známkách a právům příslušných vlastníků.

Všechny zde uváděné značky, obchodní názvy nebo názvy firem mohou být registrovanými značkami a podléhají právům příslušných vlastníků.

Pokud nebude v tomto dokumentu uvedeno u nějaké obchodní známky explicitní ochranné značení, nelze z toho usuzovat, že se na dané označení nevztahují žádná práva třetích stran.

# 11 Technické údaje

## 11.1 Kimba Neo

Silniční podvozek	Velikost 1	Velikost 2 <sup>1)</sup>
Celková šířka [mm]	600	670
Průměr předních „natáčecích“ kol [mm/palců]	170/6,7	170/6,7
Průměr předních „pevných“ kol [mm/palců]	280/11	---
Průměr zadních kol [mm/palců]	280/11	280/11
Výška posuvného madla (min./max.) [mm]	710/1160	710/1160
Náklon sedu (naklopení upínání sedačky) (min./max.) [°]	-40/+10 nebo -10/+40	-40/+10 nebo -10/+40
Max. užitečná hmotnost [kg]	55 <sup>2)</sup>	55 <sup>2)</sup>
Max. užitečná hmotnost odkládací tašky [kg]	7	7
Hmotnost podvozku [kg]	10,5	11,5
Rozměry složeného produktu bez sedačky (DxŠxV) [mm]	790x600x470	790x670x470
Min. rozměry po složení se sedačkou ve směru jízdy; náklon 10° dozadu, úhel zad 100° (DxŠxV) [mm]	900x600x530 <sup>3)</sup>	970x670x590

<sup>1)</sup> Silniční podvozek s pevnými předními koly ve velikosti 2 je dodáván pouze jako speciální úprava.

<sup>2)</sup> **Dejte pozor na následující:** Silniční podvozek a sedací jednotka mohou mít odlišné užitečné hmotnosti. Pro kombinaci silničního podvozku Kimba Neo a sedací jednotky Kimba Neo platí:

- Přípustná užitečná hmotnost sedací jednotky (max. 40 kg) + vlastní hmotnost sedací jednotky vel. 1 (7,5 kg) = 47,5 kg.
- Přípustná užitečná hmotnost silničního podvozku (max. 55 kg) - plně zatížená sedací jednotka/vlastní hmotnost (47,5 kg) = 7,5 kg pro další příslušenství + hmotnost v odkládací tašce.

<sup>3)</sup> Rozměry složeného produktu při silničním podvozku s pevnými předními koly: 970x600x530 mm.

Adaptér sedací skořepiny Kimba	Velikost 1	Velikost 2
Délka [mm]	190	240
Šířka [mm]	330	380
Hmotnost [kg]	1,1	1,4

## 11.2 Kimba Cross

Silniční podvozek	Velikost 1
Celková šířka (bez kol)[mm]	610
Celková šířka (s koly)[mm]	705
Průměr předních „natáčecích“ kol [mm/palců]	300/11,8
Průměr předních „pevných“ kol [mm/palců]	400/15,7
Průměr zadních kol	450/17,7
Výška posuvného madla (min./max.) [mm/palců]	940/1195
Náklon sedu (naklopení upínání sedačky) (min./max.) [°]	-2/+30
Max. užitečná hmotnost [kg]	50 <sup>1)</sup>
Max. nosnost odkládacího koše [kg]	7
Hmotnost podvozku [kg]	15,8
Rozměry složeného produktu bez kol (DxŠxV) [mm]	1000x610x320
Rozměry složeného produktu bez sedačky, s koly (DxŠxV) [mm]	1270x700x480

<sup>1)</sup> **Dejte pozor na následující:** Silniční podvozek a sedací jednotka mohou mít případně odlišnou užitečnou hmotnost. Pro kombinaci silničního podvozku Kimba Cross a sedací jednotky Kimba Neo platí:

- Přípustná užitečná hmotnost sedací jednotky (max. 40 kg) + vlastní hmotnost sedací jednotky vel. 1 (7,5 kg) = 47,5 kg.
- Přípustná užitečná hmotnost silničního podvozku (max. 50 kg) - plně zatížená sedací jednotka/vlastní hmotnost (47,5 kg) = 2,5 kg pro další příslušenství + hmotnost v odkládací tašce.

Adaptér sedací skořepiny Kimba	Velikost 1	Velikost 2
Délka [mm]	190	240
Šířka [mm]	330	380
Hmotnost [kg]	1,1	1,4

## 11.3 Kimba Inline

Silniční podvozek	Velikost 1
Celková šířka [mm]	640
Průměr předního kola [mm/palců]	200/7,9
Průměr zadního kola [mm/palců]	250/9,8
Výška posuvného madla (min./max.) [mm]	930/1030
Náklon sedu (naklopení upínání sedačky) (min./max.) [°]	-30/+40
Max. užitečná hmotnost [kg]	50 <sup>1)</sup>
Hmotnost podvozku [kg]	10,6
Rozměry složeného produktu bez sedačky (DxŠxV) [mm]	900x640x480 <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> **Dejte pozor na následující:** Silniční podvozek a sedací jednotka mohou mít případně odlišnou užitečnou hmotnost. Pro kombinaci silničního podvozku Kimba Inline a sedací jednotky Kimba Neo platí:

- Přípustná užitečná hmotnost sedací jednotky (max. 40 kg) + vlastní hmotnost sedací jednotky vel. 1 (7,5 kg) = 47,5 kg.
- Přípustná užitečná hmotnost silničního podvozku (max. 50 kg) - vlastní hmotnosti 2 sedacích jednotek (2 x 7,5 kg) = 35 kg pro tělesnou hmotnost 2 dětí.

<sup>2)</sup> Rozměry složeného produktu při silničním podvozku s pevnými předními koly: 970x600x530 mm

Adaptér sedací skořepiny Kimba	Velikost 1
Délka [mm]	190
Šířka [mm]	330
Hmotnost [kg]	1,1





A series of horizontal lines spanning the width of the page, providing a template for handwriting practice. The lines are evenly spaced and extend from the left margin to the right margin.

# Kundenservice/Customer Service

## Europe

Otto Bock HealthCare Deutschland GmbH  
Max-Näder-Str. 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-3433 · F +49 5527 848-1460  
healthcare@ottobock.de · www.ottobock.de

Otto Bock Healthcare Products GmbH  
Brehmstraße 16 · 1110 Wien · Austria  
F +43 1 5267985  
service-admin.vienna@ottobock.com · www.ottobock.at

Otto Bock Adria d.o.o. Sarajevo  
Ramiza Salčina 85  
71000 Sarajevo · Bosnia-Herzegovina  
T +387 33 255-405 · F +387 33 255-401  
obadria@bih.net.ba · www.ottobockadria.com.ba

Otto Bock Bulgaria Ltd.  
41 Tzar Boris III<sup>rd</sup> Blvd. · 1612 Sofia · Bulgaria  
T +359 2 80 57 980 · F +359 2 80 57 982  
info@ottobock.bg · www.ottobock.bg

Otto Bock Suisse AG  
Luzerner Kantonsspital 10 · 6000 Luzern 16 · Suisse  
T +41 41 455 61 71 · F +41 41 455 61 70  
suisse@ottobock.com · www.ottobock.ch

Otto Bock ČR s.r.o.  
Protetická 460 · 33008 Zruč-Senec · Czech Republic  
T +420 377825044 · F +420 377825036  
email@ottobock.cz · www.ottobock.cz

Otto Bock Iberica S.A.  
C/Majada, 1 · 28760 Tres Cantos (Madrid) · Spain  
T +34 91 8063000 · F +34 91 8060415  
info@ottobock.es · www.ottobock.es

Otto Bock France SNC  
4 rue de la Réunion · CS 90011  
91978 Courtaboeuf Cedex · France  
T +33 1 69188830 · F +33 1 69071802  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Healthcare plc  
32, Parsonage Road · Englefield Green  
Egham, Surrey TW20 0LD · United Kingdom  
T +44 1784 744900 · F +44 1784 744901  
bockuk@ottobock.com · www.ottobock.co.uk

Otto Bock Hungária Kft.  
Tatai út 74. · 1135 Budapest · Hungary  
T +36 1 4511020 · F +36 1 4511021  
info@ottobock.hu · www.ottobock.hu

Otto Bock Adria d.o.o.  
Dr. Franje Tuđmana 14 · 10431 Sveta Nedelja · Croatia  
T +385 1 3361 544 · F +385 1 3365 986  
ottobockadria@ottobock.hr · www.ottobock.hr

Otto Bock Italia Srl Us  
Via Filippo Turati 5/7 · 40054 Budrio (BO) · Italy  
T +39 051 692-4711 · F +39 051 692-4720  
info.italia@ottobock.com · www.ottobock.it

Otto Bock Benelux B.V.  
Mandenmaker 14 · 5253 RC  
Nieuwkuijk · The Netherlands  
T +31 73 5186488 · F +31 73 5114960  
info.benelux@ottobock.com · www.ottobock.nl

Industria Ortopédica Otto Bock Unip. Ltda.  
Av. Miguel Bombarda, 21 - 2º Esq.  
1050-161 Lisboa · Portugal  
T +351 21 3535587 · F +351 21 3535590  
ottobockportugal@mail.telepac.pt

Otto Bock Polska Sp. z o. o.  
Ulica Korolowa 3 · 61-029 Poznań · Poland  
T +48 61 6538250 · F +48 61 6538031  
ottobock@ottobock.pl · www.ottobock.pl

Otto Bock Romania srl  
Șos de Centura Chitila - Mogoșoaia Nr. 3  
077405 Chitila, Jud. Ilfov · Romania  
T +40 21 4363110 · F +40 21 4363023  
info@ottobock.ro · www.ottobock.ro

OOO Otto Bock Service  
p/o Pultikovo, Business Park „Greenwood”,  
Building 7, 69 km MKAD  
143441 Moscow Region/Krasnogorskiy Rayon  
Russian Federation  
T +7 495 564 8360 · F +7 495 564 8363  
info@ottobock.ru · www.ottobock.ru

Otto Bock Scandinavia AB  
Koppargatan 3 · Box 623 · 60114 Norrköping · Sweden  
T +46 11 280600 · F +46 11 312005  
info@ottobock.se · www.ottobock.se

Otto Bock Slovakia s.r.o.  
Röntgenova 26 · 851 01 Bratislava 5 · Slovak Republic  
T +421 2 32 78 20 70 · F +421 2 32 78 20 89  
info@ottobock.sk · www.ottobock.sk

Otto Bock Sava d.o.o.  
Industrijska bb · 34000 Kragujevac · Republika Srbija  
T +381 34 351 671 · F +381 34 351 671  
info@ottobock.rs · www.ottobock.rs

Otto Bock Ortopedi ve  
Rehabilitasyon Tekniği Ltd. Şti.  
Mecidiyeköy Mah. Lati Lokum Sok.  
Meriç Sitesi B Blok No: 30/B  
34387 Mecidiyeköy-Istanbul · Turkey  
T +90 212 3565040 · F +90 212 3566688  
info@ottobock.com.tr · www.ottobock.com.tr

## Africa

Otto Bock Algérie E.U.R.L.  
32, rue Ahcène Outaleb - Coopérative les Mimosas  
Mackle-Ben Aknoun · Alger · DZ Algérie  
T +213 21 913863 · F +213 21 913863  
information@ottobock.fr · www.ottobock.fr

Otto Bock Egypt S.A.E.  
28 Soliman Abaza St. Mohandessein · Giza · Egypt  
T +20 2 37606818 · F +20 2 37605734  
info@ottobock.com.eg · www.ottobock.com.eg

Otto Bock South Africa (Pty) Ltd  
Building 3 Thornhill Office Park · 94 Bekker Road  
Midrand · Johannesburg · South Africa  
T +27 11 564 9360  
info-southafrica@ottobock.co.za  
www.ottobock.co.za

## Americas

Otto Bock Argentina S.A.  
Av. Belgrano 1477 · CP 1093  
Ciudad Autónoma de Buenos Aires · Argentina  
T +54 11 5032-8201 / 5032-8202  
atencionclientes@ottobock.com.ar  
www.ottobock.com.ar

Otto Bock do Brasil Tecnica Ortopédica Ltda.  
Alameda Maria Tereza, 4036, Bairro Dois Córregos  
CEP: 13.278-181, Valinhos-São Paulo · Brasil  
T +55 19 3729 3500 · F +55 19 3269 6061  
ottobock@ottobock.com.br · www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Canada  
5470 Harvester Road  
Burlington, Ontario, L7L 5N5, Canada  
T +1 800 665 3327 · F +1 800 463 3659  
CACustomerService@ottobock.com ·  
www.ottobock.ca

Oficina Ottobock Habana  
Calle 3ra entre 78 y 80.  
Edificio Jerusalem · Oficina 112 · Calle 3ra.  
Playa, La Habana. Cuba  
T +53 720 430 69 · +53 720 430 81  
hector.corcho@ottobock.com.br  
www.ottobock.com.br

Otto Bock HealthCare Andina Ltda.  
Calle 138 No 53-38 · Bogotá · Colombia  
T +57 1 8619988 · F +57 1 8619977  
info@ottobock.com.co · www.ottobock.com.co

Otto Bock de Mexico S.A. de C.V.  
Prolongación Calle 18 No. 178-A  
Col. San Pedro de los Pinos  
C.P. 01180 México, D.F. · Mexico  
T +52 55 5575 0290 · F +52 55 5575 0234  
info@ottobock.com.mx · www.ottobock.com.mx

Otto Bock HealthCare LP  
11501 Alterra Parkway Suite 600  
Austin, TX 78758 · USA  
T +1 800 328 4058 · F +1 800 962 2549  
USCustomerService@ottobock.com  
www.ottobockus.com

## Asia/Pacific

Otto Bock Australia Pty. Ltd.  
Suite 1.01, Century Corporate Centre  
62 Norwest Boulevard  
Baulkham Hills NSW 2153 · Australia  
T +61 2 8818 2800 · F +61 2 8814 4500  
healthcare@ottobock.com.au · www.ottobock.com.au

Beijing Otto Bock Orthopaedic Industries Co., Ltd.  
B12E, Universal Business Park  
10 Jiuxianqiao Road, Chao Yang District  
Beijing, 100015, P.R. China  
T +8610 8598 6880 · F +8610 8598 0040  
news-service@ottobock.com.cn  
www.ottobock.com.cn

Otto Bock Asia Pacific Ltd.  
Unit 1004, 10/F, Greenfield Tower, Concordia Plaza  
1 Science Museum Road, Tsim Sha Tsui  
Kowloon, Hong Kong · China  
T +852 2598 9772 · F +852 2598 7886  
info@ottobock.com.hk · www.ottobock.com

Otto Bock HealthCare India Pvt. Ltd.  
20th Floor, Express Towers  
Nariman Point, Mumbai 400 021 · India  
T +91 22 2274 5500 / 5501 / 5502  
information@indiaottobock.com · www.ottobock.in

Otto Bock Japan K. K.  
Yokogawa Building 8F, 4-4-44 Shibaura  
Minato-ku, Tokyo, 108-0023 · Japan  
T +81 3 3798-2111 · F +81 3 3798-2112  
ottobock@ottobock.co.jp · www.ottobock.co.jp

Otto Bock Korea HealthCare Inc.  
4F Agaworld Building · 1357-74, Seocho-dong  
Seocho-ku, 137-070 Seoul · Korea  
T +82 2 577-3831 · F +82 2 577-3828  
info@ottobockkorea.com · www.ottobockkorea.com

Otto Bock South East Asia Co., Ltd.  
1741 Phaholyothin Road  
Kwaeng Chatuchark · Khet Chatuchark  
Bangkok 10900 · Thailand  
T +66 2 930 3030 · F +66 2 930 3311  
obsea@ottobock.co.th · www.ottobock.co.th

## Other countries

Otto Bock HealthCare GmbH  
Max-Näder-Straße 15 · 37115 Duderstadt · Germany  
T +49 5527 848-1590 · F +49 5527 848-1676  
reha-export@ottobock.de · www.ottobock.com

Ihr Fachhändler | Your specialist dealer

PATRON Bohemia a.s.  
Českolipská 3419  
CZ- 27601 Mělník, Česká Republika  
tel.: +420 - 315 630 111  
info.cz@patron.eu  
[http:// www.patron.eu](http://www.patron.eu)



Otto Bock Mobility Solutions GmbH  
Lindenstraße 13 · 07426 Königsee-Rottenbach/Germany  
[www.ottobock.com](http://www.ottobock.com)

